



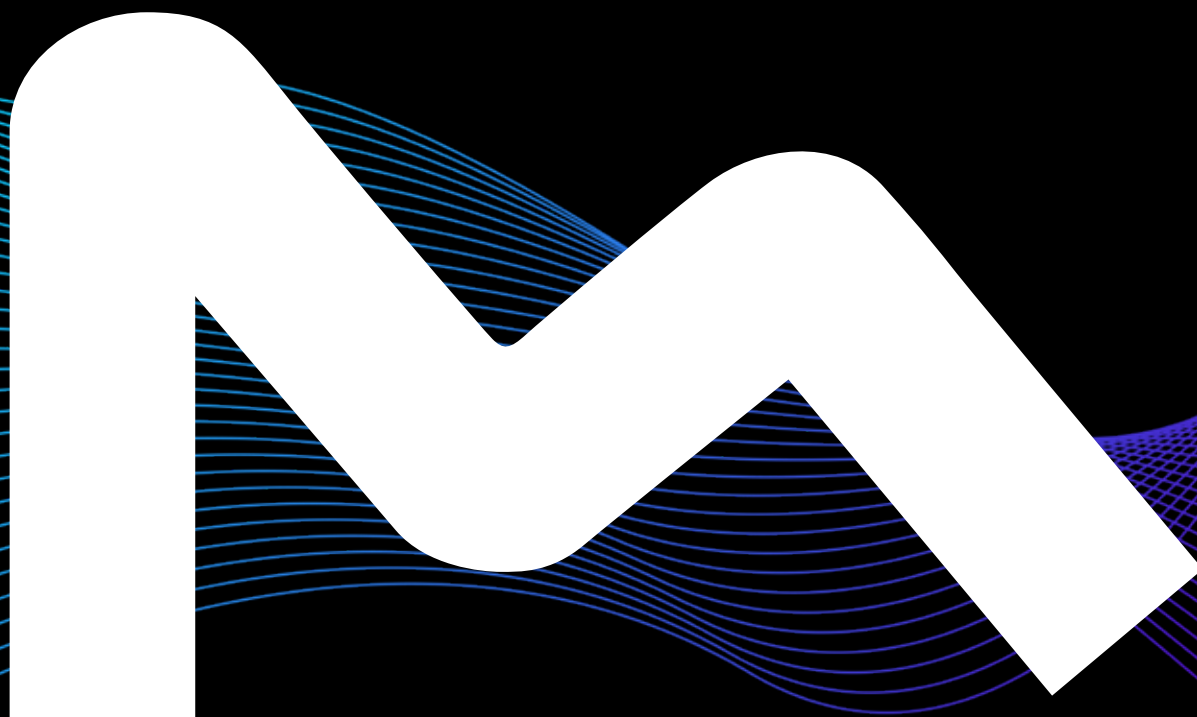
Italiano

English

Polski

Español

Français



MANUALE D'ASSEMBLAGGIO KIT

Famiglie:
• Relax
• Lift

Benvenuto e grazie per aver acquistato un prodotto delle famiglie Relax e/o Lift della MOTION S.p.A.

Prima di utilizzare il prodotto **leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze** presenti in questo manuale.

Il mancato rispetto delle istruzioni contenute in questo manuale e della loro applicazione sul prodotto può comportare lesioni e/o danni seri alle persone e/o al prodotto; può causare scosse elettriche, incendi, annullando anche la garanzia del prodotto stesso e le responsabilità del produttore.

È fondamentale leggere e conservare il seguente manuale.

N.B Il presente manuale è stato sviluppato sulla base delle ultime specifiche tecniche e sulle informazioni del prodotto al momento della pubblicazione. MOTION si riserva, senza preavviso, il diritto di apportare modifiche qualora fossero necessarie, per garantire sempre il massimo dell'efficienza sulla sicurezza e sull'uso dei propri prodotti.

La versione più recente del suddetto manuale è disponibile sul nostro sito web www.motionitalia.com

Copyright 2022
Motion S.p.A.

INDICE

1. Termini, definizioni e simboli	<i>Pg.4</i>
1.1 Termini & definizioni	
1.2 Simboli	
2. Segnaletica applicata sul prodotto	<i>Pg.4</i>
3. Garanzia	<i>Pg.5</i>
4. Normative utilizzate	<i>Pg.5</i>
5. Descrizione dei kit elettronici relax e lift	<i>Pg.6</i>
5.1 Alimentatori	
5.2 Batterie	
5.3 Centraline	
5.4 Pulsantiere	
5.5 Attuatori	
6. Pulizia e manutenzione	<i>Pg.8</i>
6.1 Pulizia	
6.2 Manutenzione	
7. Uso	<i>Pg.8</i>
7.1 Accensione	
7.2 Utilizzo corretto kit relax e lift	
7.3 Utilizzo corretto dei kit con batteria	
8. Istruzioni di montaggio	<i>Pg.11</i>
8.1 Relax con basamento fisso	
8.2 Relax con basamento girevole	
8.3 Meccanismi lift	
9. Sicurezza ed avvertenze	<i>Pg.13</i>
9.1 Vietato	
10. Rischi residui	<i>Pg.15</i>
10.1 Relax	
10.2 Lift	
11. Esempio di dichiarazione d'incorporazione	<i>Pg.19</i>
12. Smaltimento rifiuti	<i>Pg.21</i>
13. Assistenza tecnica	<i>Pg.21</i>
14. Allegati	<i>Pg.21</i>

motionitalia

1. TERMINI, DEFINIZIONI E SIMBOLI

1.1 Termini & definizioni

Operatore

Persona addetta all'utilizzo dei prodotti Motion per la composizione del divano finito

Utilizzatore finale

Persona che utilizza il divano finito

Tecnico specializzato

Persona con competenze in materia tecnica/meccanica / elettronica

Quasi-macchina

insieme di componenti che, una volta assemblati, vanno a costituire quasi una macchina, ma che, da soli, non sono in grado di garantire un'applicazione ben determinata

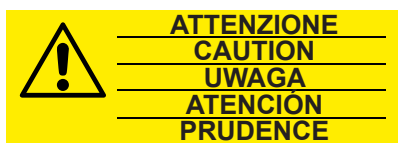
Scheda Prodotto / Tecnica / Commerciale

raccolta di tutte le informazioni relative all'articolo

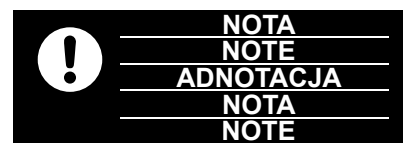
1.2 Simboli



Questo è il **simbolo dei messaggi d'avviso**: ignorandoli, si corre il rischio di subire gravi lesioni fisiche e/o di provocare incidenti/danni letali.



Questo è il **simbolo dei messaggi d'attenzione**: ignorandoli, si corre il rischio di subire lesioni fisiche minori e/o di danneggiare il prodotto.



Questo è il **simbolo delle note**: forniscono chiarimenti e informazioni su come utilizzare al meglio il prodotto in modo sicuro.

2. SEGNALETICA APPLICATA SUL PRODOTTO

I simboli rappresentati in questo manuale e applicati sul prodotto indicano le avvertenze, le azioni obbligatorie e le azioni proibite per usare in sicurezza i prodotti Motion Italia.



Prima di qualsiasi intervento d'installazione, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica.



Leggere il Manuale di uso e manutenzione prima dell'utilizzo.



L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da un tecnico specializzato, in conformità alle istruzioni del fabbricante e nel rispetto delle norme locali vigenti in materia di sicurezza. Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio a meno che non sia specificatamente affermato nel manuale d'uso e manutenzione.



Utilizzare guanti anti-taglio per eseguire tutte le operazioni di rimozione, imballaggio e installazione.



Non attivare mai il movimento del meccanismo senza aver prima controllato che non ci siano impedimenti al movimento stesso, in quanto le parti accessibili degli elementi in movimento possono causare schiacciamenti.



Utilizzare solo Componenti autorizzati da Motion S.p.A.



Non sedersi sulle pediere aperte delle meccaniche



Non appoggiare oggetti sotto lo spazio di utilizzo della meccanica



Non usare in ambienti diversi da quelli domestici.



Rispettare il peso massimo di sollevamento della meccanica



Posizionare la meccanica ad almeno 50 cm di distanza da ostacoli/pareti

Nota: le seguenti avvertenze, azioni obbligatorie e azioni proibite sono indicazioni per il corretto uso della quasi macchina incorporata nella macchina finale. Se tali avvertenze non sono rispettate sarà cura del fabbricante della macchina finale in cui la suddetta sarà incorporata riverificare le disposizioni della direttiva 2006/4 2/CE

3. GARANZIA

Il presente prodotto è soggetto alla garanzia Motion a favore dell'acquirente con specifica esclusione di qualsiasi ulteriore garanzia convenzionale, decorrente dalla data di emissione della fattura/scontrino/data di spedizione.

Per avvalersi della garanzia è indispensabile il possesso della fattura di vendita o dello scontrino fiscale.

Nel caso un prodotto risulti difettoso durante il periodo di garanzia, Motion S.p.A. provvederà alla sostituzione.

I termini e le condizioni della garanzia sono consultabili sul sito www.motionitalia.com.

La garanzia decade se il prodotto viene cambiato, modificato o alterato, se vengono rimossi o resi inattivi/insicuri i dispositivi di protezione e altre funzioni di sicurezza del prodotto.

MOTION S.p.A. non è responsabile per danni causati dall'uso legittimo, illegittimo e improprio del prodotto.

Esclusione dalla garanzia:

- Danni causati da abuso, incidenti, negligenza ed uso improprio.
- Riparazioni e modifiche effettuate da personale non autorizzato da Motion S.p.a.
- Cattiva manutenzione.
- Danni causati dal trattamento inadeguato da parte del corriere.
- Danno causato dal mancato rispetto del ciclo di lavoro dei meccanismi e il non corretto utilizzo degli apparecchi stessi.
- Qualsiasi danno diretto, indiretto, accidentale e/o conseguente.
- Uso non conforme alle disposizioni contenute nel manuale d'uso e manutenzione.
- Cali di tensione.

4. NORMATIVE UTILIZZATE

I prodotti Motion Spa rispettano la normativa CE e sono prodotti in accordo alle seguenti direttive e regolamenti:

DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/EC

Insieme di regole rivolte ai costruttori di macchine e quasi-macchine commercializzate ed utilizzate all'interno dell'Unione Europea.
Con questa direttiva l'UE stabilisce i Requisiti Essenziali di Sicurezza (RES).

DIRETTIVA BASSA TENSIONE (LVD) 2014/35/EU

disposizione di legge del parlamento europeo per l'allineamento delle leggi degli stati membri in merito alla "bassa tensione".

**DIRETTIVA COMPATIBILITÀ
ELETTROMAGNETICA (EMC)
2014/30/EU**

disposizione di legge del parlamento europeo per l'allineamento delle leggi degli stati membri in merito alla compatibilità elettromagnetica.

**DIRETTIVA ROHS
2011/65/EU**

disposizione di legge del parlamento europeo per la restrizione di alcune sostanze pericolose nei dispositivi elettrici ed elettronici.

**REGOLAMENTO REACH
1907/2006**

regolamento dell'Unione europea concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione di alcune sostanze chimiche.

5. DESCRIZIONE DEI KIT ELETTRONICI RELAX e LIFT

Di seguito l'elenco delle macro categorie dei prodotti elettrici/elettronici che possono comporre un kit elettronico delle famiglie Relax e/o Lift fornito da Motion Spa.

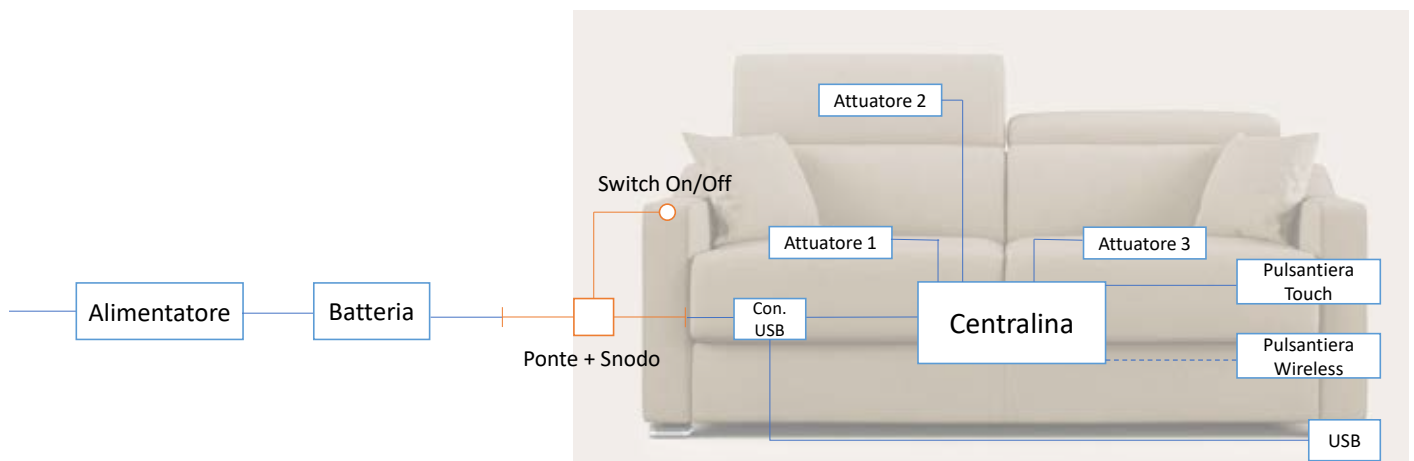


Figura 1: Immagine rappresentativa di un possibile kit

5.1 Alimentatori

Un alimentatore elettrico è un convertitore corrente alternata-corrente continua, ovvero un apparato elettrico che serve a raddrizzare in uscita la tensione elettrica in ingresso, in modo da fornire energia elettrica adattandola all'uso di altre apparecchiature elettriche, modificando eventualmente anche i livelli di tensione e intensità di corrente, e dunque potenza in uscita, attraverso un trasformatore.

Gli alimentatori di produzione Motion Spa sono classificati con il prefisso MOPS- e possono avere un voltaggio compreso tra i 2A ed i 3A.

Fare riferimento alla Scheda Tecnica dell'alimentatore per conoscere le caratteristiche del prodotto per un corretto utilizzo (Rif. Allegato 1: Alimentatori).

5.2 Batterie

Una batteria è un sistema che accumula energia in forma chimica e la converte in energia elettrica.

Le batterie di produzione Motion Spa sono classificate con il prefisso MOPS- e possono avere un amperaggio massimo di 4000 mAh.

Fare riferimento alla Scheda Tecnica della batteria per conoscere le caratteristiche del prodotto per un corretto utilizzo (Rif.*Allegato 2: Batterie*).

5.3 Centraline

Le centraline sono le unità di controllo del kit elettronico.

Le centraline di produzione Motion Spa sono classificate con il prefisso MOECCO-, MOEC-, MOKWCO- e possono essere della famiglia M3 (3 motori) o M6 (6 motori).

Fare riferimento alla Scheda Tecnica della centralina per conoscere le caratteristiche del prodotto per un corretto utilizzo (Rif.*Allegato 3: Centraline*).

5.4 Pulsantiere

Le pulsantiere sono il sistema di gestione comando del kit elettronico.

Le pulsantiere di produzione Motion Spa sono classificate con il prefisso MOECCO-, MOEC-, MOKWCO- e si dividono nelle seguenti categorie:

- Pulsantiere Wireless;
- Pulsantiere Elettromeccaniche;
- Pulsantiere Touch.

Fare riferimento alla Scheda Commerciale della pulsantiera per il corretto utilizzo delle funzioni di comando (Rif.*Allegato 4: Pulsantiere*).

5.5 Attuatori

Gli attuatori sono dispositivi che, in un sistema di automazione, trasformano una decisione automatica di comando, elaborata da una scheda elettronica di controllo, in un'azione fisica sul processo oggetto della regolazione.

Gli attuatori di produzione Motion Spa sono classificati con il prefisso MOAC- e possono avere una diversa "coppia" di azione forza-lunghezza braccio a seconda della meccanica movimentata.

Fare riferimento alla Scheda Tecnica dell'attuatore per conoscere le caratteristiche del prodotto per un corretto utilizzo (Rif.*Allegato 5: Attuatori*).

6. PULIZIA & MANUTENZIONE

6.1 Pulizia

- Prima di pulire l'alimentatore è necessario scollegarlo dalla presa.
- Utilizzare un panno asciutto o leggermente inumidito, in quest'ultimo caso, attendere la completa asciugatura prima di ricollegarlo alla presa d'alimentazione.
- Non utilizzare pulitrici a getto di vapore e non bagnare gli elementi del kit elettrico.
- Non utilizzare detergenti abrasivi.

6.2 Manutenzione

Il kit elettrico standard non necessita di nessuna manutenzione particolare.

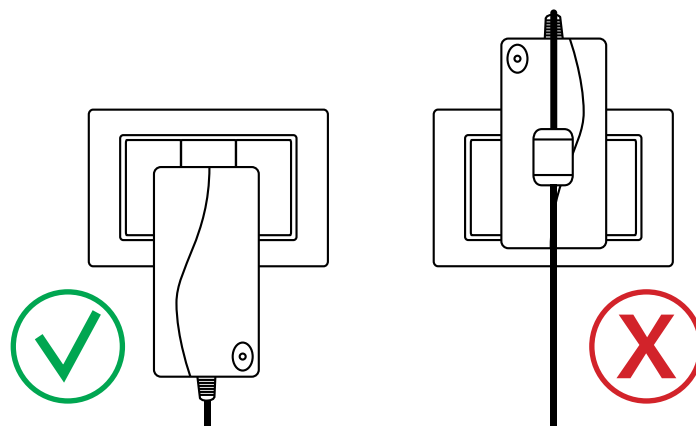
- Per i kit con batteria è importante rispettare le regole per il corretto utilizzo riportate nel paragrafo precedente per ottenere il miglior rendimento e la maggior durata.
- Controllare periodicamente lo stato dei cavi di alimentazione visibili (es. pulsantiera, alimentatore).
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo, scollegare il cavo di alimentazione dal prodotto.
- Esaminare periodicamente il cavo dell'apparecchio e constatare se sono visibili danni o usura: scollegarlo, interrompere l'uso dell'apparecchio e sostituire il cavo con l'esatto componente di ricambio presso un centro servizi autorizzato.
- Quando il prodotto viene lasciato incustodito e non in uso per un lungo periodo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro per evitare possibili danni derivanti da fulmini e sovratensioni elettriche.
- Rimuovere regolarmente la polvere e lo sporco che si accumula sul cavo di alimentazione.
- Non utilizzare prodotti abrasivi, spazzole, benzina, cherosene, prodotti lucidanti o solventi per vernici.

7. USO

7.1 Accensione

Collegare l'alimentatore alla presa di rete e successivamente il connettore di uscita dell'alimentatore all'apparecchio.

ATTENZIONE: L'alimentatore con spina intercambiabile deve essere collegato alla rete elettrica tramite la spina adeguata alla presa del paese in cui esso viene commercializzato.



Utilizzare la pulsantiera di controllo in dotazione per attivare il movimento una volta seduti comodamente.

Di seguito sono indicati esempi di pulsantiera ed il loro utilizzo:

Figura 1 esempio comandi pulsantiera LIFT fissa

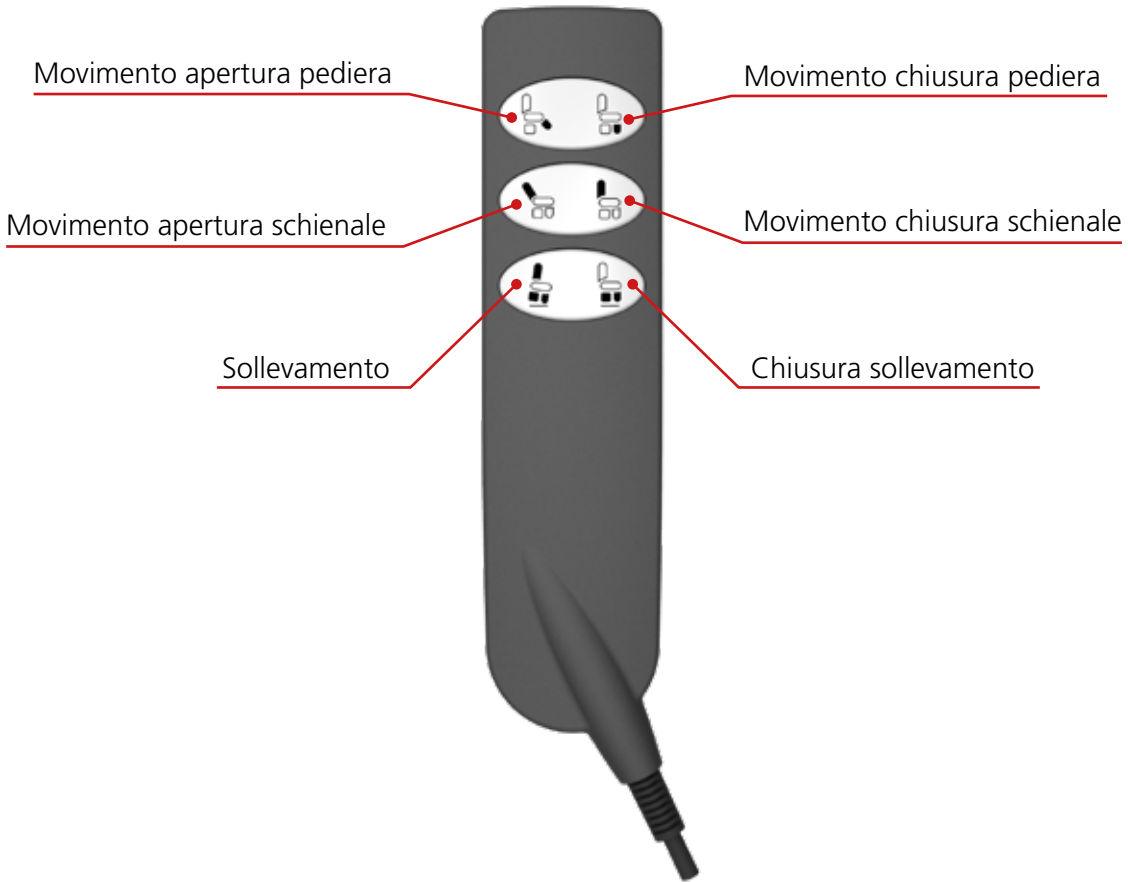


Figura 2 esempio comandi pulsantiera RELAX fissa

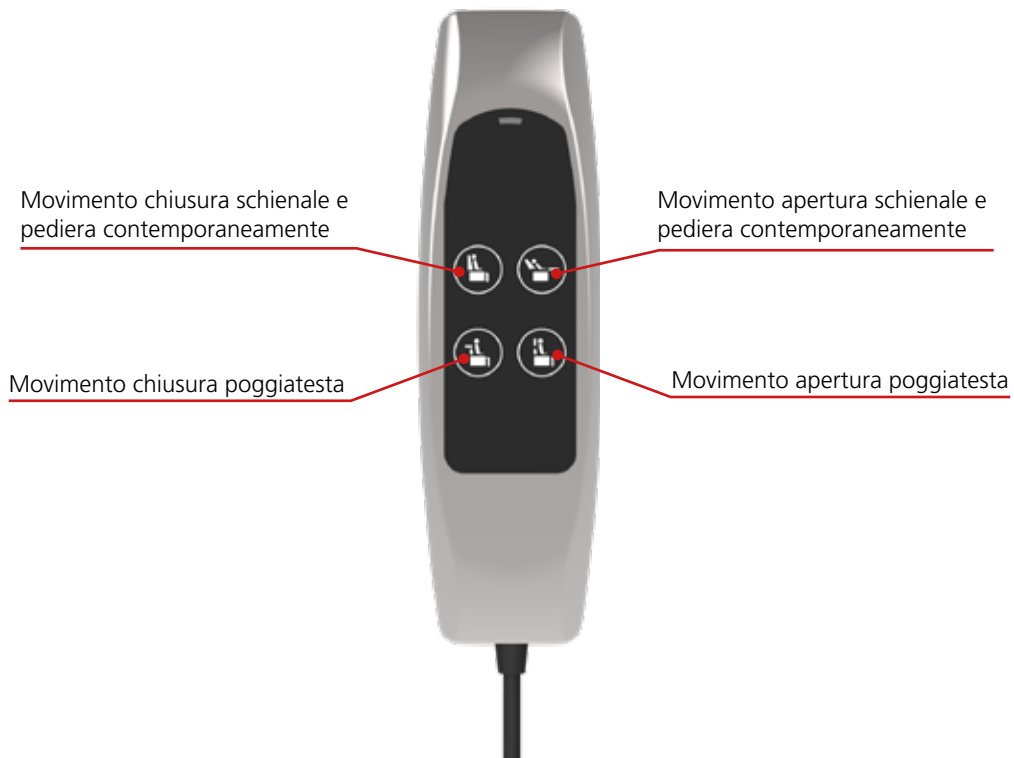
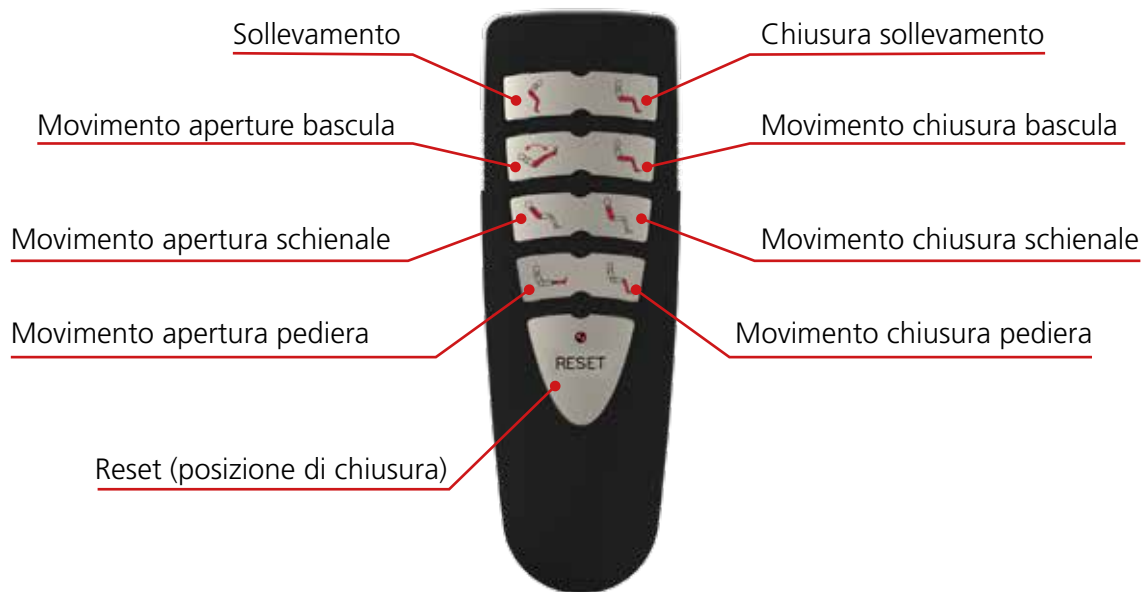


Figura 3 esempio comandi pulsantiera LIFT wireless



7.2 Utilizzo corretto kit relax e lift

È necessario prestare la massima attenzione agli assorbimenti elettrici del KIT dopo l'incorporazione. Eseguire, dopo l'incorporazione, un collaudo per verificare gli assorbimenti elettrici della macchina finale.

Di seguito gli amperaggi massimi tollerati:

I motori in fase di apertura\chiusura non devono raggiungere o superare i 4 ampere di assorbimento.

I motori LIFT in fase di apertura\chiusura non devono raggiungere o superare i 6 ampere di assorbimento.

❗ Il mancato rispetto degli amperaggi può comportare: blocco della centralina, rottura meccanica, danneggiamento motori.

Il collaudo del divano da parte dei tecnici Motion, prima della commercializzazione, esclude le suddette problematiche.

In alternativa, il cliente può eseguire il collaudo in autonomia, ma Motion Spa non sarà responsabile di eventuali malfunzionamenti del kit elettronico.

7.3 Utilizzo corretto dei kit con batteria

Le batterie devono essere sempre utilizzate rispettando il ciclo di lavoro (minuti ON/ minuti OFF) indicato sulle etichette delle batterie stesse e massimo di 2min ON /18 min OFF.

Quando la batteria è ormai scarica, viene attivato il segnalatore acustico (se il modello lo prevede) e si deve provvedere alla ricarica della stessa (un interruttore ON/OFF, se il modello lo prevede, permette di attivare/disattivare il funzionamento del segnale acustico).

Per effettuare la ricarica della batteria non è necessario scollegarla dal prodotto finale, ma è sufficiente collegare uno dei dispositivi di ricarica forniti nel KIT da Motion S.p.a.

L'indicatore luminoso del connettore (se previsto) si illuminerà di rosso: questo significa che la batteria è scarica ed è attualmente in corso la ricarica.

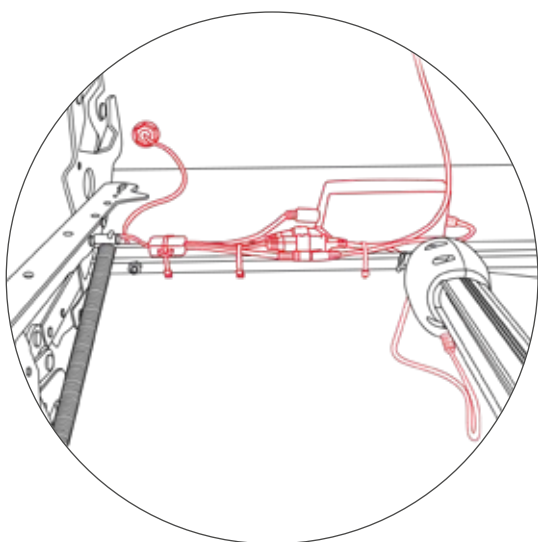
Lo stesso indicatore luminoso diventerà di colore verde quando la ricarica sarà completa.

❗ Per un corretto utilizzo della batteria e per preservarne a lungo il funzionamento si consiglia di effettuare almeno **una ricarica completa al massimo ogni sei mesi**.

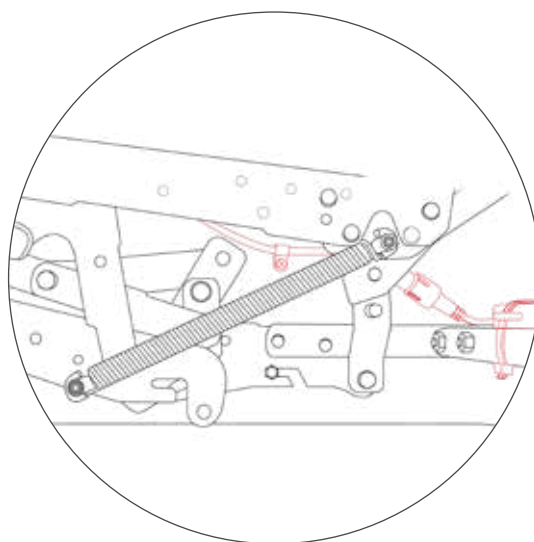
8. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Di seguito sono riportate le illustrazioni per il corretto montaggio delle diverse meccaniche.
N.B. Le istruzioni e le immagini sotto riportate sono indicative per ogni famiglia di meccanismi.

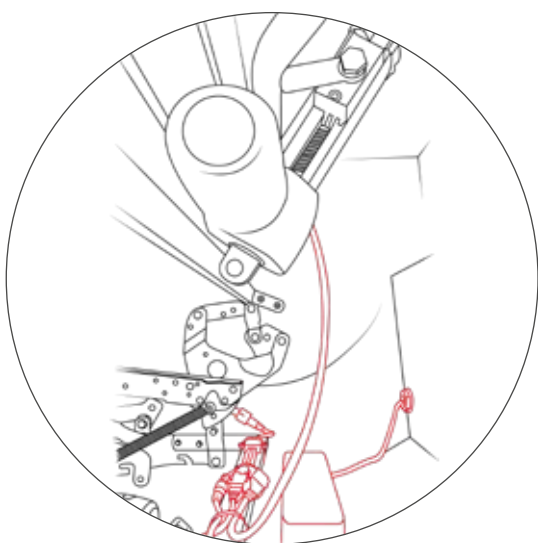
8.1 Relax con basamento fisso



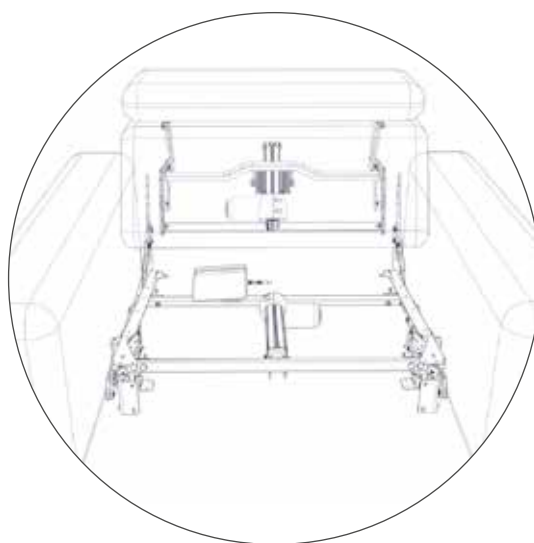
A. Fissare i cavi dell'attuatore e della batteria controllando che non possano essere intrappolati e che non risultino mai in tensione durante tutte le fasi del movimento.



B. Fissare anche il cavo della pulsantiera in modo che non possa essere intrappolato durante il movimento.

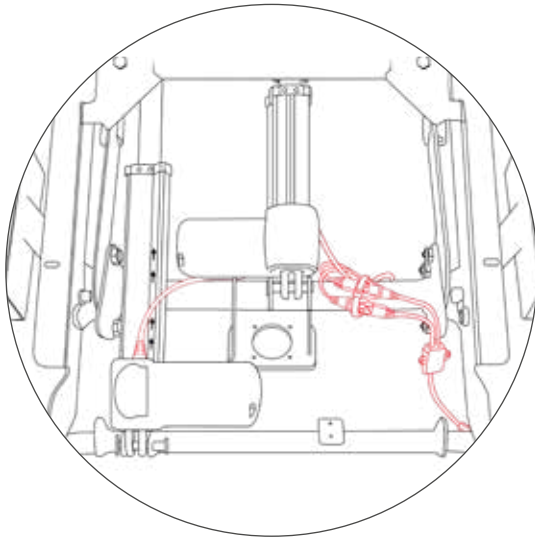


C. Controllare che il cavo del motore del poggiatesta non venga intrappolato durante il movimento aprendo completamente il meccanismo.

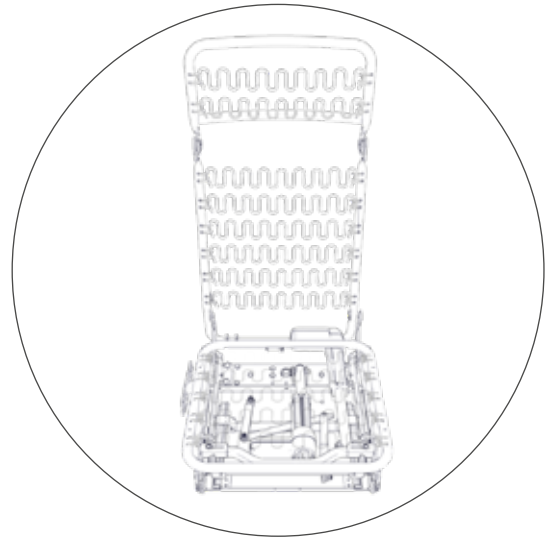


D. Al termine del cablaggio effettuare una completa chiusura ed apertura di tutti i meccanismi per verificare il corretto funzionamento ed il corretto cablaggio.

8.2 Relax con basamento girevole

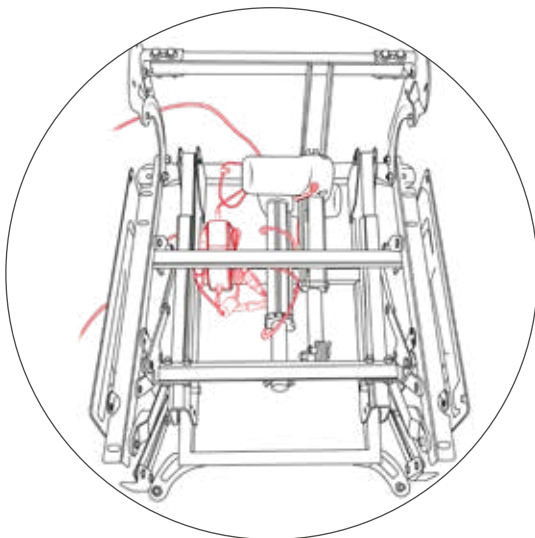


A. Fissare i cavi di collegamento degli attuatori e della pulsantiera sul tubo trasversale in modo che non possano essere intrappolati durante il movimento.

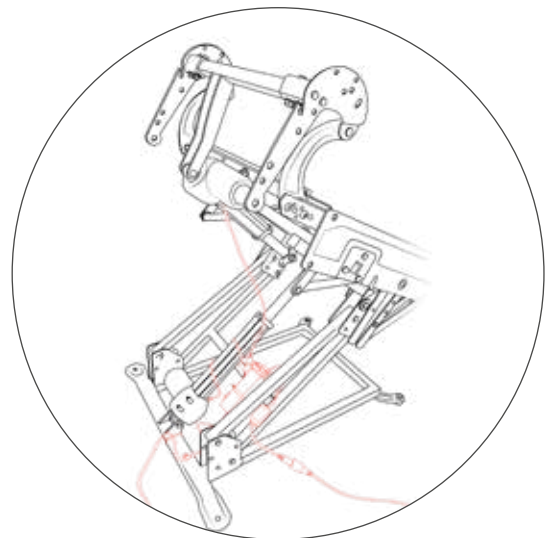


B. Al termine del cablaggio effettuare una completa chiusura ed apertura di tutti i meccanismi per verificare il corretto funzionamento ed il corretto cablaggio.

8.3 Meccanismi lift



A. Fissare il cavo di alimentazione in modo che non possa essere intrappolato durante il movimento. Fissare i cavi dell'attuatore e della batteria (inserita nell'apposito alloggiamento) controllando che non possano essere intrappolati e che non risultino mai in tensione durante tutte le fasi del movimento.



B. Al termine del cablaggio effettuare una completa chiusura ed apertura di tutti i meccanismi per verificare il corretto funzionamento ed il corretto cablaggio.

9. SICUREZZA ED AVVERTENZE

Avvertenze per tutti i kit:

- ⚠ Non collegare il kit in maniera diversa da quella esposta nel presente manuale.
- ⚠ Non usare gli elementi del kit con dispositivi diversi da quelli indicati nel presente manuale.
- ⚠ Non usare il dispositivo per scopi diversi da quelli previsti in questo manuale.
- ⚠ Non collegare ad alimentazioni di rete diverse da quelle indicate nel presente manuale o nell'etichetta del dispositivo.
- ⚠ Non sottoporre i componenti del kit elettrico al contatto diretto con acqua e/o liquidi corporei.
- ⚠ Non toccare mai il prodotto durante un temporale, si potrebbero subire scosse elettriche.
- ⚠ Usare in ambienti non eccessivamente umidi e lontano da fonti di calore (es. forni o raggi solari diretti).
- ⚠ Non collocare l'alimentatore e le batterie vicino a contenitori di acqua (es. vasi).
- ⚠ Non collegare troppi dispositivi elettronici a una singola presa multipla. Ciò potrebbe comportare il rischio di incendi dovuti al surriscaldamento.
- ⚠ Non inserire un conduttore (es. elemento metallico) su una delle estremità del cavo di alimentazione subito dopo averlo inserito nella presa a muro. Si potrebbero subire scosse elettriche.
- ⚠ Non modificare mai in alcun modo le spine: l'utilizzo di spine non alterate e di prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.
- ⚠ Non cortocircuitare l'alimentatore e/o la batteria.
- ⚠ Non fate cadere e/o sottoporre ad urti l'alimentatore/ batteria.
- ⚠ Non usare cavi di alimentazione o spine elettriche danneggiate.
- ⚠ Inserire completamente il cavo di alimentazione nella presa. Se il cavo non viene inserito completamente, si potrebbe verificare un incendio.
- ⚠ In caso di perdite di gas, non toccare la presa a muro, aprire le finestre e ventilare (una scintilla potrebbe provocare incendi e ustioni).
- ⚠ Evitare di sporcare le connessioni del dispositivo e, in caso questo avvenisse, ripulire con un panno asciutto.
- ⚠ Evitare che la polvere si depositi sui terminali del cavo di alimentazione o sulla presa. Ciò potrebbe comportare un rischio di incendio.
- ⚠ Accertarsi che il cavo di alimentazione non venga a contatto con oggetti caldi (es. radiatore). Ciò potrebbe costituire rischio d'incendio o scosse elettriche.
- ⚠ Non lasciare il pacco batterie connesso durante lunghi periodi di inattività.
- ⚠ Non posizionare alcun oggetto vicino e/o sopra l'alimentatore.
- ⚠ Non coprire l'alimentatore esterno ma posizionarlo in un'area aperta e ventilata, libera da prodotti/ detriti estranei.
- ⚠ Non posizionare il dispositivo su superfici in pendenza, potrebbe cadere e danneggiarsi.
- ⚠ Non posizionare oggetti pesanti o il prodotto stesso sui cavi di alimentazione.
- ⚠ Proteggere il cavo di alimentazione da possibili danni fisici o meccanici; evitando che venga intrecciato, annodato, schiacciato, incastrato sotto ad una porta o calpestato.
- ⚠ Evitare di spegnere il prodotto scollegando il cavo dalla presa a muro (non usare la spina come interruttore). Se si scollegano i fili all'interno del cavo di alimentazione potrebbe svilupparsi un incendio. Per scollegare il cavo, afferrare la spina e tirare.
- ⚠ Tenere i cavi al riparo da calore, olio e/o parti mobili o taglienti; se i cavi sono danneggiati o aggrovigliati il rischio di scossa elettrica aumenta.
- ⚠ Se si verifica una delle seguenti circostanze, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione e contattare il centro di assistenza della zona:
 - il prodotto ha subito un urto;
 - il prodotto è stato danneggiato;
 - il prodotto produce fumo e/o odori strani.
 Vi è il rischio di scosse elettriche e/o d'incendio.

Avvertenze per kit contenenti batterie:

- ⚠ Non esporre celle o batterie a caldo o fuoco, evitare di posizionarle sotto l'azione diretta della luce del sole.
- ⚠ Non cortocircuitare o manomettere celle, batterie o i dispositivi elettronici.
- ⚠ Non rimuovere celle o batterie dal suo pacco batterie per utilizzarli in altre circostanze.
- ⚠ Non sottoporre celle, batterie o il dispositivo intero a colpi meccanici (evitare di far cadere un pacco batterie o colpirlo quando allocato a terra; evitare di caricarlo con oggetti).
- ⚠ Non utilizzare caricatori/ alimentatori diversi da quelli prescritti nel presente manuale e diversi da quelli Motion S.p.A.
- ⚠ Non coprire le batterie ma posizionarle in un luogo ventilato e libero da altri oggetti/detriti.
- ⚠ Usare le batterie solo per lo scopo previsto dal presente manuale.
- ⚠ Non chiudere il dispositivo intero e/o le parti all'interno cartoni, contenitori metallici, in legno, ecc. senza proteggere i poli (+ -) delle celle o il connettore metallico del pacco batterie, in quanto si potrebbero creare cortocircuiti accidentali.
- ⚠ Nel caso di fuoriuscita di sostanze chimiche dal pacco batterie, staccare l'alimentazione dalla rete ed evitare di entrare in contatto con tali sostanze; se dovesse succedere, lavare immediatamente le parti con quantità cospicue di acqua e richiedere l'intervento di un medico.
- ⚠ Mantenere il dispositivo batterie fuori dalla portata dei bambini.
- ⚠ Le batterie devono essere caricate prima dell'uso, per la carica utilizzare le istruzioni contenute nel presente manuale.
- ⚠ Mantenere il pacco batteria pulito e asciutto.
- ⚠ Ricaricare completamente la batteria almeno una volta ogni 3 mesi.
- ⚠ Dopo lunghi periodi di immagazzinamento possono rendersi necessari più cicli di carica per ottenere la massima durata della stessa.
- ⚠ Le batterie assicurano la loro miglior resa quando funzionano a temperature fra i 5° e i 20°C.
- ⚠ Durante la ricarica la batteria si riscalda.
- ⚠ Non è previsto l'utilizzo di questo dispositivo da parte dei bambini, a meno che vengano loro fornite le istruzioni relative all'utilizzo del dispositivo ed un'adeguata supervisione da parte di persona responsabile per la loro sicurezza.
- ⚠ Con batteria nuova, dopo circa 1 mese dall'ultima ricarica, in mancanza di utilizzo, la carica residua è circa la metà di quella nominale per batterie NiMH e circa 80% per batterie Li-Ion.
- ⚠ Non chiudere il dispositivo intero e/o le parti all'interno cartoni, contenitori metallici, in legno, ecc. senza proteggere i poli (+ -) delle celle o il connettore metallico del pacco batterie, in quanto si potrebbero creare cortocircuiti accidentali.

9.1 È VIETATO

- Sedersi/ appoggiarsi sulla pediera quando questa è aperta o in movimento.
- Posizionare oggetti tra il fusto e la pediera quando è aperta o in movimento.
- L'utilizzo della/ le pulsantiera /e fornite da parte di più persone in contemporanea.

10. RISCHI RESIDUI

Tutti i rischi sono stati mitigati dal fabbricante MOTION fino ad un livello tollerabile come stabilito dalla normativa vigente.

Poiché i rischi non possono essere eliminati definitivamente, la quasi macchina è stata suddivisa in zone per tipo di rischio, nelle quali viene indicato il rischio residuo.

Di seguito i rischi sono divisi per le famiglie RELAX e LIFT

10.1 RELAX

Zona pericolosa	Rischio residuo	Info/Misure precauzionali
Componenti alimentati a energia elettrica	Pericolo di contatto diretto o indiretto (rischio elettrico) causato da perdita di isolamento di un componente, allentamento di una connessione, perdita di grado di protezione IP	<p>Non sostituire i componenti forniti con la quasi macchina con altri componenti che non siano conformi, senza previa autorizzazione di MOTION S.p.A.</p> <p>Implementare i componenti elettrici come indicato nel presente manuale.</p> <p>La manutenzione della quasi macchina è autorizzata solo da tecnici autorizzati</p>
Pulsantiera (Wirless/cablata)	Uso da parte di più persone in contemporanea delle pulsantiere	<p>La quasi macchina è progettata per l'uso da parte di una sola persona alla volta.</p> <p>Tale indicazione, oltre che nel presente manuale deve essere presente nel manuale del fabbricante della macchina in cui la presente quasi macchina sarà incorporata.</p>
	Uso non corretto	Le pulsantiere fornite nel kit devono essere incorporate nella macchina finale in posizione facilmente raggiungibile dall'utente finale, in particolar modo il pulsante/i di emergenza in uso con telecomando wireless.
Zona Seduta/poggia gambe e zona spalliera	Rischio di schiacciamento arti fra organi in movimento del KIT	Implementazione di pittogrammi di pericolo sul KIT in zone bene visibili dall'utente
Intera quasi macchina	Rischio di ribaltamento, schiacciamento	Tale rischio è mitigabile solo dopo l'incorporazione della quasi macchina nella macchina finale tramite rivestimenti, strutture di appoggio: Sarà cura del fabbricante della macchina finale mitigare tale rischio.

Le seguenti misure precauzionali sono adottabili sulla macchina finale:

È Vietato:

- far sedere i bambini sulla pediera.
- Far giocare i bambini sotto la pediera quando questa è aperta e/o in movimento.
- Bloccare la pediera con le gambe quando la si aziona.
- Concentrare il peso in una direzione, sbilanciandosi.
- Sedersi / appoggiarsi sui braccioli.
- Inserire oggetti/mettere le mani nella parte posteriore del prodotto quando questo è in posizione relax.
- Sedersi / appoggiarsi sul poggiatesta/schienale quando è aperto/chiuso o in movimento.
- Appoggiare la poltrona al muro (lasciare spazio minimo di 50cm)
- Alzarsi in maniera scomposta e sbilanciata

(NOTA: tali indicazioni sono di natura informativa: Sarà cura del fabbricante della macchina finale valutare l'applicabilità e/o aggiunta di ulteriori misure)

Intera quasi macchina	Rischio contatto con materiali pericolosi (es: schegge dovute ai supporti in legno)	Utilizzare appositi DPI (guanti, scarpe antinfortunistiche) durante le fasi di incorporazione della quasi macchina nella macchina finale
Intera quasi macchina	Rischio di incendio	<p>Usare la quasi macchina con cicli di lavoro continuativo massimo di 2 min con pausa di 18 min</p> <p>Inoltre, sarà cura del fabbricante della macchina finale rivalutare tale rischio dopo l'eventuale rivestimento della quasi macchina.</p>

10.2 LIFT

Zona pericolosa	Rischio residuo	Info/Misure precauzionali
Componenti alimentati a energia elettrica	Pericolo di contatto diretto o indiretto (rischio elettrico) causato da perdita di isolamento di un componente, allentamento di una connessione, perdita di grado di protezione IP	<p>Non sostituire i componenti forniti con la quasi macchina con altri componenti che non siano conformi, senza previa autorizzazione di MOTION S.p.A.</p> <p>Implementare i componenti elettrici come indicato nel presente manuale</p> <p>La manutenzione della quasi macchina è autorizzata solo da tecnici autorizzati</p>
Pulsantiere (Wirless/cablata)	Uso da parte di più persone in contemporanea delle pulsantiere	<p>La quasi macchina è progettata per l'uso da parte di una sola persona alla volta.</p> <p>Tale indicazione, oltre che nel presente manuale deve essere presente nel manuale del fabbricante della macchina in cui la pre-sente quasi macchina sarà incorporata.</p>
	Uso non corretto	Le pulsantiere fornite nel kit devono essere incorporate nella macchina finale in posizione facilmente raggiungibile dall'utente finale, in particolar modo il pulsante/i di emergenza in uso con telecomando wireless
Zona Seduta/poggia gambe e zona spalliera	Rischio di schiacciamento arti fra organi in movimento del KIT	Implementazione di pittogrammi di pericolo sul KIT in zone bene visibili dall'utente
Intera quasi macchina	Rischio di ribaltamento, schiacciamento	<p>Tale rischio è mitigabile solo dopo l'incorporazione della quasi macchina nella macchina finale tramite rivestimenti, strutture di appoggio: Sarà cura del fabbricante della macchina finale mitigare tale rischio.</p> <p>Le seguenti misure precauzionali sono adottabili sulla macchina finale:</p> <p>È Vietato:</p> <ul style="list-style-type: none"> • far sedere i bambini sulla pediera. • Far giocare i bambini sotto la pediera quando questa è aperta e/o in movimento

		<ul style="list-style-type: none"> • Bloccare la pediera con le gambe quando la si aziona. • Concentrare il peso in una direzione, sbilanciandosi. • Sedersi / appoggiarsi sui braccioli. • Abbassare lo schienale quando la poltrona è in posizione lift. • Spostare la poltrona in posizione LIFT alzata • Sedersi / appoggiarsi sul poggiatesta/ schienale quando è aperto/chiuso o in movimento. • Appoggiare la poltrona al muro (lasciare spazio minimo di 50cm) • Alzarsi in maniera scomposta e sbilanciata <p>(NOTA: tali indicazioni sono di natura informativa: Sarà cura del fabbricante della macchina finale valutare l'applicabilità e/o ag-giunta di ulteriori misure)</p>
Intera quasi macchina	Rischio contatto con materiali pericolosi (es: schegge dovute ai supporti in legno)	Utilizzare appositi DPI (guanti, scarpe antinfortunistiche) durante le fasi di incorporazione della quasi macchina nella macchina finale
Intera quasi macchina	Rischio di incendio	<p>Usare la quasi macchina con cicli di lavoro continuativo massimo di 2 min con pausa di 18 min</p> <p>Inoltre, sarà cura del fabbricante della macchina finale rivalutare tale rischio dopo l'eventuale rivestimento della quasi macchina.</p>

11. ESEMPIO DI DICHIARAZIONE D'INCORPORAZIONE

Di seguito viene riportato un fac simile delle dichiarazioni d'incorporazione della famiglia Relax e della famiglia Lift.

ⓘ I Kit forniti sono quasi macchine, pertanto dovranno essere incorporati o assemblati ad altre macchine o quasi macchine o apparecchi per costruire una macchina disciplinata dalla direttiva 2006/42/CE.

Esempio 1 Dichiarazione d'incorporazione Relax Family

																									
DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE (In accordo con l'allegato IIB della Direttiva 2006/42/CE)																									
IL FABBRICANTE:	Motion S.p.a. Domicilio legale: Via Biondini 27, 47121 Forlì (FC) ITALIA																								
	Sede aziendale: Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC) ITALIA +39 0543 774768-782668 Fax. + 39 0543 798409 E-mail: info@motionitalia.com																								
Sotto la propria ed esclusiva responsabilità DICHIARA che la QUASI MACCHINA:																									
<table border="1"> <tr> <td>Denominazione</td> <td>Lift/Relax mechanism with electronic kit</td> </tr> <tr> <td>Modello</td> <td>Kit for Relax Family (a)</td> </tr> <tr> <td>Tipo</td> <td>a= "1,2,5,6"</td> </tr> <tr> <td>Uso Previsto</td> <td>Movimentazione sedute e/o poggiatesta in divani</td> </tr> <tr> <td>Matricola</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Anno di fabbricazione</td> <td>2023</td> </tr> </table>	Denominazione	Lift/Relax mechanism with electronic kit	Modello	Kit for Relax Family (a)	Tipo	a= "1,2,5,6"	Uso Previsto	Movimentazione sedute e/o poggiatesta in divani	Matricola		Anno di fabbricazione	2023													
Denominazione	Lift/Relax mechanism with electronic kit																								
Modello	Kit for Relax Family (a)																								
Tipo	a= "1,2,5,6"																								
Uso Previsto	Movimentazione sedute e/o poggiatesta in divani																								
Matricola																									
Anno di fabbricazione	2023																								
RISPETTA I SEGUENTI REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA (secondo Direttiva 2006/42/CE):																									
1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.4.1, 1.2.4.3, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.9, 1.4.3, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.8, 1.5.11, 1.5.14, 1.6.3, 1.6.4, 1.6.5, 1.7.1.1, 1.7.2, 1.7.4, 1.7.4.1, 1.7.4.3																									
È CONFORME a quanto prescritto dalle seguenti disposizioni legislative vigenti:																									
<ul style="list-style-type: none"> • Direttiva Europea 2014/30/EU concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica. • Direttiva Europea 2014/35/EU concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione 																									
E alle seguenti principali norme armonizzate:																									
<table border="1"> <thead> <tr> <th>NORMA</th> <th>TITOLO</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>UNI EN ISO 12100</td> <td>Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio</td> </tr> <tr> <td>UNI ISO/TR 14121-2</td> <td>Sicurezza del macchinario - Valutazione dei rischi - Parte 2: Guida pratica ed esempi di metodi</td> </tr> <tr> <td>EN 62061:2022</td> <td>Sicurezza del macchinario - sicurezza del macchinario- Sicurezza funzionale dei sistemi di comando e controllo relativi alla sicurezza</td> </tr> <tr> <td>EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021</td> <td>Elettrodomestici e simili - Sicurezza. Parte 1: Requisiti generali.</td> </tr> <tr> <td>CEI EN 62233:2009</td> <td>Metodi di misurazione per i campi elettromagnetici di elettrodomestici e apparecchi simili per quanto riguarda l'esposizione umana</td> </tr> <tr> <td>EN 55014-1: 2017</td> <td>Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi simili - Parte 1: Emissione</td> </tr> <tr> <td>EN 55014-2: 2015</td> <td>Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili - Parte 2: Immunità - Standard di famiglia di prodotti (CISPR 14-2:2015)</td> </tr> <tr> <td>EN 61000-3-2: 2014</td> <td>Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente nominale <= 16 A per fase)</td> </tr> <tr> <td>EN 61000-3-3: 2013</td> <td>Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e del sfarfallio in sistemi di alimentazione pubblici a bassa tensione, per apparecchiature con corrente nominale <= 16 A per fase e non soggette a connessione condizionata</td> </tr> <tr> <td>EN IEC 63000:2018</td> <td>Documentazione tecnica per la valutazione dei prodotti elettrici ed elettronici in relazione alla restrizione dell'uso di sostanze pericolose</td> </tr> <tr> <td>EN 62321 serie</td> <td>Prodotti elettrotecnici - Determinazione dei livelli di sei sostanze regolamentate (piombo, mercurio, cadmio, cromo esavalente, bifenili polibromurati, eteri di difenile polibromurati)</td> </tr> </tbody> </table>	NORMA	TITOLO	UNI EN ISO 12100	Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio	UNI ISO/TR 14121-2	Sicurezza del macchinario - Valutazione dei rischi - Parte 2: Guida pratica ed esempi di metodi	EN 62061:2022	Sicurezza del macchinario - sicurezza del macchinario- Sicurezza funzionale dei sistemi di comando e controllo relativi alla sicurezza	EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021	Elettrodomestici e simili - Sicurezza. Parte 1: Requisiti generali.	CEI EN 62233:2009	Metodi di misurazione per i campi elettromagnetici di elettrodomestici e apparecchi simili per quanto riguarda l'esposizione umana	EN 55014-1: 2017	Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi simili - Parte 1: Emissione	EN 55014-2: 2015	Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili - Parte 2: Immunità - Standard di famiglia di prodotti (CISPR 14-2:2015)	EN 61000-3-2: 2014	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente nominale <= 16 A per fase)	EN 61000-3-3: 2013	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e del sfarfallio in sistemi di alimentazione pubblici a bassa tensione, per apparecchiature con corrente nominale <= 16 A per fase e non soggette a connessione condizionata	EN IEC 63000:2018	Documentazione tecnica per la valutazione dei prodotti elettrici ed elettronici in relazione alla restrizione dell'uso di sostanze pericolose	EN 62321 serie	Prodotti elettrotecnici - Determinazione dei livelli di sei sostanze regolamentate (piombo, mercurio, cadmio, cromo esavalente, bifenili polibromurati, eteri di difenile polibromurati)	
NORMA	TITOLO																								
UNI EN ISO 12100	Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio																								
UNI ISO/TR 14121-2	Sicurezza del macchinario - Valutazione dei rischi - Parte 2: Guida pratica ed esempi di metodi																								
EN 62061:2022	Sicurezza del macchinario - sicurezza del macchinario- Sicurezza funzionale dei sistemi di comando e controllo relativi alla sicurezza																								
EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021	Elettrodomestici e simili - Sicurezza. Parte 1: Requisiti generali.																								
CEI EN 62233:2009	Metodi di misurazione per i campi elettromagnetici di elettrodomestici e apparecchi simili per quanto riguarda l'esposizione umana																								
EN 55014-1: 2017	Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi simili - Parte 1: Emissione																								
EN 55014-2: 2015	Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili - Parte 2: Immunità - Standard di famiglia di prodotti (CISPR 14-2:2015)																								
EN 61000-3-2: 2014	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente nominale <= 16 A per fase)																								
EN 61000-3-3: 2013	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e del sfarfallio in sistemi di alimentazione pubblici a bassa tensione, per apparecchiature con corrente nominale <= 16 A per fase e non soggette a connessione condizionata																								
EN IEC 63000:2018	Documentazione tecnica per la valutazione dei prodotti elettrici ed elettronici in relazione alla restrizione dell'uso di sostanze pericolose																								
EN 62321 serie	Prodotti elettrotecnici - Determinazione dei livelli di sei sostanze regolamentate (piombo, mercurio, cadmio, cromo esavalente, bifenili polibromurati, eteri di difenile polibromurati)																								
DICHIARA , inoltre, che il responsabile della redazione del fascicolo tecnico è Elio Ravaoli e che tale documentazione tecnica è custodita presso Motion S.p.a., Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC), ITALIA.																									
Si IMPEGNA A TRASMETTERE , in risposta ad una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti alla quasi macchina.																									
Infine, VIETA la messa in servizio finché la macchina finale in cui la suddetta deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso, alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE.																									
Forlì, 31/10/2023																									
																									
MOTION S.p.a. Sede Legale: Via Biondini, 27 - 47121 FORLÌ Sede Amm.va o Magazzino Via Navicella, 26 Z.I. P.leve Acquedotto 47122 FORLÌ Tel. +39 0543 782668 - Fax +39 0543 798409 Partita IVA IT02802600401 CCIAA Forlì-Cesena Reg. Impr. n. 1723098 - REA n. 281290																									
Rappresentante legale Elio Ravaoli																									
_____ 1 1																									

Esempio 2 Dichiarazione d'incorporazione Lift Family

																									
DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE (In accordo con l'allegato IIB della Direttiva 2006/42/CE)																									
IL FABBRICANTE:	Motion S.p.a. Domicilio legale: Via Biondini 27, 47121 Forlì (FC) ITALIA																								
	Sede aziendale: Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC) ITALIA +39 0543 774768-782668 Fax. + 39 0543 798409 E-mail: info@motionitalia.com																								
Sotto la propria ed esclusiva responsabilità DICHIARA che la QUASI MACCHINA:																									
<table border="1"> <tr> <td>Denominazione</td> <td>Lift/Relax mechanism with electronic kit</td> </tr> <tr> <td>Modello</td> <td>Kit for Lift Family (b)</td> </tr> <tr> <td>Tipo</td> <td>b= "3,4,7,8"</td> </tr> <tr> <td>Uso Previsto</td> <td>Movimentazione sedute e/o poggiatesta in divani</td> </tr> <tr> <td>Matricola</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Anno di fabbricazione</td> <td>2023</td> </tr> </table>	Denominazione	Lift/Relax mechanism with electronic kit	Modello	Kit for Lift Family (b)	Tipo	b= "3,4,7,8"	Uso Previsto	Movimentazione sedute e/o poggiatesta in divani	Matricola		Anno di fabbricazione	2023													
Denominazione	Lift/Relax mechanism with electronic kit																								
Modello	Kit for Lift Family (b)																								
Tipo	b= "3,4,7,8"																								
Uso Previsto	Movimentazione sedute e/o poggiatesta in divani																								
Matricola																									
Anno di fabbricazione	2023																								
RISPETTA I SEGUENTI REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA (secondo Direttiva 2006/42/CE):																									
1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.4.1, 1.2.4.3, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.9, 1.4.3, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.8, 1.5.11, 1.5.14, 1.6.3, 1.6.4, 1.6.5, 1.7.1.1, 1.7.2, 1.7.4, 1.7.4.1, 1.7.4.3																									
È CONFORME a quanto prescritto dalle seguenti disposizioni legislative vigenti:																									
<ul style="list-style-type: none"> • Direttiva Europea 2014/30/EU concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica. • Direttiva Europea 2014/35/EU concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione 																									
E alle seguenti principali norme armonizzate:																									
<table border="1"> <thead> <tr> <th>NORMA</th> <th>TITOLO</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>UNI EN ISO 12100</td> <td>Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio</td> </tr> <tr> <td>UNI ISO/TR 14121-2</td> <td>Sicurezza del macchinario - Valutazione dei rischi - Parte 2: Guida pratica ed esempi di metodi</td> </tr> <tr> <td>EN 62061:2022</td> <td>Sicurezza del macchinario - sicurezza del macchinario- Sicurezza funzionale dei sistemi di comando e controllo relativi alla sicurezza</td> </tr> <tr> <td>EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021</td> <td>Elettrodomestici e simili - Sicurezza. Parte 1: Requisiti generali.</td> </tr> <tr> <td>CEI EN 62233:2009</td> <td>Metodi di misurazione per i campi elettromagnetici di elettrodomestici e apparecchi simili per quanto riguarda l'esposizione umana</td> </tr> <tr> <td>EN 55014-1: 2017</td> <td>Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi simili - Parte 1: Emissione</td> </tr> <tr> <td>EN 55014-2: 2015</td> <td>Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili - Parte 2: Immunità - Standard di famiglia di prodotti (CISPR 14-2:2015)</td> </tr> <tr> <td>EN 61000-3-2: 2014</td> <td>Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente di ingresso inferiore o uguale a 16 A per fase)</td> </tr> <tr> <td>EN 61000-3-3: 2013</td> <td>Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e del sfarfallio in sistemi di alimentazione pubblici a bassa tensione, per apparecchiature con corrente nominale <= 16 A per fase e non soggette a connessione condizionata</td> </tr> <tr> <td>EN IEC 63000:2018</td> <td>Documentazione tecnica per la valutazione dei prodotti elettrici ed elettronici in relazione alla restrizione dell'uso di sostanze pericolose</td> </tr> <tr> <td>EN 62321 serie</td> <td>Prodotti elettrotecnici - Determinazione dei livelli di sei sostanze regolamentate (piombo, mercurio, cadmio, cromo esavalente, bifenili polibromurati, eteri di difenile polibromurati)</td> </tr> </tbody> </table>	NORMA	TITOLO	UNI EN ISO 12100	Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio	UNI ISO/TR 14121-2	Sicurezza del macchinario - Valutazione dei rischi - Parte 2: Guida pratica ed esempi di metodi	EN 62061:2022	Sicurezza del macchinario - sicurezza del macchinario- Sicurezza funzionale dei sistemi di comando e controllo relativi alla sicurezza	EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021	Elettrodomestici e simili - Sicurezza. Parte 1: Requisiti generali.	CEI EN 62233:2009	Metodi di misurazione per i campi elettromagnetici di elettrodomestici e apparecchi simili per quanto riguarda l'esposizione umana	EN 55014-1: 2017	Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi simili - Parte 1: Emissione	EN 55014-2: 2015	Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili - Parte 2: Immunità - Standard di famiglia di prodotti (CISPR 14-2:2015)	EN 61000-3-2: 2014	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente di ingresso inferiore o uguale a 16 A per fase)	EN 61000-3-3: 2013	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e del sfarfallio in sistemi di alimentazione pubblici a bassa tensione, per apparecchiature con corrente nominale <= 16 A per fase e non soggette a connessione condizionata	EN IEC 63000:2018	Documentazione tecnica per la valutazione dei prodotti elettrici ed elettronici in relazione alla restrizione dell'uso di sostanze pericolose	EN 62321 serie	Prodotti elettrotecnici - Determinazione dei livelli di sei sostanze regolamentate (piombo, mercurio, cadmio, cromo esavalente, bifenili polibromurati, eteri di difenile polibromurati)	
NORMA	TITOLO																								
UNI EN ISO 12100	Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio																								
UNI ISO/TR 14121-2	Sicurezza del macchinario - Valutazione dei rischi - Parte 2: Guida pratica ed esempi di metodi																								
EN 62061:2022	Sicurezza del macchinario - sicurezza del macchinario- Sicurezza funzionale dei sistemi di comando e controllo relativi alla sicurezza																								
EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021	Elettrodomestici e simili - Sicurezza. Parte 1: Requisiti generali.																								
CEI EN 62233:2009	Metodi di misurazione per i campi elettromagnetici di elettrodomestici e apparecchi simili per quanto riguarda l'esposizione umana																								
EN 55014-1: 2017	Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi simili - Parte 1: Emissione																								
EN 55014-2: 2015	Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili - Parte 2: Immunità - Standard di famiglia di prodotti (CISPR 14-2:2015)																								
EN 61000-3-2: 2014	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente di ingresso inferiore o uguale a 16 A per fase)																								
EN 61000-3-3: 2013	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e del sfarfallio in sistemi di alimentazione pubblici a bassa tensione, per apparecchiature con corrente nominale <= 16 A per fase e non soggette a connessione condizionata																								
EN IEC 63000:2018	Documentazione tecnica per la valutazione dei prodotti elettrici ed elettronici in relazione alla restrizione dell'uso di sostanze pericolose																								
EN 62321 serie	Prodotti elettrotecnici - Determinazione dei livelli di sei sostanze regolamentate (piombo, mercurio, cadmio, cromo esavalente, bifenili polibromurati, eteri di difenile polibromurati)																								
DICHIARA , inoltre, che il responsabile della redazione del fascicolo tecnico è Elio Ravaioi e che tale documentazione tecnica è custodita presso Motion S.p.a., Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC), ITALIA.																									
Si IMPEGNA A TRASMETTERE , in risposta ad una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti alla quasi macchina.																									
Infine, VIETA la messa in servizio finché la macchina finale in cui la suddetta deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso, alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE.																									
Forlì, 31/10/2023																									
 MOTION S.p.A. Sede Legale: Via Biondini, 27 - 47121 FORLÌ Sede Amm. via s. Magazzino Via Navicella, 26 Z1. P.levo Acquedotto 47122 FORLÌ Tel. +39 0543 782668 - Fax +39 0543 798409 Partita IVA IT02602600401 CCIAA Forlì-Cesena Reg. Impr. n. 17230/98 - REA n. 281290																									
Rappresentante legale Elio Ravaioi																									
_____ 1 1																									

12. SMALTIMENTO RIFIUTI

Le batterie usate non possono essere smaltite come normali rifiuti domestici.

La legge prevede che le batterie esauste o danneggiate vengano conferite in appositi centri di raccolta o consegnate a società specializzate nel trattamento di questi rifiuti.

La violazione degli obblighi di legge è punita con sanzioni amministrative o penali.

Tutti i componenti RAEE devono essere smaltiti presso i centri di raccolta differenziata, isole o piattaforme ecologiche, o richiedendo il ritiro.



RAEE: NON GETTARE NELL'INDIFFERENZIATO IL CORPO DEL MECCANISMO

Per gli altri materiali riferirsi alle regolamentazioni specifiche del proprio comune di appartenenza, rispettando sempre la differenziazione stabilita.

13. ASSISTENZA TECNICA

Per ogni informazione riguardante il kit contattare l'azienda Motion Spa.

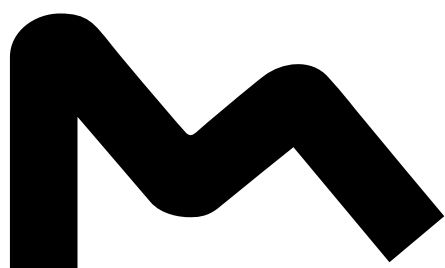
AZIENDA	MOTION SPA
TELEFONO	0543 774768
MAIL	reception@motionitalia.com
INDIRIZZO	Via Navicella 26, Forlì (FC)

14. ALLEGATI

I seguenti allegati sono parte integrante del presente manuale:

- *Allegato 1*: Alimentatori;
- *Allegato 2*: Batterie;
- *Allegato 3*: Centraline;
- *Allegato 4*: Pulsantiere;
- *Allegato 5*: Attuatori.
- *Allegato 6*: Istruzioni assemblaggio KIT

In base alla combinazione del kit acquistato saranno condivisi i relativi allegati.



motionitalia

Il costruttore del prodotto finito nel quale verrà installato il kit motore e l'eventuale kit batteria, dovrà creare in autonomia un manuale operativo per il proprio prodotto.

Il contenuto e le note di sicurezza contenuti nel presente manuale, possono essere liberamente utilizzate per il prodotto finito.

Motion S.p.A. non si assume alcuna responsabilità sull'utilizzo improprio delle informazioni contenute in questo manuale.

motionitalia:

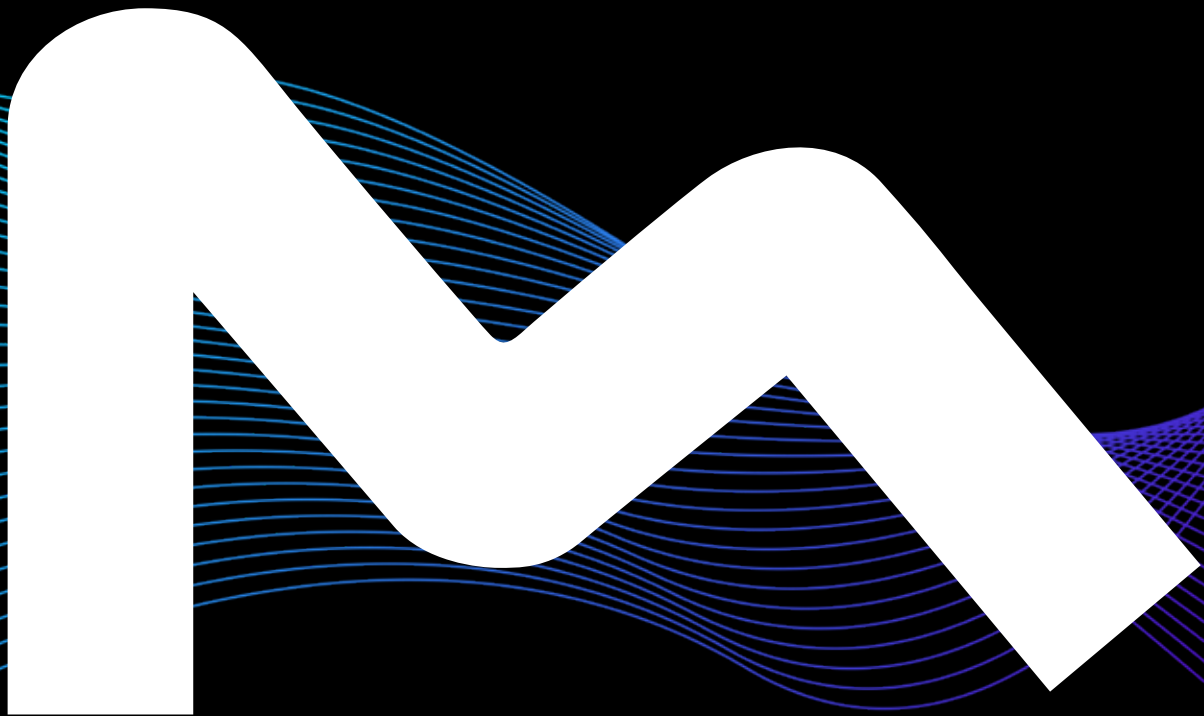
LA TECNOLOGIA DEL RELAX
NEL TUO DIVANO,
NELLA TUA CASA,
NELLA TUA VITA
GIORNO DOPO GIORNO



MOTION S.p.A.
Via Navicella,26
47122 Forlì (FC) - Italy
Tel +39 0543774768
+39 0543782668
info@motionitalia.com

motionitalia.com





MANUAL OF ASSEMBLY KIT

- Families:
- Relax
 - Lift

Welcome and thank you for purchasing a product of the MOTION S.p.A. family.

Before using the product, **read and follow** all the **instructions and warnings** in this manual.

Failure to follow the instructions contained in this manual and their application on the product may result in injury and / or serious damage to persons and / or the product; It can cause electric shock, fire, also voiding the warranty of the product itself and the responsibilities of the manufacturer.

It is essential to read and keep the following manual.

N.B This manual has been developed based on the latest technical specifications and product information at the time of publication. MOTION reserves the right, without prior notice, to make changes if necessary, to always guarantee maximum efficiency on the safety and use of its products. The most recent version of this manual is available on our website www.motionitalia.com.

Copyright 2022
Motion S.p.A.

INDEX

1. Terms, definitions and symbols	<i>Pg.4</i>
1.1 Terms & definitions	
1.2 Symbols	
2. Signage applied to the product	<i>Pg.4</i>
3. Warranty	<i>Pg.5</i>
4. Regulations used	<i>Pg.5</i>
5. Electronic components	<i>Pg.6</i>
5.1 Power supply	
5.2 Battery	
5.3 Control box	
5.4 Remote control	
5.5 Actuators	
6. Cleaning and maintenance	<i>Pg.8</i>
6.1 Cleaning	
6.2 Maintenance	
7. Use	<i>Pg.8</i>
7.1 Start	
7.2 Correct use of relaxation and lift kit	
7.3 Correct use of battery kits	
8. Assembly instruction	<i>Pg.11</i>
8.1 Relax with fixed base	
8.2 Relax with turn round base	
8.3 Lift mechanism	
9. Safety and warnings	<i>Pg.13</i>
9.1 It's forbidden	
10. Residual risks	<i>Pg.15</i>
10.1 Relax	
10.2 Lift	
11. Fac simile declaration of incorporation	<i>Pg.19</i>
12. Waste disposal	<i>Pg.21</i>
13. Technical assistance	<i>Pg.21</i>
14. Attachments	<i>Pg.21</i>



1. 2. TERMS, DEFINITIONS AND SYMBOLS

1.1 Terms & definitions

Operator

Person in charge of using Motion products for the composition of the sofa

End user

Person using the finished sofa

Specialized technician

Person with technical / mechanical / electronic skills

Partly completed machinery

set of components which, once assembled, almost constitute a machine, but which, by themselves, are not able to guarantee a well-defined application

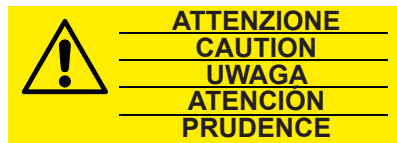
Product/Technical/Commercial Sheet

collection of all the information related to the article

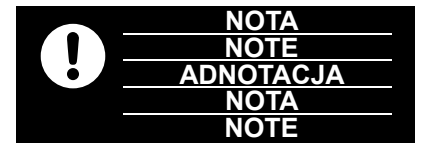
1.2 Symbols



This is the symbol of **warning messages**: by ignoring them, you take the risk of suffering serious physical injury and / or causing accidents/fatal damage.



This is the symbol of **warning messages**: by ignoring them, you take the risk of suffering minor physical injury and / or damage to the product



This is the symbol of the **notes**: they provide clarifications and information on how to best use the product safely.

2. SIGNAGE APPLIED TO THE PRODUCT

The symbols represented in this manual and applied to the product indicate the warnings, mandatory actions and prohibited actions to safely use Motion Italia products.



Before any installation work, the appliance must be disconnected from the electricity.



Read the User and Maintenance Manual before use.



Installation and maintenance must be carried out by a trained technician in accordance with the manufacturer's instructions and in compliance with local safety regulations. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the owner's manual.



Use anti-cut gloves to perform all the removal operations, packaging and installation.



Use only Components authorized by Motion S.p.A.



Forbidden to activate the movement of the mechanism without first checking that there are no impediments to the movement itself, as the accessible parts of the moving elements can cause crushing.



Do not sit on the open footrests of mechanical



Do not place objects under the space of use of the mechanics



Do not use in environments different than at home.



Respect the maximum lifting weight of the mechanics



Place the mechanics at least 50 cm away from obstacles/walls

Note: The following warnings, mandatory actions and prohibited actions are indications for the correct use of the almost machine incorporated in the final machine. If these warnings are not complied with, the manufacturer of the final machine in which the latter will be incorporated shall re-certify the provisions of Directive 2006/4 2/EC

3. WARRANTY

This product is subject to the Motion warranty in favor of the buyer with the specific exclusion of any further conventional warranty, starting from the date of issue of the invoice / receipt / date of shipment.

To avail yourself of the guarantee, it is essential to have a sales invoice or receipt.

If a product is defective during the warranty period, Motion S.p.A. will replace it.

The terms and conditions of the warranty are available on the website www.motionitalia.com

The warranty is void if the product is changed, modified, or altered, if the protective devices and other safety features of the product are removed or made inactive/unsafe.

MOTIONS.p.A. is not responsible for damages caused by the legitimate, illegitimate, and improper use of the product.

Disclaimer of warranty:

- Damage caused by abuse, accidents, negligence, and misuse.
- Repairs and modifications carried out by personnel not authorized by Motion S.p.a.
- Poor maintenance.
- Damage caused by inadequate treatment by the courier
- Damage caused by failure to comply with the work cycle of the mechanisms and the incorrect use of the devices themselves.
- Any direct, indirect, accidental and/or consequential damage.
- Use not in accordance with the provisions contained in the user and maintenance manual.
- Voltage drops.

4. STANDARDS USED

Motion Spa products comply with EC regulations and are produced in accordance with the following directives and regulations:

**MACHINERY DIRECTIVE
2006/42/EC**

Set of rules aimed at manufacturers of machines and partly completed machinery marketed and used within the European Union. With this directive, the EU establishes the Essential Safety Requirements (RES).

**LOW VOLTAGE DIRECTIVE
(LVD)
2014/35/EU**

Legal provision of the European Parliament for the alignment of the laws of the Member States regarding "low voltage".

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE (EMC)
2014/30/EU

Legal provision of the European Parliament for the alignment of the laws of the Member States on electromagnetic compatibility.

ROSH DIRECTIVE
2011/65/EU

Legal provision of the European Parliament for the restriction of certain hazardous substances in electrical and electronic devices

REACH REGULATION
1907/2006

European Union Regulation concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Certain Chemicals.

5. DESCRIPTION OF RELAX AND LIFT ELECTRONIC KITS

Below the list of macro-categories of electrical / electronic products that can make up a Motion Spa electronic kit and a representative image of a possible kit:

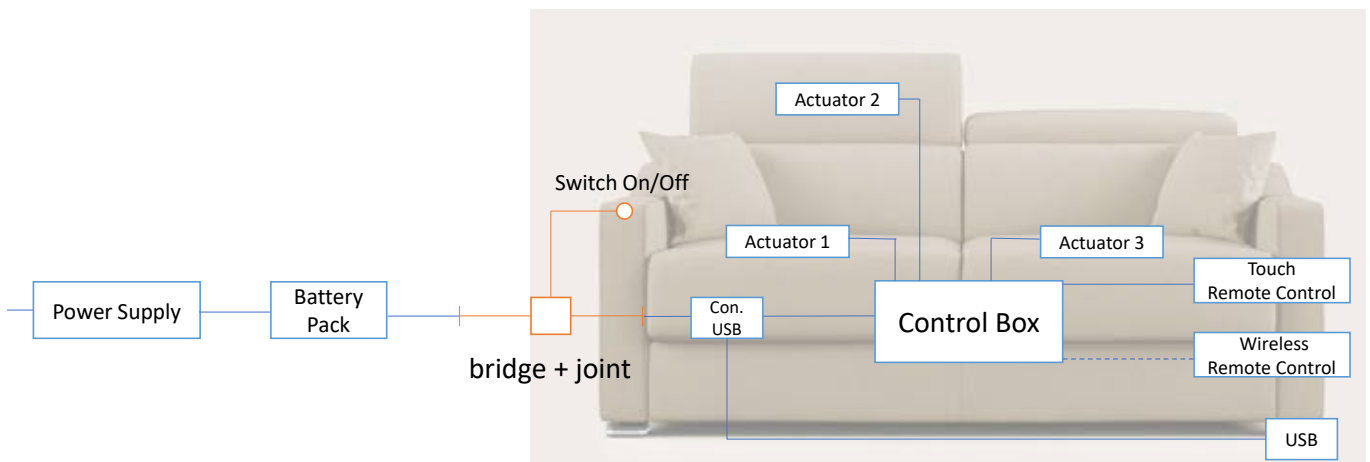


Figure 1: Representative image of a possible kit representative of a possible kit

5.1 Power supply

An electrical power supply is an alternating current-direct current converter, i.e. an electrical apparatus that serves to rectify the input electric voltage at the output, in order to provide electricity adapting it to the use of other electrical equipment, possibly also modifying the voltage levels and current intensity, and therefore output power, through a transformer.

Motion Spa power supplies' are classified with the MOPS- prefix and can have a voltage between 2A and 3A.

Refer to the Technical Data Sheet of the power supply to know the characteristics of the product for the correct use. (Ref. Annex 1: Power Supplies).

5.2 Battery

A battery pack is a system that stores energy in chemical form and converts it into electrical energy.

Motion Spa batteries' are classified with the MOPS- prefix and can have a maximum amperage of 4000 mAh.

Refer to the Technical Data Sheet of the battery to know the characteristics of the product for correct use. (Rif. *Annex 2: Battery*).

5.3 Control box

The control box are the control units of the electronic kit.

The Motion Spa control boxes' are classified with the prefix MOECCO-, MOEC-, MOKWCO- and can belong to the M3 family (3 actuators) or M6 (6 actuators).

Refer to the Technical Data Sheet of the control unit to know the characteristics of the product for correct use. (Rif. *Annex 3: Control box*).

5.4 Remote controls

The hand control are the control management system of the electronic kit.

The Motion Spa hand controls' are classified with the prefix MOECCO-, MOEC-, MOKWCO- and are divided into the following categories:

- Wireless remote control;
- Electromechanical remote control;
- Touch remote control.

Refer to the Commercial Card of the push-button panel for the correct use of the control functions. (Rif. *Annex 4: Remote controls*).

5.5 Actuators

The actuators are devices that, in an automation system, transform an automatic control decision, processed by an electronic control board, into a physical action on the process being regulated.

Motion Spa actuators' are classified with the prefix MOAC- and can have a different "torque" of force-arm length action depending on the mechanics moved.

Refer to the Technical Data Sheet of the actuator to know the characteristics of the product for correct use. (Rif. *Annex 5: Actuators*).

6. CLEANING AND MAINTENANCE

6.1 Cleaning

- Before cleaning the power supply you need to unplug it from the outlet.
- Use a dry or slightly damp cloth, in the latter case, wait for complete drying before reconnecting it to the power outlet.
- Do not use steam jet cleaners and do not wet the elements of the electric kit.
- Do not use abrasive detergents.

6.2 Maintenance

Standard electrical kit does not require any special maintenance:

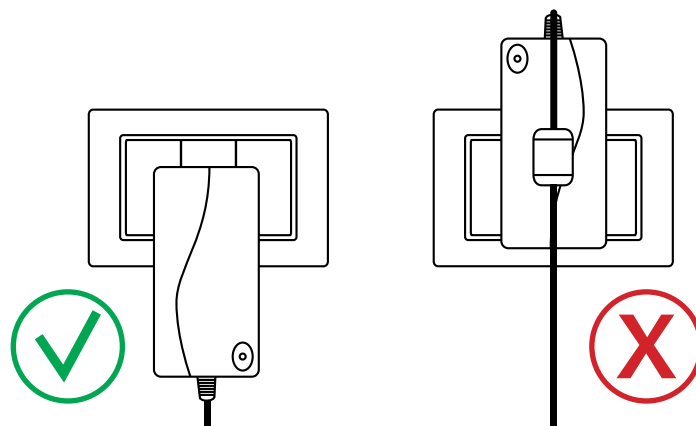
- For kits with battery pack it is important to respect the rules for correct use reported in the previous paragraph to obtain the best performance and the longest life.
- Periodically check the status of visible power cables (e.g. push-button panel, power supply).
- If you plan not to use the product for a long time, disconnect the power cord from the product.
- Periodically examine the cable of the appliance and see if damage or wear is visible: disconnect it, stop using the device and replace the cable with the exact spare part at an authorized service center.
- When the product is left unattended and not in use for a long time, disconnect the power cord from the wall outlet to avoid possible damage from lightning and power surges.
- Regularly remove dust and dirt that accumulates on the power cord.
- Do not use abrasive products, brushes, gasoline, kerosene, polishing products or paint solvents.

7. USE

7.1 Start

Connect the power supply to the mains outlet and then the power supply output connector to the unit.

ATTENTION: The power supply with interchangeable plug must be connected to the mains via the appropriate plug to the socket of the country where it is sold.



Use the supplied control panel to activate the movement once seated comfortably.

The following are examples of push-buttons and their use:

Figure 1 example of a fixed LIFT remote control

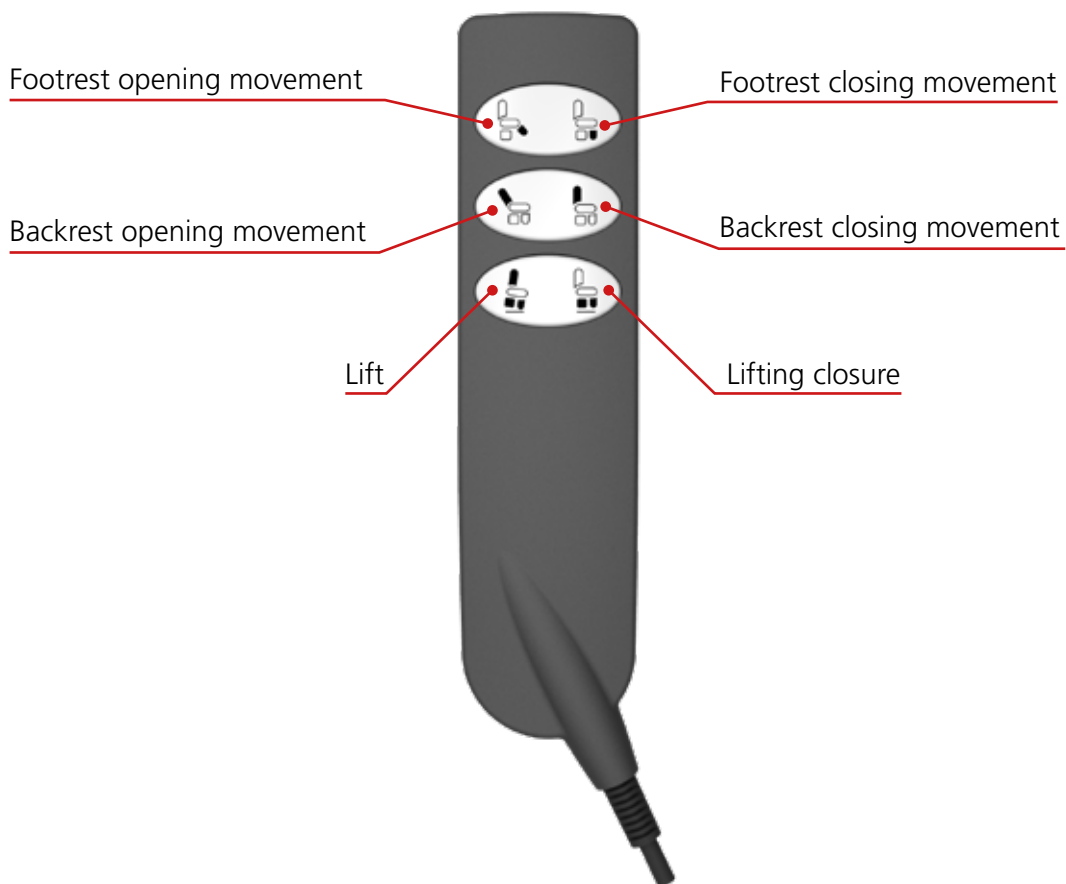


Figure 2 example of a fixed RELAX remote control

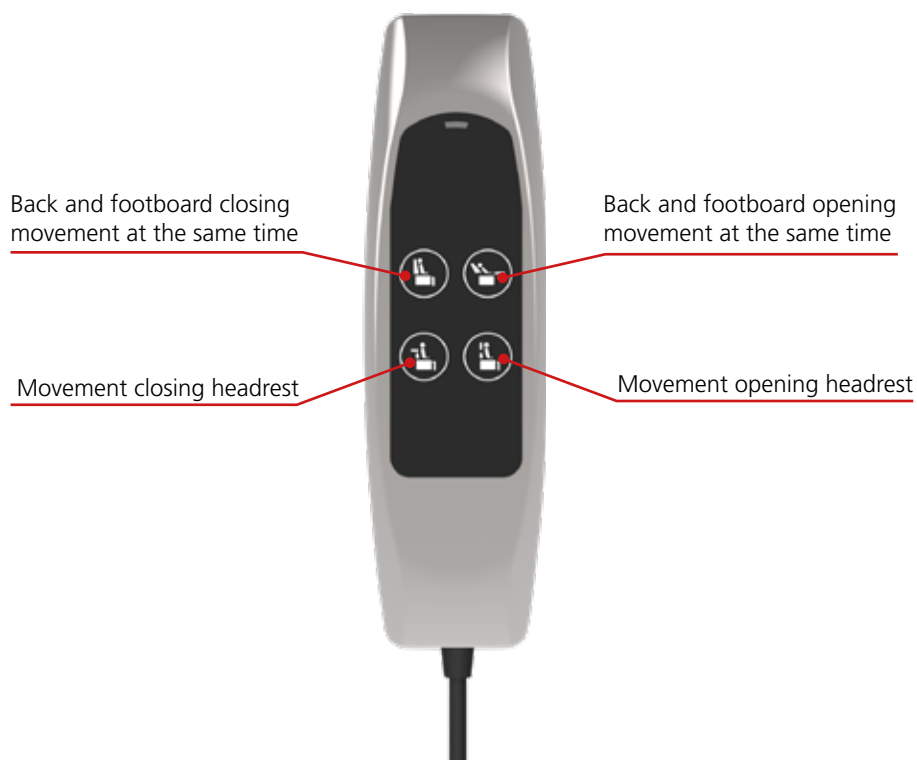
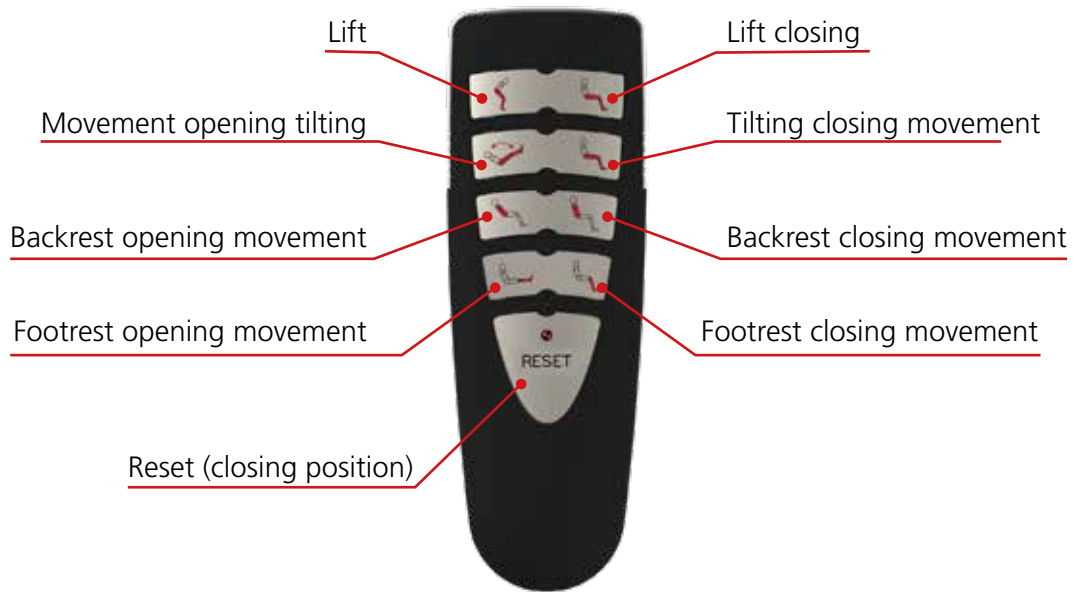


Figure 3 example of a wireless LIFT remote control



7.2 Correct use of relaxation and lift kit

Special attention should be paid to the electrical absorption of the KIT after incorporation. Perform, after incorporation, a test to verify the electrical absorption of the final machine.

Here are the maximum allowable amperays:

The motors in the closing phase must not reach or exceed 4 amperes of absorption.

The LIFT motors in the closing phase must not reach or exceed 6 amps of absorption.

❗ Failure to comply with the amperays can lead to: locking the control unit, mechanical failure, engine damage.

The testing of the sofa by Motion technicians, before marketing, excludes the aforementioned problems.

Alternatively, the customer can perform the test independently, but Motion Spa will not be responsible for any malfunction of the electronic kit.

7.3 Correct use of battery kits

Batteries must always be used respecting the working cycle (ON minutes/ OFF minutes) indicated on the labels of the batteries themselves and maximum of 2min ON /18 min OFF.

When the battery is empty, the audible warning device is activated (if the model so provides) and it must be recharged (an ON/OFF switch, if the model so provides, allows you to turn on/off the operation of the acoustic signal).

To charge the battery it is not necessary to disconnect it from the final product, but simply connect one of the charging devices provided in the KIT by Motion s.p.a.

The indicator light of the connector (if provided) will glow red: this means that the battery is low and is currently charging.

The same indicator light will become green when charging is complete.

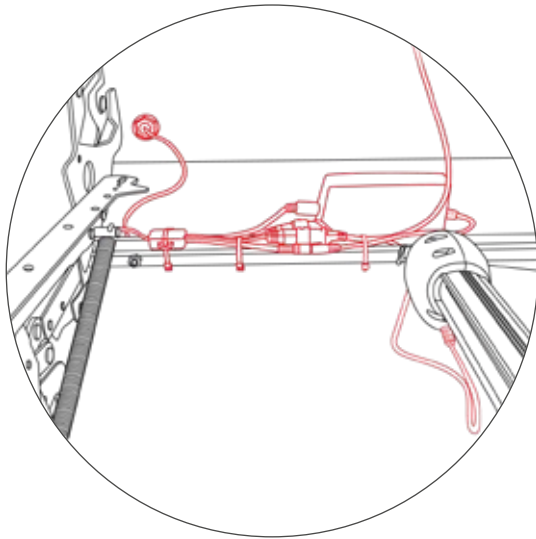
❗ For a correct use of the battery and to preserve its long-term operation, it is recommended to have at least a full charge **every six months at the most**.

8. ASSEMBLY INSTRUCTION

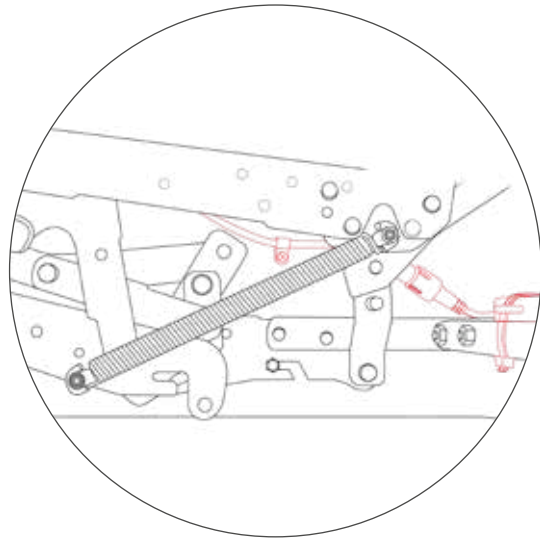
Below are the illustrations for the correct assembly of the different mechanics.

NB. The instructions and images below are indicative for each family of mechanisms.

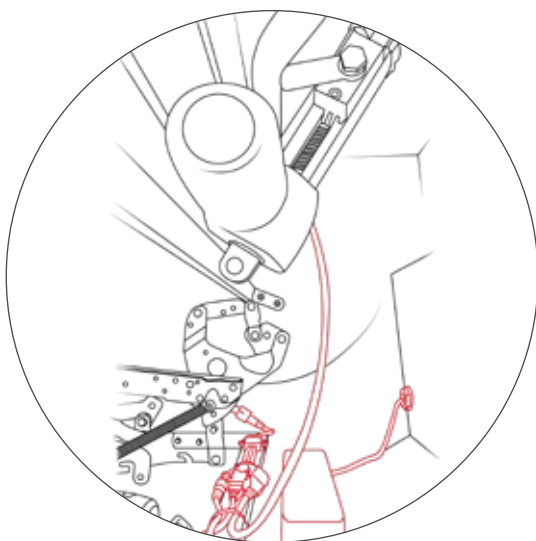
8.1 Relax with fixed base



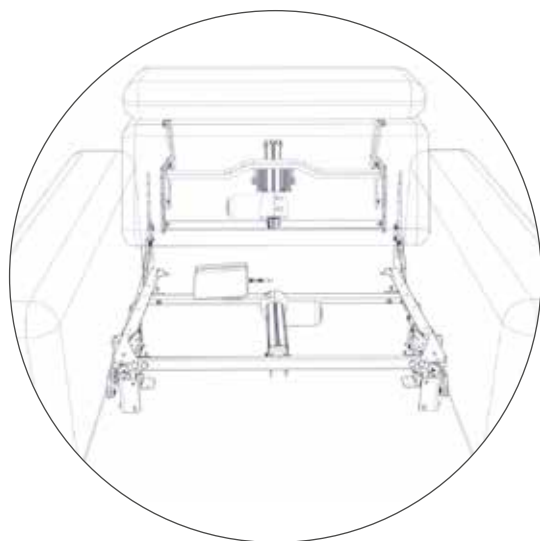
A. Fix the actuator and battery cables, checking that they cannot be trapped and that they are never in tension during all phases of movements.



B. Also fix the cable of the push-button panel so that it cannot be trapped during movements.

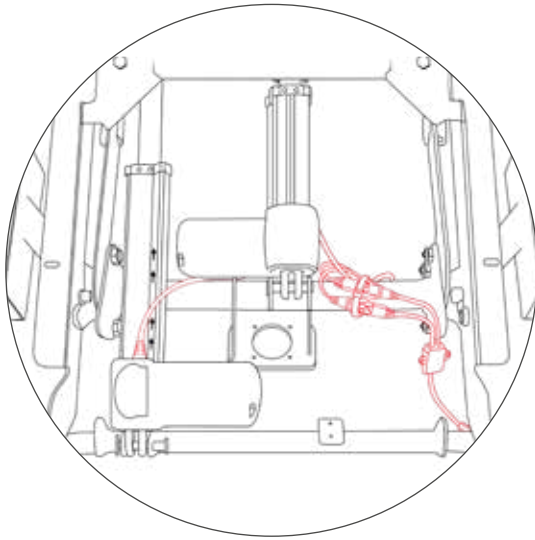


C. Check that the actuator cable of the headrest is not trapped during movement by opening the mechanism completely..

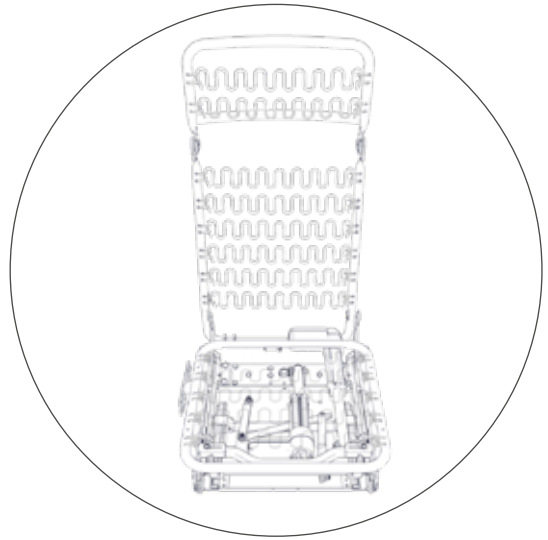


D. At the end of the wiring, make a complete closing and opening of all the mechanisms to verify the correct functioning and the correct wiring.

8.2 Relax with turn round base

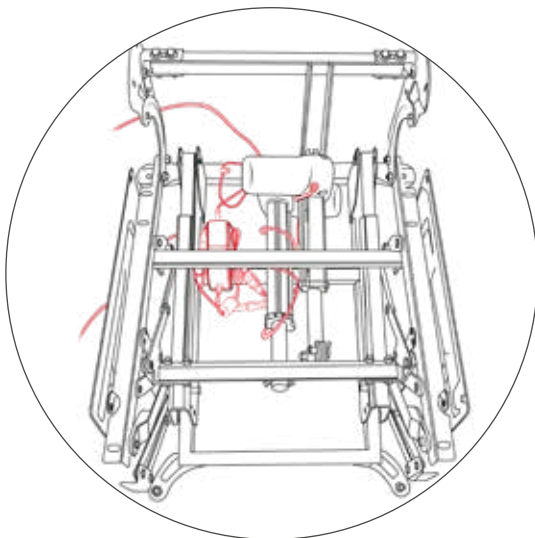


A. Fix the connection cables of the actuators and the push-button panel to the cross tube so that they cannot be trapped during movement.

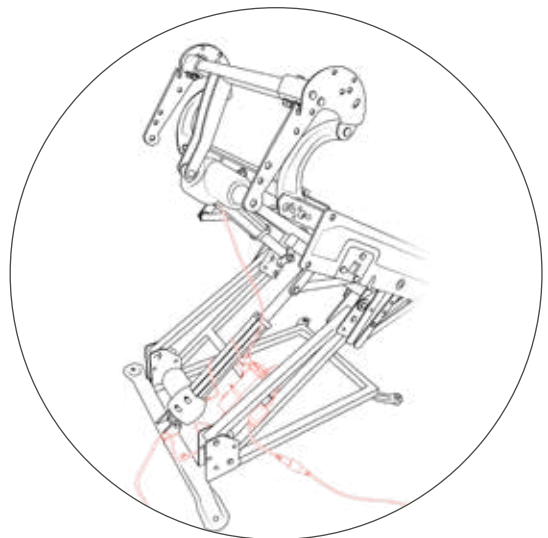


B. At the end of the wiring, make a complete closing and opening of all the mechanisms to verify the correct functioning and the correct wiring.

8.3 Lift mechanism



A. Fix the power cord so that it cannot be trapped during movement. Fix the actuator and battery cables (inserted in the appropriate housing) checking that they cannot be trapped and that they are never in tension during all phases of movement.



B. At the end of the wiring, make a complete closing and opening of all the mechanisms to verify the correct functioning and the correct wiring.

9. SAFETY AND WARNINGS

Warnings for all the kits:

- ⚠ Do not connect the kit different than as shown in this manual.
- ⚠ Do not use the kit items with devices different than those indicated in this manual.
- ⚠ Do not use the device for any purpose different than as provided in this manual.
- ⚠ Do not connect to power supplies other than those indicated in this manual or in the device label.
- ⚠ Do not subject the components of the electrical kit to direct contact with water and/or body fluids.
- ⚠ Never touch the product during a thunderstorm, you may suffer electric shock.
- ⚠ Use in environments that are not excessively humid and away from heat sources (e.g. ovens or direct sunlight).
- ⚠ Do not place the power supply and batteries near water containers (e.g. pots).
- ⚠ Do not connect too many electronic devices to a single power outlet. This may result in a fire risk due to overheating.
- ⚠ Do not insert a conductor (e.g. metal element) on one end of the power cord immediately after inserting it into the wall socket. You could get electric shock.
- ⚠ Never modify the plugs in any way: the use of unaltered plugs and suitable sockets reduces the risk of electric shock.
- ⚠ Do not short-circuit the power supply and/or battery.
- ⚠ Do not drop and/or shock the power supply/battery.
- ⚠ Do not use damaged power cables or electrical plugs.
- ⚠ Insert the power cord completely into the socket. If the cable is not inserted completely, a fire may occur.
- ⚠ In case of gas leaks, do not touch the wall outlet, open the windows and ventilate (a spark could cause fire and burns).
- ⚠ Avoid soiling the connections of the device and, if this happens, clean with a dry cloth.
- ⚠ Avoid dust from settling on the power cord terminals or the outlet. This may lead to a fire hazard.
- ⚠ Make sure that the power cord does not come into contact with hot objects (eg radiator). This could pose a fire hazard or electric shock.
- ⚠ Do not leave the battery pack connected during long periods of inactivity.
- ⚠ Do not place any object near and/or above the power supply.
- ⚠ Do not cover the external power supply but place it in an open and ventilated area, free from foreign products/debris.
- ⚠ Do not place the device on sloping surfaces, it may fall and become damaged.
- ⚠ Do not place heavy objects or the product itself on the power cables.
- ⚠ Protect the power cable from possible physical or mechanical damage; prevent it from being twisted, knotted, crushed, wedged under a door or trampled.
- ⚠ Avoid turning off the product by disconnecting the cable from the wall socket (do not use the plug as a switch). If you disconnect the wires inside the power cord, a fire may develop. To disconnect the cable, grab the plug and pull.
- ⚠ Keep the cables safe from heat, oil and/or moving or cutting parts; if the cables are damaged or tangled the risk of electric shock increases..
- ⚠ If any of the following occurs, immediately disconnect the product from the power supply and contact your local service center:
 - the product has undergone an impact;
 - the product has been damaged;
 - the product produces smoke and/or strange odours.
 There is a risk of electric shock and/or fire.

Warnings for kits containing batteries:

- Do not expose cells or batteries to heat or fire, avoid placing them under the direct action of sunlight.
- Do not short-circuit or tamper with cells, batteries or electronic devices.
- Do not remove cells or batteries from your battery pack to use them in other circumstances.
- Do not mechanically shock cells, batteries, or the whole device (avoid dropping a battery pack or hitting it when grounded; avoid charging with objects).
- Do not use chargers/ power supplies other than those prescribed in this manual and other than Motion S.p.A.
- Do not cover the batteries but place them in a place ventilated and free from other objects/ debris.
- Use batteries only for the purpose of this manual.
- Do not close the whole device and/or parts inside cartons, metal containers, wooden containers, etc. without protecting the poles (+ -) of the cells or the metal connector of the battery pack, as accidental short circuits could be created.
- In the event of spillage of chemicals from the battery pack, disconnect the power supply from the mains and avoid coming into contact with such substances; if this happens, immediately wash the parts with large amounts of water and request the intervention of a doctor.
- Keep the battery device out of the reach of children.
- Batteries must be charged before use, for charging use the instructions in this manual.
- Keep the battery pack clean and dry.
- Recharge the battery completely at least once every 3 months.
- After long storage periods, several charging cycles may be required to achieve maximum storage life.
- The batteries ensure their best performance when operating at temperatures between 5 and 20 ° C.
- While charging the battery heats up.
- This device is not intended to be used by children, unless they are provided with instructions for the use of the device and adequate supervision by the person responsible for their safety.
- With new battery, after about 1 month from the last recharge, in the absence of use, the residual charge is about half of the nominal one for NiMH batteries and about 80% for Li-Ion batteries.
- Do not close the whole device and/or parts inside cartons, metal containers, wooden containers, etc. without protecting the poles (+ -) of the cells or the metal connector of the battery pack, as accidental short circuits could be created.

9.1 IT'S FORBIDDEN

- Sit/lean on the footboard when it is open or moving.
- Place objects between the barrel and the footboard when it is open or moving.
- The use of the remote control /s provided by several people simultaneously.

10. RESIDUAL RISKS

All risks have been mitigated by the manufacturer MOTION up to a tolerable level as required by current legislation.

Since the risks cannot be eliminated permanently, the “almost-machine” has been divided into zones by type of risk, where residual risk is indicated.

Below risks are divided for families RELAX and LIFT

10.1 RELAX

Danger zone	Residual risks	Info/Precautionary measures
Components powered by electricity	Danger of direct or indirect contact (electrical risk) caused by loss of insulation of a component, loosening of a connection, loss of IP protection	<p>Do not replace the components supplied with the almost-machine with other components that are not compliant, without prior permission of MOTION S.p.A.</p> <p>Implement electrical components as indicated in this manual.</p> <p>The maintenance of the almost-machine is authorized only by authorized technicians</p>
Push-button (Wireless/wired)	Simultaneous use of push-buttons by several people	<p>The almost-machine is designed for use by only one person at a time.</p> <p>This information shall be included in the manual of the manufacturer of the machinery in which this almost-machine will be incorporated.</p>
	improper use	<p>The remote controls provided in the kit must be incorporated in the final machine in a position easily accessible by the end user, especially the emergency button/s in use with wireless remote control.</p>
Seat/leg rest area and wall bars	Risk of crushing limbs between moving parts of the KIT	Implementation of hazard pictograms on the KIT in user-visible areas
Whole almost machine	Risk of overturning, crushing	<p>This risk is mitigated only after the incorporation of the almost-machine in the final machine by means of coatings, support structures: It will be the manufacturer of the final machine mitigate this risk.</p>

The following precautionary measures can be taken on the final machine:

It is forbidden to:

- sit the children on the footboard.
- Let children play under the footboard when it is open and/or moving.
- Lock the footboard with your legs when operating it.
- Concentrate the weight in one direction, imbalance.
- Sit / lean on the armrests.
- Insert objects/put your hands in the back of the product when it is in a relaxing position.
- Sit / lean on headrest/backrest when open/closed or moving.
- Place the chair on the wall (leave a minimum of 50cm)
- Getting up in a disorderly and unbalanced way

(NOTE: This information is of an informative nature: It will be the responsibility of the manufacturer of the final machine to evaluate the applicability and/or addition of further measures)

Whole almost-machine	Risk of contact with hazardous materials (eg: splinters due to wooden supports)	Use special PPE (gloves, safety shoes) during the headlights of incorporation of the almost-machine in the final machine
Whole almost-machine	Fire risk	Use the almots-machine with maximum continuous working cycles of 2 min with 18 min break In addition, it will be the responsibility of the manufacturer of the final machine to re-evaluate this risk after any coating of the almost-machine.

10.2 LIFT

Danger zone	Residual risks	Info/Precautionary measures
Components powered by electricity	Danger of direct or indirect contact (electrical risk) caused by loss of insulation of a component, loosening of a connection, loss of IP protection	<p>Do not replace the components supplied with the almost-machine with other components that are not compliant, without prior permission of MOTION S.p.A.</p> <p>Implement electrical components as indicated in this manual</p> <p>The maintenance of the almost machine is authorized only by authorized technicians</p>
Remote control (Wireless/wired)	Simultaneous use of remote controls by several people	<p>The almost-machine is designed for use by only one person at a time.</p> <p>This information shall be included in the manual of the manufacturer of the machinery in which the former almost-machine will be incorporated.</p>
	Uso non corretto	<p>Le pulsantiere fornite nel kit devono essere incorporate nella macchina finale in posizione facilmente raggiungibile dall'utente finale, in particolare modo il pulsante/i di emergenza in uso con telecomando wireless</p>
Seat/leg rest area and wall bars	Risk of crushing limbs between moving parts of the KIT	Implementation of hazard pictograms on the KIT in user-visible areas
Whole almost-machine	Risk of overturning, crushing	<p>This risk is mitigated only after the incorporation of the almost machine in the final machine by means of coatings, support structures: It will be the manufacturer of the final machine mitigate this risk.</p> <p>The following precautionary measures can be taken on the final machine:</p> <p>It is forbidden to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sit the children on the footboard. • Children play under the footboard when open and/or in motion

		<ul style="list-style-type: none"> • Lock the footboard with your legs when operating it. • Concentrate the weight in one direction, imbalance. • Sit / lean on the armrests. • Lower the backrest when the chair is in the lift position. • Move the chair to the raised LIFT position • Sit / lean on headrest/backrest when open/closed or moving. • Place the chair on the wall (leave a minimum of 50cm) • Getting up in a disorderly and unbalanced way <p>(NOTE: This information is of an informative nature: It will be the responsibility of the manufacturer of the final machine to assess the applicability and/or addition of further measures)</p>
Whole almost-machine	Risk of contact with hazardous materials (eg: splinters due to wooden supports)	Use special PPE (gloves, safety shoes) during the headlights of incorporation of the almost machine in the final machine
Whole almost-machine	Fire risk	<p>Use the almost-machine with maximum continuous working cycles of 2 min with 18 min break</p> <p>In addition, it will be the responsibility of the manufacturer of the final machine to re-evaluate this risk after any coating of the almost-machine.</p>

11. EXAMPLE OF DECLARATION OF INCORPORATION

Below is a similar fac of the incorporation declarations of the Relax family and the Lift family.

ⓘ The kits supplied are almost machines, therefore they will have to be incorporated or assembled to other machines or quasi-machines or apparatus to build a machine covered by Directive 2006/42/EC.

Example of declaration of incorporation Relax Family

	
DECLARATION OF INCORPORATION (In accordance with Annex IIB of Directive 2006/42/EC)	
THE MANUFACTURER:	Motion S.p.a. Legal domicile: Via Biondini 27, 47121 Forlì (FC) ITALY
	Corporate headquarters: Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC) ITALY +39 0543 774768-782668 Fax. + 39 0543 798409 E-mail: info@motionitalia.com
Under his/her sole and exclusive responsibility, DECLARES that the PARTLY-COMPLETED MACHINE:	
<i>Name</i>	Lift/Relax mechanism with electronic kit
<i>Model</i>	Kit for Relax Family (a)
<i>Type</i>	a= "1,2,5,6"
<i>Intended Use</i>	Moving seats and/or headrests in sofas
<i>Serial number</i>	
<i>Year of manufacture</i>	2023
MEETS THE FOLLOWING ESSENTIAL SAFETY REQUIREMENTS (according to Directive 2006/42/EC):	
1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.4.1, 1.2.4.3, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.9, 1.4.3, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.8, 1.5.11, 1.5.14, 1.6.3, 1.6.4, 1.6.5, 1.7.1.1, 1.7.2, 1.7.4, 1.7.4.1, 1.7.4.3	
IS IN ACCORDANCE with the requirements of the following legal provisions in force:	
<ul style="list-style-type: none"> • European Directive 2014/30/EU on the approximation of the laws of the member states relating to electromagnetic compatibility. • European Directive 2014/35/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits 	
And with the following main harmonised standards:	
STANDARD	TITLE
UNI EN ISO 12100	Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
UNI ISO/TR 14121-2	Safety of machinery - Risk assessment - Part 2: Practical guide and examples of methods
EN 62061:2022	Safety of machinery - Functional safety of safety-related command and control systems
EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021	Household and similar appliances - Safety. Part 1: General requirements.
CEI EN 62233:2009	Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure
EN 55014-1: 2017	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission
EN 55014-2: 2015	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity - Product family standard (CISPR 14-2:2015)
EN 61000-3-2: 2014	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
EN 61000-3-3: 2013	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection
EN IEC 63000:2018	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances
EN 62321 series	Electrotechnical products - Determination of levels of six regulated substances (lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls, polybrominated diphenyl ethers)
Further DECLARES that the person responsible for drawing up the technical file is Elio Ravaioli and that this technical documentation is kept at Motion S.p.a., Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC), ITALY.	
UNDERTAKES TO TRANSMIT , in response to a duly justified request from the national authorities, relevant information on the partly-completed machine.	
Finally, PROHIBITS commissioning until the final machine into which it is to be incorporated has been declared in conformity, where applicable, with the provisions of Directive 2006/42/EC.	
Forlì, 31.10.2023	
 MOTION S.p.a. Sede Legale: Via Biondini, 27 - 47121 FORLÌ Sede Amm. va o Magazzino Via Navicella, 26 Z.I. Pieve Acquedotto 47122 FORLÌ Tel. +39 0543 782668 - Fax +39 0543 798409 Partita IVA IT 02802600401 CCIAA Forlì-Cesena Reg. Impr. n. 17230/98 - REA n. 281290	
Legal representative Elio Ravaioli	
<hr/>	
1 1	

Example 2 Declaration of incorporation Lift Family

																									
DECLARATION OF INCORPORATION ((In accordance with Annex IIB of Directive 2006/42/EC))																									
THE MANUFACTURER:	Motion S.p.a. Legal domicile: Via Biondini 27, 47121 Forlì (FC) ITALY																								
	Corporate headquarters: Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC) ITALY +39 0543 774768-782668 Fax. + 39 0543 798409 E-mail: info@motionitalia.com																								
Under his/her sole and exclusive responsibility, DECLARES that the PARTLY-COMPLETED MACHINE:																									
<table border="1"> <tr> <td>Name</td> <td>Lift/Relax mechanism with electronic kit</td> </tr> <tr> <td>Model</td> <td>Kit for Lift Family (b)</td> </tr> <tr> <td>Type</td> <td>b= "3,4,7,8"</td> </tr> <tr> <td>Intended Use</td> <td>Moving seats and/or headrests in sofas</td> </tr> <tr> <td>Serial number</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Year of manufacture</td> <td>2023</td> </tr> </table>	Name	Lift/Relax mechanism with electronic kit	Model	Kit for Lift Family (b)	Type	b= "3,4,7,8"	Intended Use	Moving seats and/or headrests in sofas	Serial number		Year of manufacture	2023													
Name	Lift/Relax mechanism with electronic kit																								
Model	Kit for Lift Family (b)																								
Type	b= "3,4,7,8"																								
Intended Use	Moving seats and/or headrests in sofas																								
Serial number																									
Year of manufacture	2023																								
MEETS THE FOLLOWING ESSENTIAL SAFETY REQUIREMENTS (according to Directive 2006/42/EC): 1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.4.1, 1.2.4.3, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.9, 1.4.3, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.8, 1.5.11, 1.5.14, 1.6.3, 1.6.4, 1.6.5, 1.7.1.1, 1.7.2, 1.7.4, 1.7.4.1, 1.7.4.3																									
IS IN ACCORDANCE with the requirements of the following legal provisions in force:																									
<ul style="list-style-type: none"> • European Directive 2014/30/EU on the approximation of the laws of the member states relating to electromagnetic compatibility. • European Directive 2014/35/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits 																									
And with the following main harmonised standards:																									
<table border="1"> <thead> <tr> <th>STANDARD</th> <th>TITLE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>UNI EN ISO 12100</td> <td>Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction</td> </tr> <tr> <td>UNI ISO/TR 14121-2</td> <td>Safety of machinery - Risk assessment - Part 2: Practical guide and examples of methods</td> </tr> <tr> <td>EN 62061:2022</td> <td>Safety of machinery - Functional safety of safety-related command and control systems</td> </tr> <tr> <td>EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021</td> <td>Household and similar appliances - Safety. Part 1: General requirements.</td> </tr> <tr> <td>CEI EN 62233:2009</td> <td>Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure</td> </tr> <tr> <td>EN 55014-1: 2017</td> <td>Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission</td> </tr> <tr> <td>EN 55014-2: 2015</td> <td>Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity - Product family standard (CISPR 14-2:2015)</td> </tr> <tr> <td>EN 61000-3-2: 2014</td> <td>Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)</td> </tr> <tr> <td>EN 61000-3-3: 2013</td> <td>Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection</td> </tr> <tr> <td>EN IEC 63000:2018</td> <td>Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances</td> </tr> <tr> <td>EN 62321 series</td> <td>Electrotechnical products - Determination of levels of six regulated substances (lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls, polybrominated diphenyl ethers)</td> </tr> </tbody> </table>	STANDARD	TITLE	UNI EN ISO 12100	Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction	UNI ISO/TR 14121-2	Safety of machinery - Risk assessment - Part 2: Practical guide and examples of methods	EN 62061:2022	Safety of machinery - Functional safety of safety-related command and control systems	EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021	Household and similar appliances - Safety. Part 1: General requirements.	CEI EN 62233:2009	Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure	EN 55014-1: 2017	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission	EN 55014-2: 2015	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity - Product family standard (CISPR 14-2:2015)	EN 61000-3-2: 2014	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)	EN 61000-3-3: 2013	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection	EN IEC 63000:2018	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances	EN 62321 series	Electrotechnical products - Determination of levels of six regulated substances (lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls, polybrominated diphenyl ethers)	
STANDARD	TITLE																								
UNI EN ISO 12100	Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction																								
UNI ISO/TR 14121-2	Safety of machinery - Risk assessment - Part 2: Practical guide and examples of methods																								
EN 62061:2022	Safety of machinery - Functional safety of safety-related command and control systems																								
EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021	Household and similar appliances - Safety. Part 1: General requirements.																								
CEI EN 62233:2009	Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure																								
EN 55014-1: 2017	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission																								
EN 55014-2: 2015	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity - Product family standard (CISPR 14-2:2015)																								
EN 61000-3-2: 2014	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)																								
EN 61000-3-3: 2013	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection																								
EN IEC 63000:2018	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances																								
EN 62321 series	Electrotechnical products - Determination of levels of six regulated substances (lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls, polybrominated diphenyl ethers)																								
Further DECLARES that the person responsible for drawing up the technical file is Elio Ravaoli and that this technical documentation is kept at Motion S.p.a., Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC), ITALY.																									
UNDERTAKES TO TRANSMIT , in response to a duly justified request from the national authorities, relevant information on the partly-completed machine.																									
Finally, PROHIBITS commissioning until the final machine into which it is to be incorporated has been declared in conformity, where applicable, with the provisions of Directive 2006/42/EC.																									
Forlì, 31.10.2023																									
																									
Sede Legale: Via Biondini, 27 - 47121 FORLÌ Sede Amm.va e Magazzino Via Navicella, 26 Z.I. Pieve Acquedotto 47122 FORLÌ Tel. +39 0543 782668 - Fax +39 0543 798409 Partita IVA IT02602600401 CCIAA Forlì-Cesena Reg. Impr. n. 17230/98 - REA n. 281290																									
Legal representative Elio Ravaoli																									
<hr/>																									
1 1																									

12. WASTE DISPOSAL

Used batteries cannot be disposed of as normal household waste. The law requires that spent or damaged batteries are delivered to special collection centers or delivered to companies specialized in the treatment of this waste.

Violation of legal obligations is punished with administrative or criminal sanctions.

All RAEE components must be disposed of at separate collection centres, islands or ecological platforms, or by requesting collection.



RAEE: : DO NOT THROW INTO THE UNDIFFERENTIATED THE BODY OF THE MECHANISM.

For other materials, refer to the specific regulations of your municipality, always respecting the established differentiation.

13. TECHNICAL ASSISTANCE

For any information regarding the kit contact the company Motion Spa.

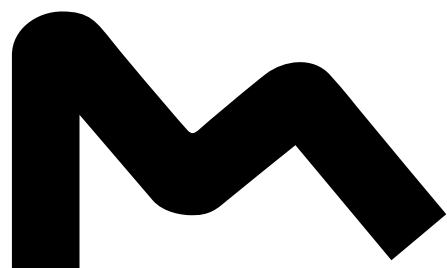
COMPANY	MOTION SPA
TELEPHONE	0543 774768
E-MAIL	reception@motionitalia.com
ADRESS	Via Navicella 26, Forlì (FC)

14. ATTACHMENTS

The following annexes form an integral part of this manual:

- *Annex 1:* Power supply;
- *Annex 2:* Battery;
- *Annex 3:* Control units;
- *Annex 4:* Remote controls;
- *Annex 5:* Actuators.
- *Annex 6:* Assembly kit instructions

Depending on the combination of the purchased kit, the attachments will be shared.



motionitalia

The manufacturer of the finished product in which the kit will be installed, must independently create an operating manual for his product.

The content and safety notes contained in this manual may be freely used for the finished product.

Motion S.p.A. assumes no responsibility for the improper use of the information contained in this manual.

motionitalia:

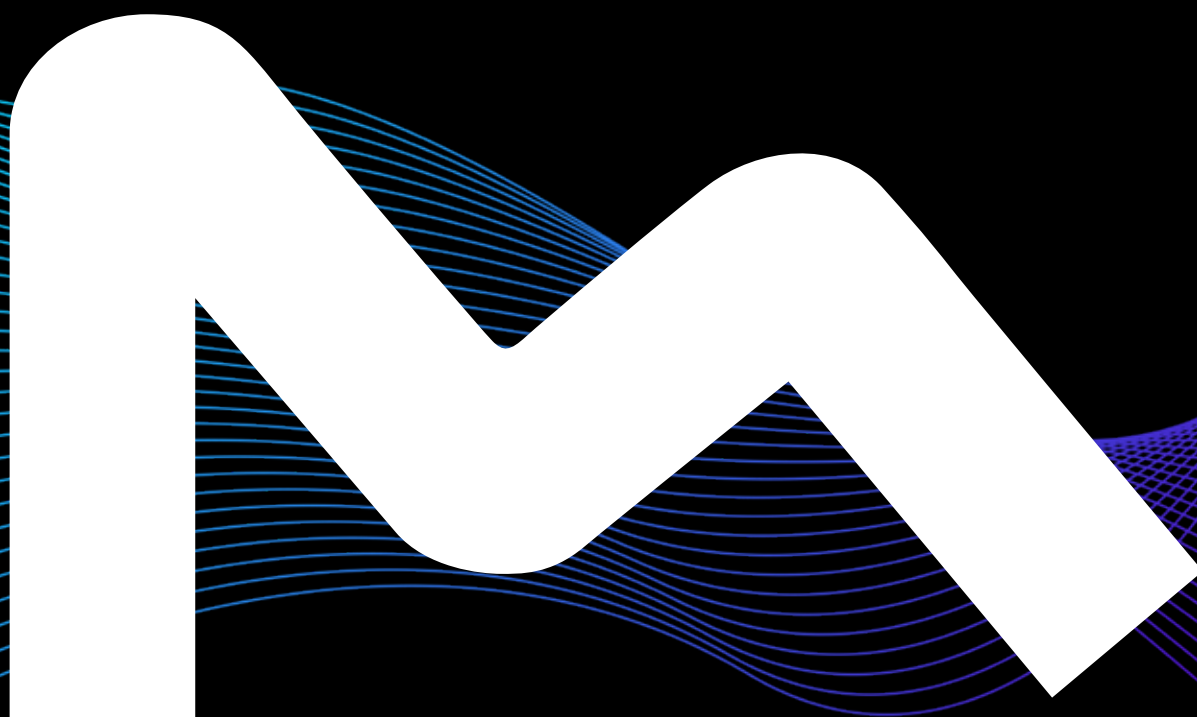
THE TECHNOLOGY OF RELAX
IN YOUR SOFÀ,
IN YOUR HOUSE,
IN YOUR LIFE
DAY AFTER DAY



MOTION S.p.A.
Via Navicella,26
47122 Forlì (FC) - Italy
Tel +39 0543774768
+39 0543782668
info@motionitalia.com

motionitalia.com





INSTRUKCJA MONTAŻU ZESTAWU

- Grupy:
- Relax
 - Lift

Witamy i dziękujemy za zakup produktu z grupy Relax i/ lub Lift spółki MOTION S.p.A.

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu **należy przeczytać wszystkie wskazówki i ostrzeżenia** zawarte w niniejszej instrukcji **postępować zgodnie z nimi**.

Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji i niestosowanie ich do produktu może spowodować obrażenia ciała i/lub poważne uszkodzenie osób i/lub produktu; może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar, a także może unieważnić gwarancję na produkt i odpowiedzialność producenta.

Należy koniecznie przeczytać i zachować poniższą instrukcję.

NB.: niniejsza instrukcja została opracowana na podstawie najnowszych specyfikacji technicznych i informacji o produkcie w momencie publikacji. Firma MOTION zastrzega sobie prawo, bez wcześniejszego powiadomienia, do wprowadzania zmian, jeśli okażą się one konieczne, aby zawsze zagwarantować maksymalną wydajność w zakresie bezpieczeństwa i użytkowania swoich produktów.

Najnowsza wersja niniejszej instrukcji jest dostępna na naszej stronie internetowej

www.motionitalia.com

Prawa autorskie 2022
Motion S.p.A.

SPIS TREŚCI

1. Terminy, definicje i symbole	<i>Str. 4</i>
1.1 Terminy i definicje	
1.2 Symbole	
2. Znaki zastosowane na produkcie	<i>Str. 4</i>
3. Gwarancja	<i>Str. 5</i>
4. Zastosowane standardy	<i>Str. 5</i>
5. Opis elektronicznych zestawów relax i lift	<i>Str. 6</i>
5.1 Zasilacze	
5.2 Akumulatory	
5.3 Jednostki sterujące	
5.4 Panele przyciskowe	
5.5 Siłowniki	
6. Czyszczenie i konserwacja	<i>Str.8</i>
6.1 Czyszczenie	
6.2 Konserwacja	
7. Zastosowanie	<i>Str.8</i>
7.1 Włączenie	
7.2 Prawidłowe korzystanie z zestawów relax i lift	
7.3 Prawidłowe korzystanie z zestawów akumulatorowych	
8. Instrukcje montażu	<i>Str. 11</i>
8.1 Relax ze stałą podstawą	
8.2 Relax z obrotową podstawą	
8.3 Mechanizmy lift	
9. Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	<i>Str.13</i>
9.1 Zakaz	
10. Ryzyko resztkowe	<i>Str.15</i>
10.1 Relax	
10.2 Lift	
11. Przykład deklaracji włączenia	<i>Str. 19</i>
12. Usuwanie odpadów	<i>Str. 21</i>
13. Pomoc techniczna	<i>Str. 21</i>
14. Załączniki	<i>Str. 21</i>

motionitalia

1. TERMINY, DEFINICJE I SYMBOLE

1.1 Terminy i definicje

Operator

Osoba odpowiedzialna za korzystanie z produktów Motion w celu stworzenia gotowej sofy

Użytkownik końcowy

Osoba korzystająca z gotowej sofy

Wykwalifikowany technik

Osoba z umiejętnościami technicznymi/mechanicznymi/elektronicznymi

Maszyna nieukończona

zestaw elementów, które po zmontowaniu prawie tworzą maszynę, ale które same w sobie nie są w stanie zagwarantować określonego zastosowania

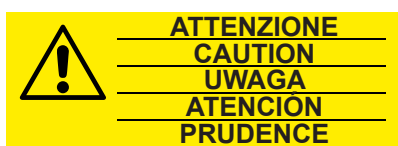
Karta produktu/techniczna/handlowa

gromadzenie wszystkich informacji związanych z artykułem

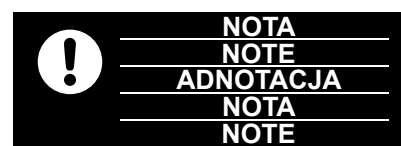
1.2 Symbole



Jest to **symbol komunikatów ostrzegawczych**: ich zignorowanie wiąże się z ryzykiem odniesienia poważnych obrażeń ciała i/lub spowodowania wypadku/śmierci.



Jest to **symbol komunikatów ostrzegawczych**: ich zignorowanie grozi niewielkimi obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem produktu.



Jest to **symbol adnotacji**: dostarczają one wyjaśnień i informacji na temat najlepszego sposobu bezpiecznego korzystania z produktu.

2. ZNAKI ZASTOSOWANE NA PRODUKCIE

Symbole przedstawione w niniejszej instrukcji i umieszczone na produkcie oznaczają ostrzeżenia, działania obowiązkowe i zabronione w celu bezpiecznego korzystania z produktów Motion Italia.



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac instalacyjnych należy odłączyć urządzenie od sieci energoelektrycznej.



Przeczytać instrukcję obsługi przed użyciem.



Instalacja i konserwacja muszą być przeprowadzane przez wyspecjalizowaną technikę zgodnie z instrukcjami producenta i lokalnymi przepisami bezpieczeństwa. Nie należy naprawiać ani wymieniać żadnych części urządzenia, chyba że zostało to wyraźnie określone w instrukcji obsługi i konserwacji.



Używać rękawic odpornych na przecięcia do wykonywania wszystkich czynności związanych z demontażem, pakowaniem i instalacją.



Nigdy nie uruchamiać mechanizmu bez uprzedniego sprawdzenia, czy nie ma żadnych przeszkód w samym mechanizmie, ponieważ dostępne części ruchomych części mogą spowodować zgniecenia.



Należy używać wyłącznie elementów autoryzowanych przez spółkę Motion S.p.A.



Nie siadać na otwartych podnóżkach mechanizmów



Nie używać w środowiskach innych niż domowe.



Ustawić mechanikę w odległości co najmniej 50 cm od przeszkód/ścian



Nie należy umieszczać przedmiotów pod przestrzenią roboczą mechaniki



Przestrzeganie maksymalnej masy podnoszenia mechaniki

Adnotacja: poniższe ostrzeżenia, czynności obowiązkowe i zabronione są wskazówkami dotyczącymi prawidłowego użytkowania maszyny nieukończonej wbudowanej w maszynę finalną. W przypadku nieprzestrzegania tych ostrzeżeń, producent maszyny finalnej, w której maszyna zostanie wbudowana, będzie odpowiedzialny za ponowne wdrożenie przepisów dyrektywy 2006/42/WE.

3. GWARANCJA

Niniejszy produkt podlega gwarancji firmy Motion na rzecz kupującego, ze szczególnym wyłączeniem jakiegokolwiek dodatkowej konwencjonalnej gwarancji, począwszy od daty wystawienia faktury/paragonu/daty wysyłki.

Posiadanie faktury sprzedaży lub paragonu jest niezbędne do skorzystania z gwarancji.

Jeśli produkt okaże się wadliwy w okresie gwarancyjnym, spółka Motion S.p.A. wymieni go na nowy.

Warunki gwarancji można znaleźć na stronie www.motionitalia.com.

Gwarancja traci ważność, jeśli produkt zostanie zmieniony, zmodyfikowany, jeśli urządzenia zabezpieczające i inne funkcje bezpieczeństwa produktu zostaną usunięte lub staną się nieaktywne/niebezpieczne.

Spółka MOTION S.p.A. nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane zgodnym z prawem, niezgodnym z prawem i niewłaściwym użytkowaniem produktu.

Wykluczenie z gwarancji:

- Uszkodzenia spowodowane nadużyciami, wypadkami, zaniedbaniami i niewłaściwym użytkowaniem.
- Naprawy i modyfikacje wykonywane przez pracowników nieupoważnionych przez spółkę Motion S.p.a.
- Nieodpowiednia konserwacja.
- Uszkodzenia spowodowane niewłaściwą obsługą przez kuriera.
- Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem cyklu roboczego mechanizmów i nieprawidłowym użytkowaniem sprzętu.
- Wszelkie bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe i/lub wtórne szkody.
- Użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i konserwacji.
- Spadki napięcia.

4. ZASTOSOWANE STANDARDY

Produkty spółki Motion Spa są zgodne z przepisami WE i są produkowane zgodnie z następującymi dyrektywami i przepisami:

DYREKTYWA MASZYNOWA 2006/42/WE

Zestaw zasad skierowanych do producentów maszyn i maszyn nieukończonych wprowadzanych do obrotu i używanych w Unii Europejskiej.

Za pomocą tej dyrektywy UE ustanawia zasadnicze wymagania bezpieczeństwa (RES).

DYREKTYWA NISKONAPIĘCIOWA (LVD) 2014/35/UE

przepis prawny Parlamentu Europejskiego dotyczący dostosowania przepisów Państw Członkowskich w zakresie „niskiego napięcia”.

**DYREKTYWA O KOMPATYBILNOŚCI
ELEKTROMAGNETYCZNEJ (EMC)
2014/30/UE**

przepis prawny Parlamentu Europejskiego dotyczący dostosowania przepisów Państw Członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.

**DYREKTYWA RoHS
2011/65/UE**

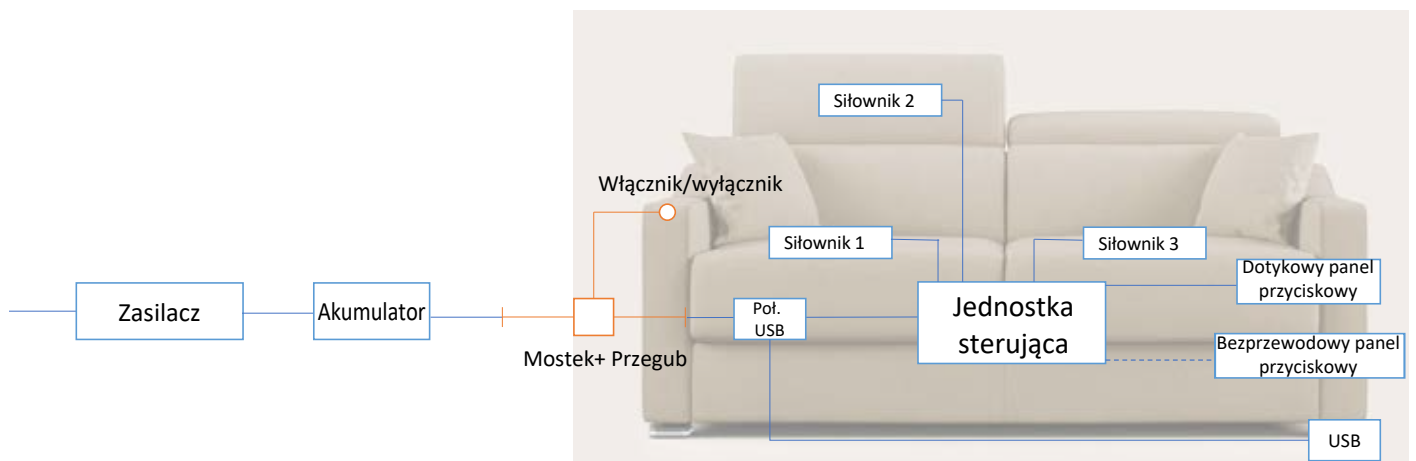
przepis prawny Parlamentu Europejskiego dotyczący ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

**ROZPORZĄDZENIA REACH
1907/2006**

Rozporządzenie Unii Europejskiej w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie niektórych chemikaliów.

5. OPIS ELEKTRONICZNYCH ZESTAWÓW RELAXi LIFT

Poniżej znajduje się lista szerokich kategorii produktów elektrycznych/elektronicznych, które mogą składać się na zestaw elektroniczny z grupy Relax i/lub Lift dostarczany przez spółkę Motion Spa.



Rysunek 1: przykładowy rysunek możliwego zestawu

5.1 Zasilacze

Zasilacz elektryczny jest przetwornikiem prądu przemiennego na prąd stały, tj. urządzeniem elektrycznym służącym do prostowania wejściowego napięcia elektrycznego na wyjściu w celu dostarczenia energii elektrycznej poprzez dostosowanie go do użycia innego sprzętu elektrycznego, ewentualnie również modyfikując poziomy napięcia i prądu, a tym samym moc wyjściową, za pomocą transformatora.

Zasilacze produkowane przez spółkę Motion Spa są sklasyfikowane z prefiksem MOPS- i mogą mieć napięcie od 2A do 3A.

Należy zapoznać się z Kartą Danych Technicznych zasilacza, aby uzyskać informacje na temat charakterystyki produktu pod kątem prawidłowego użytkowania (Odn.Załącznik 1: Zasilacze).

5.2 Akumulatory

Akumulator to system, który przechowuje energię w postaci chemicznej i przekształca ją w energię elektryczną.

Akumulatory produkowane przez spółkę Motion Spa są sklasyfikowane z prefiksem MOPS- i mogą mieć maksymalne natężenie prądu 4000 mAh.

Należy zapoznać się z Kartą Danych Technicznych akumulatora, aby uzyskać informacje na temat charakterystyki produktu pod kątem prawidłowego użytkowania (Odn.Załącznik 2): *Akumulatory*).

5.3 Jednostki sterujące

Jednostki sterujące są jednostkami sterującymi zestawu elektronicznego.

Jednostki sterujące produkcji spółki Motion Spa są klasyfikowane z prefiksem MOECCO-, MOEC-, MOKWCO- i mogą należeć do grupy M3 (3 silniki) lub M6 (6 silników).

Należy zapoznać się z Kartą Danych Technicznych jednostki sterującej, aby uzyskać informacje na temat charakterystyki produktu pod kątem prawidłowego użytkowania (Odn.Załącznik 3): *Jednostki sterujące*).

5.4 Panele przyciskowe

Panele przyciskowe stanowią system zarządzania sterowaniem zestawu elektronicznego.

Panele przyciskowe produkcji spółki Motion Spa są sklasyfikowane z prefiksem MOECCO-, MOEC-, MOKWCO- i są podzielone na następujące kategorie:

- Bezprzewodowe panele przyciskowe;
- elektromechaniczne panele przyciskowe;
- dotykowe panele przyciskowe.

W celu prawidłowego korzystania z funkcji sterowania należy zapoznać się z kartą handlową panelu przyciskowego (Odn.Załącznik 4): *Panele przyciskowe*).

5.5 Siłowniki

Siłowniki to urządzenia, które w systemie automatyki przekształcają decyzję o automatycznym poleceniu, przetwarzaną przez elektroniczny układ sterowania, w fizyczne działanie na kontrolowany proces.

Siłowniki produkowane przez spółkę Motion Spa są sklasyfikowane z prefiksem MOAC- i mogą mieć różny „moment obrotowy” w zależności od poruszanego mechanizmu.

Należy zapoznać się z Kartą Danych Technicznych siłownika, aby uzyskać informacje na temat charakterystyki produktu pod kątem prawidłowego użytkowania (Odn.Załącznik 5): *Siłowniki*).

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

6.1 Czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia zasilacza należy odłączyć go od gniazdka.
- Użyć suchej lub lekko wilgotnej szmatki; w tym drugim przypadku poczekać, aż całkowicie wyschnie przed ponownym jego przyłączeniem.
- Nie używać myjek parowych i nie zamaczać elementów zestawu elektrycznego.
- Nie używać ściernych środków czyszczących.

6.2 Konserwacja

Standardowy zestaw elektryczny nie wymaga specjalnej konserwacji.

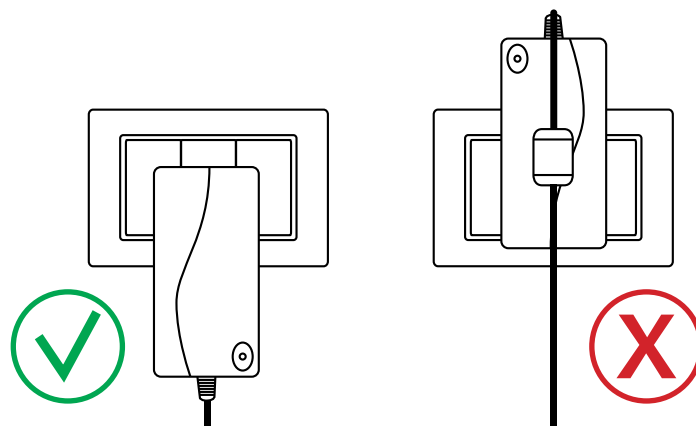
- W przypadku zestawów z akumulatorem ważne jest przestrzeganie zasad prawidłowego użytkowania podanych w poprzednim akapicie, aby uzyskać najlepszą wydajność i najdłuższą żywotność.
- Okresowo sprawdzać stan widocznych kabli zasilających (np. panelu przyciskowego, zasilacza).
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć od niego kabel zasilający.
- Okresowo sprawdzać kabel urządzenia i sprawdzać, czy widoczne są uszkodzenia lub zużycie: odłączyć go, zaprzestać korzystania z urządzenia i wymienić kabel na odpowiednią część zamienną w autoryzowanym centrum serwisowym.
- Jeśli produkt pozostaje bez nadzoru i nie jest używany przez dłuższy czas, należy odłączyć kabel zasilający od gniazda ściennego, aby uniknąć możliwych uszkodzeń spowodowanych wyładowaniami atmosferycznymi i przepięciami elektrycznymi.
- Regularnie usuwać kurz i brud gromadzący się na kablu zasilającym.
- Nie używać produktów ściernych, szczotek, benzyny, parafiny, past ani rozpuszczalników do farb.

7. ZASTOSOWANIE

7.1 Włączanie

Przyłączyć zasilacz do gniazda sieciowego, a następnie złączyć wyjściowe zasilacza do urządzenia.

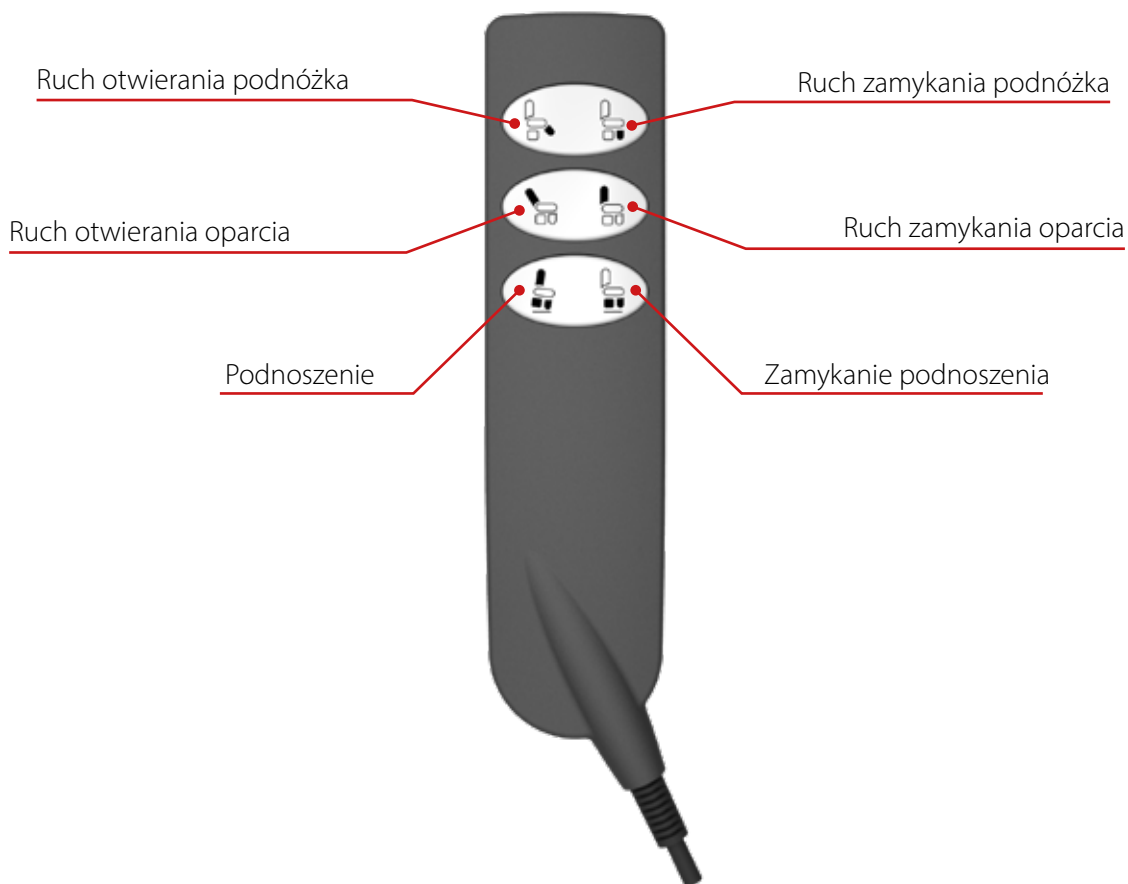
UWAGA: Zasilacz z wymienną wtyczką należy przyłączyć do sieci elektrycznej za pomocą odpowiedniej wtyczki kraju, w którym jest sprzedawana.



Użyć dołączonego panelu przyciskowego sterowania, aby aktywować ruch, gdy wygodnie usiądziesz.

Poniżej przedstawiono przykłady paneli przyciskowych i ich zastosowania:

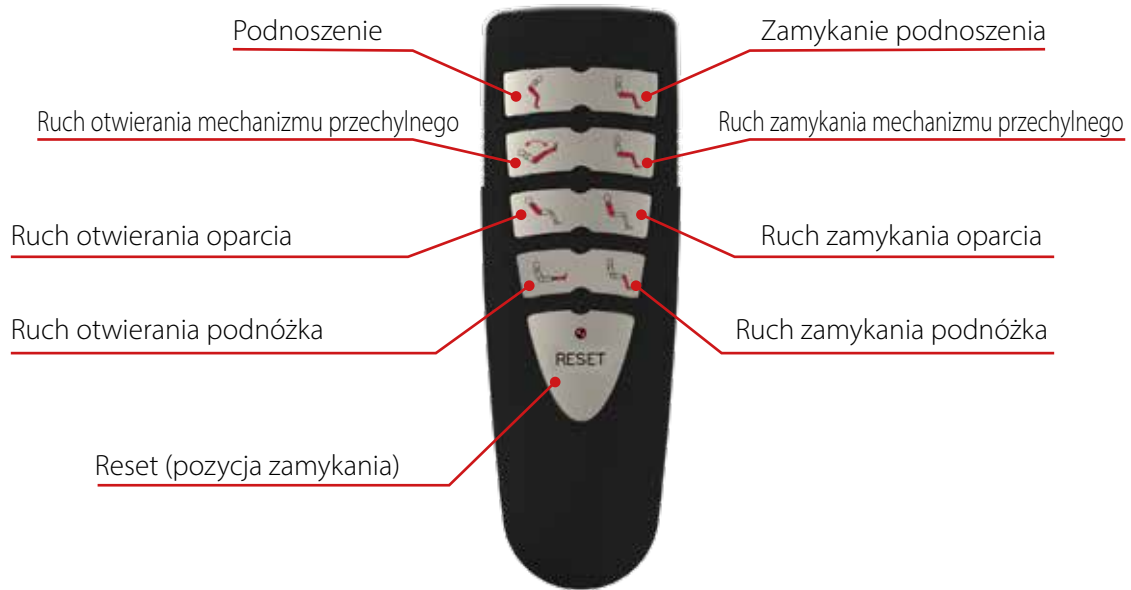
Rysunek 1 Przykład poleceń stałego panelu przyciskowego LIFT



Rysunek 2 Przykład poleceń stałego panelu przyciskowego RELAX



Rysunek 3 Przykład poleceń bezprzewodowego panelu przyciskowego LIFT



7.2 Prawidłowe korzystanie z zestawów relax i lift

Należy zwrócić uwagę na pobór prądu elektrycznego ZESTAWU po włączeniu.

Przeprowadzić test po włączeniu, aby sprawdzić pobór prądu elektrycznego maszyny finalnej.

Poniżej znajdują się maksymalne tolerowane natężenia prądu:

Silniki w fazie otwierania i/lub zamykania nie mogą osiągać lub przekraczać 4 amperów poboru prądu.

Silniki LIFT podczas otwierania/zamykania nie mogą osiągać ani przekraczać 6 amperów poboru prądu.

⚠ Nieprzestrzeganie podanych wartości natężenia może prowadzić do: zablokowania jednostki sterującej, awarii mechanicznej, uszkodzenia silników.

Testowanie sofy przez techników firmy Motion przed wprowadzeniem na rynek wyklucza wyżej wymienione problemy.

Alternatywnie, klient może przeprowadzić test samodzielnie, ale spółka Motion Spa nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie zestawu elektronicznego.

7.3 Prawidłowe korzystanie z zestawów akumulatorowych

Akumulatory muszą być zawsze używane zgodnie z cyklem roboczym (minuty ON/minuty OFF) wskazanym na etykietach akumulatorów i maksymalnie 2 minuty O/18 minut OFF.

Gdy akumulator jest rozładowany, włącza się brzęczyk (jeśli model to przewiduje) i akumulator należy naładować (przełącznik ON/OFF, jeśli model to przewiduje, włącza/wyłącza działanie brzęczyka).

Aby naładować akumulator, nie jest konieczne odłączanie go od produktu końcowego, ale wystarczy przyłączyć jedno z urządzeń ładujących dostarczonych w ZESTAWIE spółki Motion S.p.a.

Wskaźnik świetlny na złączu (jeśli jest w zestawie) zaświeci się na czerwono: oznacza to, że poziom naładowania akumulatora jest niski i jest on aktualnie ładowany.

Ten sam wskaźnik zaświeci się na zielono po zakończeniu ładowania.

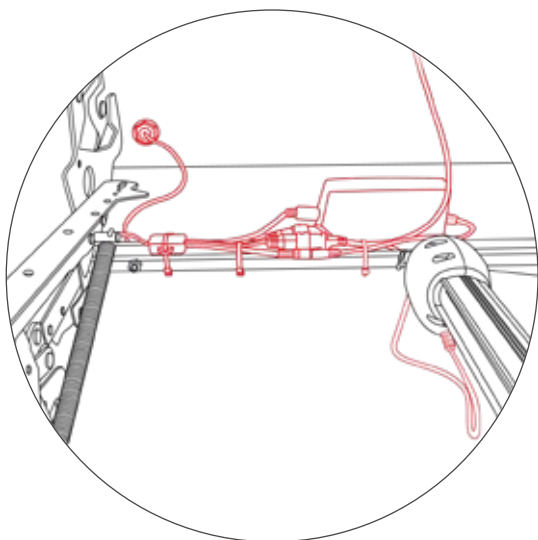
⚠ Aby prawidłowo korzystać z akumulatora i zachować jego funkcjonalność przez długi czas, zaleca się przeprowadzanie co najmniej **jednego pełnego ładowania nie częściej niż co sześć miesięcy**.

8. INSTRUKCJA MONTAŻU

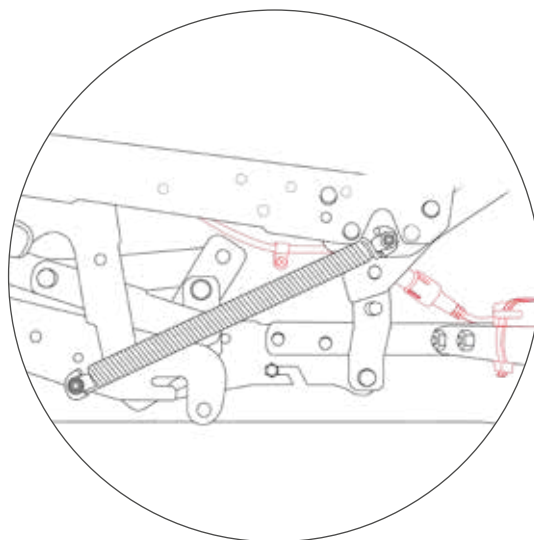
Poniżej znajdują się ilustracje przedstawiające prawidłowy montaż różnych mechanizmów.

NB.: Poniższe instrukcje i rysunki są przykładowe dla każdej grupy mechanizmów.

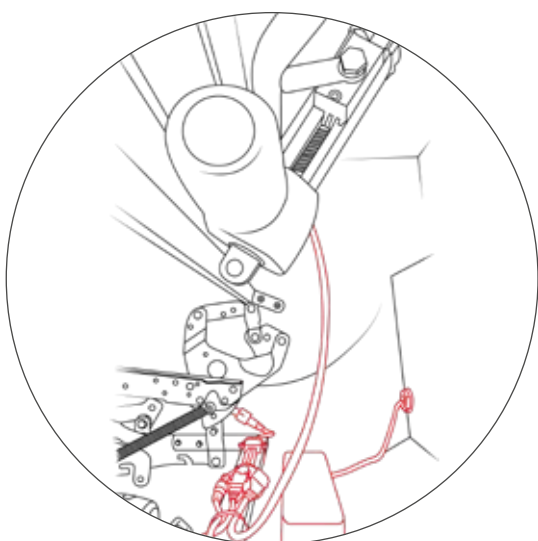
8.1 Relax ze stałą podstawą



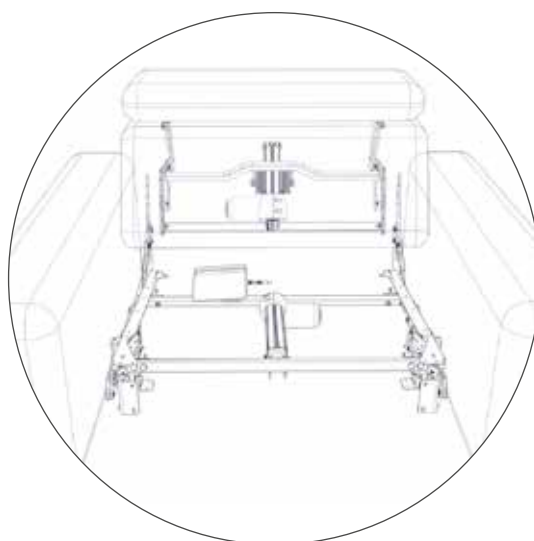
- A.** Przymocować kable siłownika i akumulatora sprawdzając, czy nie zostaną uwięzione i że nigdy nie są pod napięciem przez cały czas fazy ruchu.



- B.** Przymocować również kabel panelu przyciskowego w taki sposób, aby nie został uwięziony podczas ruchu.

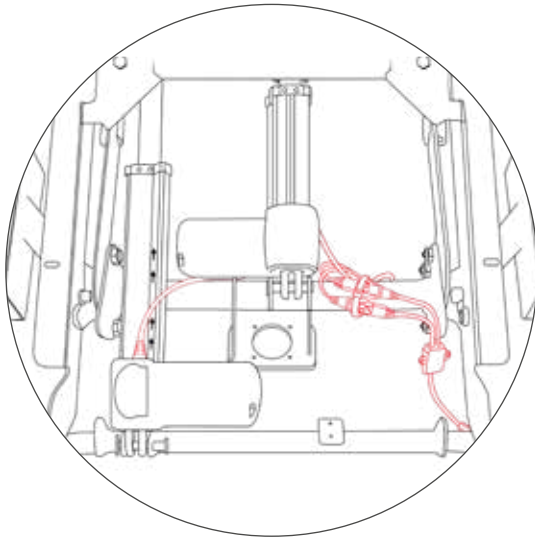


- C.** Sprawdzić, czy kabel silnika zagłówka nie jest uwięziony podczas ruchu podczas całkowitego otwierania mechanizmu.

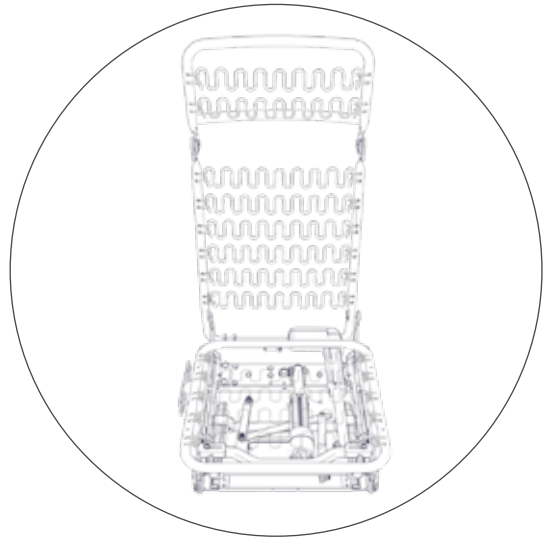


- D.** Gdy okablowanie zostanie zakończone, należy przeprowadzić całkowite zamykanie i otwieranie wszystkich mechanizmów w celu sprawdzenia prawidłowego działania i okablowania

8.2 Relax z obrotową podstawą

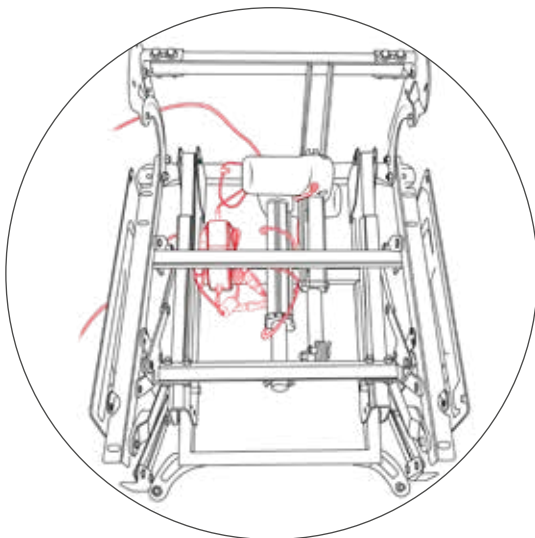


A. Przymocować kable połączeniowe silowników i panelu przyciskowego na rurze poprzecznej, aby nie było ryzyka uwięzienia podczas ruchu.

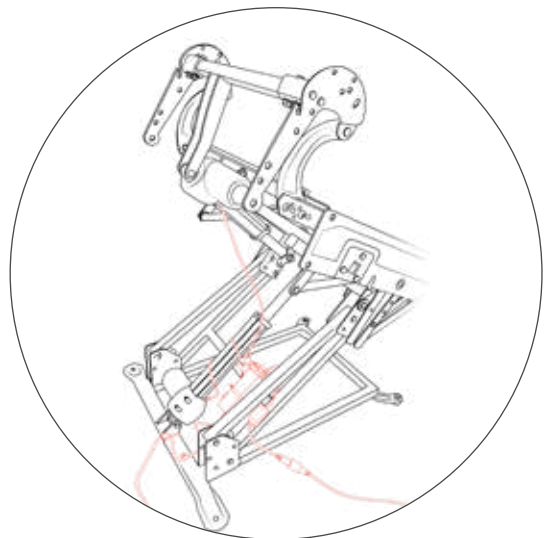


B. Gdy okablowanie zostanie zakończone, należy przeprowadzić całkowite zamykanie i otwieranie wszystkich mechanizmów w celu sprawdzenia prawidłowego działania i okablowania.

8.3 Mechanizmy lift



A. Przymocować kabel zasilający w taki sposób, aby nie został uwięziony podczas ruchu. Przymocować kable silownika i akumulatora (umieszczonego w odpowiedniej obudowie) sprawdzając, czy nie zostaną uwięzione i że nigdy nie są pod napięciem przez cały czas fazy ruchu.




B. Gdy okablowanie zostanie zakończone, należy przeprowadzić całkowite zamykanie i otwieranie wszystkich mechanizmów w celu sprawdzenia prawidłowego działania i okablowania.


9. BEZPIECZEŃSTWO I OSTRZEŻENIA


Ostrzeżenia dla wszystkich zestawów:


-  Nie wolno przyłączać zestawu w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
 -  Nie należy używać elementów zestawu z urządzeniami innymi niż wskazane w niniejszej instrukcji.
 -  Nie należy używać urządzenia do celów innych niż określone w niniejszej instrukcji.
 -  Nie wolno przyłączać urządzenia do sieci zasilającej innej niż wskazana w niniejszej instrukcji lub na etykiecie urządzenia.
 -  Nie narażać elementów zestawu elektrycznego na bezpośredni kontakt z wodą i/lub płynami ustrojowymi.
 -  Nigdy nie dotykać produktu podczas burzy, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.
 -  Używać w pomieszczeniach, które nie są nadmiernie wilgotne i z dala od źródeł ciepła (np. piekarników lub bezpośredniego światła słonecznego).
 -  Nie należy umieszczać zasilacza i akumulatorów w pobliżu pojemników z wodą (np. wazonów).
 -  Nie przyłączać zbyt wielu urządzeń elektronicznych do jednej listwy zasilającej. Może to prowadzić do ryzyka pożaru z powodu przegrzania.
 -  Nie należy umieszczać przewodu (np. metalowego elementu) na jednym końcu kabla zasilającego bezpośrednio po przyłączeniu go do gniazdka ściennego. Może dojść do porażenia prądem.
 -  Nigdy nie modyfikować wtyczek w żaden sposób: używanie niezmiennionych wtyczek i
- odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 -  Nie powodować zwarcia w zasilaczu i/lub akumulatorze.
 -  Nie upuszczać ani nie narażać zasilacza/akumulatora na wstrząsy.
 -  Nie używać uszkodzonych kabli zasilających lub wtyczek.
 -  Całkowicie włożyć kabel zasilający do gniazda. Jeśli kabel nie zostanie włożony do końca, może dojść do pożaru.
 -  W przypadku wycieku gazu nie należy dotykać gniazdka ściennego, otwierać okien i wietrzyć (iskra może spowodować pożar i oparzenia).
 -  Unikać zabrudzenia złączy urządzenia, a jeśli tak się stanie, wytrzeć je suchą szmatką.
 -  Należy zapobiegać osadzeniu się kurzu na końcówkach kabla zasilającego lub na gnieździe. Może to prowadzić do zagrożenia pożarowego.
 -  Upewnić się, że kabel zasilający nie styka się z gorącymi przedmiotami (np. grzejnikiem). Może to stwarzać ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
 -  Nie należy pozostawiać przyłączonego akumulatora podczas długich okresów bezczynności.
 -  Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w pobliżu i/lub na zasilaczu.
 -  Nie przykrywać zewnętrznego zasilacza, ale umieścić go w otwartym, wentylowanym miejscu, wolnym od obcych produktów/opadków.
-  Nie umieszczać urządzenia na pochyłych powierzchniach, ponieważ może spaść i ulec uszkodzeniu.
 -  Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów lub samego produktu na kablach zasilających.
 -  Chronić kabel zasilający przed możliwymi uszkodzeniami fizycznymi lub mechanicznymi; zapobiegając jego skręceniu, zaplątaniu, zgnieceniu, utknięciu pod drzwiami lub deptaniu.
 -  Należy unikać wyłączenia produktu poprzez odłączenie kabla od gniazdka ściennego (nie należy używać wtyczki jako wyłącznika). Jeśli przewody wewnątrz kabla zasilającego zostaną odłączone, może dojść do pożaru. Aby odłączyć kabel, chwycić wtyczkę i pociągnąć.
 -  Kable należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju i/lub ruchomych lub ostrych części; jeśli kable są uszkodzone lub splątane, wzrasta ryzyko porażenia prądem.
 -  Jeśli wystąpi którakolwiek z poniższych okoliczności, należy natychmiast odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym:
 - produkt ucierpiał w wyniku uderzenia;
 - produkt został uszkodzony;
 - produkt wydziela dym i/lub dziwne zapachy.
 Istnieje ryzyko porażenia prądem i/lub pożaru.


Ostrzeżenia dotyczące zestawów zawierających akumulatory:


 Nie wystawiać ogniw ani akumulatorów na działanie ciepła lub ognia, unikać wystawiania ich na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

 Nie wolno powodować zwarcia ani manipulować przy ogniwach, akumulatorach lub urządzeniach elektronicznych.


 Nie należy wyjmować ogniw lub akumulatorów z zasilacza w celu użycia ich w innych okolicznościach.


 Nie narażać ogniw, akumulatorów ani całego urządzenia na wstrząsy mechaniczne (unikać upuszczania akumulatora lub uderzania go, gdy leży na ziemi; unikać ładowania go przedmiotami).

 Nie należy używać ładowarek/zasilaczy innych niż zalecane w niniejszej instrukcji i innych niż Motion S.p.A.

 Nie przykrywać akumulatorów, ale umieścić je w wentylowanym miejscu wolnym od innych przedmiotów/odpadków.


Akumulatorów należy używać wyłącznie do celów określonych w niniejszej instrukcji.


 Nie należy zamykać całego urządzenia i/lub jego części w kartonach, metalowych lub drewnianych pojemnikach itp. bez zabezpieczenia biegunów (+ -) ogniw lub metalowego złącza akumulatora, ponieważ może dojść do przypadkowego zwarcia.


 W przypadku wycieku substancji chemicznych z akumulatora należy odłączyć zasilanie od sieci i unikać kontaktu z takimi substancjami; jeśli tak się stanie, należy natychmiast przemyć części ciała dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.


 Urządzenie akumulatorowe należy przechowywać w miej-


scu niedostępnym dla dzieci.


 Akumulatory należy naładować przed użyciem; w celu naładowania należy skorzystać ze wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.


 Zasilacz należy utrzymywać w stanie czystym i suchym.


 Akumulator należy ładować do pełna co najmniej raz na 3 miesiące.


 Po długim okresie przechowywania może być konieczne wykonanie kilku cykli ładowania w celu osiągnięcia maksymalnej żywotności.

 Akumulatory działają najlepiej w temperaturach od 5° do 20°C.

 Podczas ładowania akumulator nagrzewa się.

 To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci, chyba że otrzymają one instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia i będą odpowiednio nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

 W przypadku nowego akumulatora, po około 1 miesiącu od ostatniego ładowania, przy braku użytkowania, poziom naładowania resztkowego wynosi około połowy nominalnego poziomu naładowania dla akumulatorów NiMH i około 80% dla akumulatorów litowo-jonowych.

 Nie należy zamykać całego urządzenia i/lub jego części w kartonach, metalowych lub drewnianych pojemnikach itp. bez zabezpieczenia biegunów (+ -) ogniw lub metalowego złącza akumulatora, ponieważ może dojść do przypadkowego zwarcia.

9.1 JEST ZABRONIONE

- Usiąść/oprzeć się o podnózek, gdy jest on otwarty lub w ruchu.
- Umieszczać przedmioty między wspornikiem a podnóżkiem, gdy są otwarte lub w ruchu.
- Korzystanie z panelu przyciskowego/paneli przyciskowych przez kilka osób jednocześnie.

10. RYZYKO RESZTKOWE

Wszystkie zagrożenia zostały ograniczone przez producenta MOTION do tolerowanego poziomu zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Ponieważ ryzyka nie można ostatecznie wyeliminować, maszyna nieukończona została podzielona na strefy według rodzaju ryzyka, w których wskazane jest ryzyko resztkowe.

Poniżej zagrożenia zostały podzielone na grupy RELAX i LIFT

10.1 RELAX

Strefa zagrożenia	Ryzyko resztkowe	Informacje/środki ostrożności
Elementy zasilane elektrycznie	Niebezpieczeństwo bezpośredniego lub pośredniego kontaktu (ryzyko elektryczne) spowodowane utratą izolacji elementu, poluzowaniem połączenia, utratą stopnia ochrony IP	<p>Nie wolno zastępować elementów dostarczonych z maszyną nieukończoną innymi elementami, które nie są zgodne, bez uprzedniej zgody spółki MOTION S.p.A.</p> <p>Zainstalować elementy elektryczne zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.</p> <p>Konserwacja-maszyny nieukończonej jest dozwolona wyłącznie przez autoryzowanych techników</p>
Panele z przyciskowe (Bezprzewodowy/ przewodowy)	Korzystanie z paneli przyciskowych przez więcej niż jedną osobę w tym samym czasie	<p>Maszyna nieukończona jest przeznaczona do użytku tylko przez jedną osobę w danym momencie.</p> <p>To wskazanie, oprócz niniejszej instrukcji, musi znajdować się w instrukcji producenta maszyny, w której ta maszyna nieukończona będzie wbudowana.</p>
	Nieprawidłowe użycie	Panele przyciskowe dostarczone w zestawie muszą być wbudowane w maszynę finalną w miejscu łatwo dostępnym dla użytkownika końcowego, zwłaszcza przycisk(i) awaryjny(e) używany(e) z bezprzewodowym pilotem zdalnego sterowania.
Powierzchnia siedziska/podnóżka i część oparcia	Ryzyko zgniecenia kończyn między ruchomymi częściami ZESTAWU	Umieszczenie piktogramów zagrożeń na ZESTAWIE w miejscach dobrze widocznych dla użytkownika.
Cała maszyna nieukończona	Ryzyko przewrócenia, zgniecenia	Ryzyko to można ograniczyć dopiero po włączeniu maszyny nieukończonej do maszyny finalnej za pomocą powłok, konstrukcji wsporczych: Odpowiedzialność za ograniczenie tego ryzyka spoczywa na producencie maszyny finalnej.

		<p>Na maszynie finalnej można podjąć następujące środki ostrożności: Jest zabronione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sadzanie dzieci na podnóżku. • Pozwalać dzieciom bawić się pod podnóżkiem, kiedy jest on otwarty i/lub w ruchu. • Podczas obsługi blokować podnóżek nogami. • Koncentrować ciężar w jednym kierunku, zaburzając równowagę. - Siadanie/opieranie się na podłokietnikach. • Wkładać przedmioty/wkładać dłonie z tyłu produktu, gdy znajduje się w pozycji relaksu. • Siadanie/opierania się o zagłówek/oparcie, gdy jest otwarte/zamknięte lub w ruchu. • Ustawianie fotela pod ścianą (zostawić minimalną przestrzeń 50 cm) • Wstawianie w sposób niewygodny i niezrównoważony <p>(ADNOTACJA: te wskazania mają charakter informacyjny: Obowiązkiem producenta maszyny finalnej będzie ocena możliwości zastosowania i/lub dodania dalszych środków).</p>
Cała maszyna nieukończona	Ryzyko kontaktu z niebezpiecznymi materiałami (np. drzazgi z drewnianych podpór)	Stosowanie odpowiednich ŚOI(rękawice, obuwie ochronne) podczas włączania maszyny nieukończonyj do maszyny finalnej.
Cała maszyna nieukończona	Ryzyko pożaru	<p>Używać maszyny nieukończonyj z maksymalnymi ciągłymi cyklami roboczymi wynoszącymi 2 minuty z przerwą wynoszącą 18 minut</p> <p>Ponadto obowiązkiem producenta maszyny finalnej będzie ponowna ocena tego ryzyka po każdym wykańczaniu maszyny nieukończonyj.</p>

10.2 LIFT

Strefa zagrożenia	Ryzyko resztkowe	Informacje/środki ostrożności
Elementy zasilane elektrycznie	Niebezpieczeństwo bezpośredniego lub pośredniego kontaktu (ryzyko elektryczne) spowodowane utratą izolacji elementu, poluzowaniem połączenia, utratą stopnia ochrony IP	<p>Nie wolno zastępować elementów dostarczonych z maszyną nieukończoną innymi elementami, które nie są zgodne, bez uprzedniej zgody spółki MOTION S.p.A.</p> <p>Zainstalować elementy elektryczne zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji</p> <p>Konserwacja-maszyny nieukończonej jest dozwolona wyłącznie przez autoryzowanych techników</p>
Panele z przyciskowe (Bezprzewodowy/przewodowy)	Korzystanie z paneli przyciskowych przez więcej niż jedną osobę w tym samym czasie	<p>Maszyna nieukończona jest przeznaczona do użytku tylko przez jedną osobę w danym momencie.</p> <p>To wskazanie, oprócz niniejszej instrukcji, musi znajdować się w instrukcji producenta maszyny, w której ta maszyna nieukończona będzie wbudowana.</p>
	Nieprawidłowe użycie	<p>Panele przyciskowe dostarczone w zestawie muszą być wbudowane w maszynę finalną w miejscu łatwo dostępnym dla użytkownika końcowego, zwłaszcza przycisk(i) awaryjny(e) używany(e) z bezprzewodowym pilotem zdalnego sterowania</p>
Powierzchnia siedzi-ska/podnóżka i część oparcia	Ryzyko zgniecenia kończyn między ruchomymi częściami ZESTAWU	<p>Umieszczenie piktogramów zagrożeń na ZESTAWIE w miejscach dobrze widocznych dla użytkownika.</p>
Cała maszyna nieukończona	Ryzyko przewrócenia, zgniecenia	<p>Ryzyko to można ograniczyć dopiero po włączeniu maszyny nieukończonej do maszyny finalnej za pomocą powłok, konstrukcji wsporczych: Odpowiedzialność za ograniczenie tego ryzyka spoczywa na producencie maszyny finalnej.</p> <p>Na maszynie finalnej można podjąć następujące środki ostrożności:</p> <p>Jest zabronione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sadzanie dzieci na podnóżku. • Pozwalać dzieciom bawić się pod podnóżkiem, kiedy jest on otwarty i/lub w ruchu.

		<ul style="list-style-type: none"> • Podczas obsługi blokować podnóżek nogami. • Koncentrować ciężar w jednym kierunku, zaburzając równowagę. • Siadanie/opieranie się na podłokietnikach. • Opuścić oparcie, gdy fotel znajduje się w pozycji podniesionej. • Przesunąć fotel do pozycji PODNOSZENIA w górę • Siadanie/opierania się o zagłówek/oparcie, gdy jest otwarte/zamknięte lub w ruchu. • Ustawianie fotela pod ścianą (zostawić minimalną przestrzeń 50 cm) • Wstawianie w sposób niewygodny i niezrównoważony <p>(ADNOTACJA: te wskazania mają charakter informacyjny: Obowiązkiem producenta maszyny finalnej będzie ocena możliwości zastosowania i/lub dodania dodatkowych środków)</p>
Cała maszyna nieukończona	Ryzyko kontaktu z niebezpiecznymi materiałami (np. drzazgi z drewnianych podpór)	Stosowanie odpowiednich ŚOI(rękawice, obuwie ochronne) podczas włączania maszyny nieukończonej do maszyny finalnej.
Cała maszyna nieukończona	Ryzyko pożaru	<p>Używać maszyny nieukończonej z maksymalnymi ciągłymi cyklami roboczymi wynoszącymi 2 minuty z przerwą wynoszącą 18 minut</p> <p>Ponadto obowiązkiem producenta maszyny finalnej będzie ponowna ocena tego ryzyka po każdym wykańczeniu maszyny nieukończonej.</p>

11. PRZYKŁAD DEKLARACJI WŁĄCZENIA

Poniżej znajduje się faksymile deklaracji włączenia grup Relax i Lift.

ⓘ Dostarczone zestawy są maszynami nieukończonymi, dlatego muszą zostać włączone lub zmontowane z innymi maszynami lub nieukończonymi maszynami lub urządzeniami w celu utworzenia maszyny objętej dyrektywą 2006/42/WE.

Przykład 1 deklaracji włączenia grupy Relax

	
DEKLARACJA WŁĄCZENIA (Zgodnie z załącznikiem IIB do dyrektywy 2006/42/WE)	
PRODUCENT:	Motion S.p.a. Siedziba statutowa: Via Biondini 27, 47121 Forlì (FC) WŁOCHY Siedziba główna firmy: Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC) WŁOCHY +39 0543 774768-782668 Fax. + 39 0543 798409 E-mail: info@motionitalia.com
Na swoją wyłączną odpowiedzialność NINIEJSZYM OŚWIADCZA , że MASZYNA NIEUKOŃCZONA:	
<i>Nazwa</i>	Mechanizm Lift/Relax z zestawem elektronicznym
<i>Model</i>	Zestaw z grupy Relax (a)
<i>Rodzaj</i>	a= „1, 2, 5, 6”
<i>Zamierzone zastosowanie</i>	Przesuwanie siedzeń i/lub zagłówek w sofach
<i>Numer seryjny</i>	
<i>Rok produkcji</i>	2023
SPEŁNIA NASTĘPUJĄCE PODSTAWOWE WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA (zgodnie z dyrektywą 2006/42/WE): 1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.4.1, 1.2.4.3, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.9, 1.4.3, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.8, 1.5.11, 1.5.14, 1.6.3, 1.6.4, 1.6.5, 1.7.1.1, 1.7.2, 1.7.4, 1.7.4.1, 1.7.4.3 JEST ZGODNY z wymogami następujących obowiązujących przepisów prawa: <ul style="list-style-type: none"> • Dyrektywa Parlamentu Europejskiego 2014/30/UE w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej. • Dyrektywa Parlamentu Europejskiego 2014/35/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do dostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia. Oraz z następującymi głównymi normami zharmonizowanymi:	
NORMA	TYTUŁ
UNI EN ISO 12100	Bezpieczeństwo maszyn - Ogólne zasady projektowania - Ocena ryzyka i zmniejszania ryzyka
UNI ISO/TR 14121-2	Bezpieczeństwo maszyn - Ocena ryzyka - Część 2: Praktyczny przewodnik i przykłady metod
EN 62061:2022	Bezpieczeństwo maszyn - Bezpieczeństwo funkcjonalne systemów sterowania związanych z bezpieczeństwem
EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021	Urządzenia gospodarstwa domowego i podobne - Bezpieczeństwo. Część 1: Wymagania ogólne.
CEI EN 62233:2009	Metody pomiaru pól elektromagnetycznych urządzeń gospodarstwa domowego i podobnych urządzeń w odniesieniu do ekspozycji ludzi
EN 55014-1: 2017	Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń - Część 1: Emisja
EN 55014-2: 2015	Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń - Część 2: Odporność - Norma grupy wyrobów (CISPR 14-2:2015)
EN 61000-3-2: 2014	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3-2: Poziomy dopuszczalne - Poziomy dopuszczalne emisji harmonicznych prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika ≤ 16 A)
EN 61000-3-3: 2013	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3-3: Poziomy dopuszczalne -- Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w publicznych sieciach zasilających niskiego napięcia, powodowanych przez odbiorniki o fazowym prądzie znamionowym < lub = 16 A przyłączone bezwarunkowo
EN IEC 63000:2018	Dokumentacja techniczna do oceny produktów elektrycznych i elektronicznych w odniesieniu do ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych
EN 62321 seria	Wyroby elektrotechniczne - Oznaczenie poziomów sześciu substancji regulowanych (olów, rtęć, kadm, sześciowartościowy chrom, polibromowane bifenyle, polibromowane)
Ponadto OŚWIADCZA , że osobą odpowiedzialną za sporządzenie dokumentacji technicznej jest Elio Ravaioi, a niniejsza dokumentacja techniczna jest przechowywana w spółce Motion S.p.a., Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC), WŁOCHY.	
ZOBOWIĄDUJE SIĘ DO PRZEKAZYWANIA , w odpowiedzi na należycie uzasadniony wniosek władz krajowych, istotnych informacji na temat maszyny nieukończonej.	
ZABRANIA oddawania do użytku do czasu, gdy maszyna finalna, w której ma być zainstalowana, zostanie uznana za zgodną, w stosownych przypadkach, z przepisami dyrektywy 2006/42/WE.	
Forlì, 31/10/2023	Przedstawiciel prawny Elio Ravaioi
 MOTION S.p.A. Sede Legale: Via Biondini, 27 - 47121 FORLÌ Sede Amm. via e Magazzino Via Navicella, 26 Z.I. P.le Acquadotto 47122 FORLÌ Tel. +39 0543 782668 - Fax +39 0543 798409 Partita IVA IT02602600401 CCIAA Forlì-Cesena Reg. Impr. n. 17230/98 - REA n. 281290	

Przykład 2 Deklaracji włączenia grupy Lift

	
DEKLARACJA WŁĄCZENIA (Zgodnie z załącznikiem IIB do dyrektywy 2006/42/WE)	
PRODUCENT:	Motion S.p.a. Siedziba statutowa: Via Biondini 27, 47121 Forlì (FC) WŁOCHY Siedziba główna firmy: Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC) WŁOCHY +39 0543 774768-782668 Fax. + 39 0543 798409 E-mail: info@motionitalia.com
Na swoją wyłączną odpowiedzialność NINIEJSZYM OŚWIADCZA, że MASZYNA NIEUKOŃCZONA:	
<i>Nazwa</i>	Mechanizm Lift/Relax z zestawem elektronicznym
<i>Model</i>	Zestaw z grupy Lift (b)
<i>Rodzaj</i>	b= „3, 4, 7, 8”
<i>Zamierzone zastosowanie</i>	Przesuwanie siedzeń i/lub zagłówek w sofach
<i>Numer seryjny</i>	
<i>Rok produkcji</i>	2023
SPEŁNIA NASTĘPUJĄCE PODSTAWOWE WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA (zgodnie z dyrektywą 2006/42/WE): 1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.4.1, 1.2.4.3, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.9, 1.4.3, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.8, 1.5.11, 1.5.14, 1.6.3, 1.6.4, 1.6.5, 1.7.1.1, 1.7.2, 1.7.4, 1.7.4.1, 1.7.4.3 JEST ZGODNY z wymogami następujących obowiązujących przepisów prawa: <ul style="list-style-type: none"> • Dyrektywa Parlamentu Europejskiego 2014/30/UE w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej. • Dyrektywa Parlamentu Europejskiego 2014/35/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia. Oraz z następującymi głównymi normami zharmonizowanymi:	
NORMA	TYTUŁ
UNI EN ISO 12100	Bezpieczeństwo maszyn - Ogólne zasady projektowania - Ocena ryzyka i zmniejszania ryzyka
UNI ISO/TR 14121-2	Bezpieczeństwo maszyn - Ocena ryzyka - Część 2: Praktyczny przewodnik i przykłady metod
EN 62061:2022	Bezpieczeństwo maszyn - Bezpieczeństwo funkcjonalne systemów sterowania związanych z bezpieczeństwem
EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021	Urządzenia gospodarstwa domowego i podobne - Bezpieczeństwo. Część 1: Wymagania ogólne.
CEI EN 62233:2009	Metody pomiaru pól elektromagnetycznych urządzeń gospodarstwa domowego i podobnych urządzeń w odniesieniu do ekspozycji ludzi
EN 55014-1: 2017	Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń - Część 1: Emisja
EN 55014-2: 2015	Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń - Część 2: Odporność - Norma grupy wyrobów (CISPR 14-2:2015)
EN 61000-3-2: 2014	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3-2: Poziomy dopuszczalne - Poziomy dopuszczalne emisji harmonicznych prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika ≤ 16 A)
EN 61000-3-3: 2013	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3-3: Poziomy dopuszczalne -- Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w publicznych sieciach zasilających niskiego napięcia, powodowanych przez odbiorniki o fazowym prądzie znamionowym < lub = 16 A przyłączone bezwarunkowo
EN IEC 63000:2018	Dokumentacja techniczna do oceny produktów elektrycznych i elektronicznych w odniesieniu do ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych
EN 62321 seria	Wyroby elektrotechniczne - Oznaczenie poziomów sześciu substancji regulowanych (ołów, rtęć, kadm, sześciowartościowy chrom, polibromowane bifenyle, polibromowane)
Ponadto OŚWIADCZA , że osobą odpowiedzialną za sporządzenie dokumentacji technicznej jest Elio Ravaioli, a niniejsza dokumentacja techniczna jest przechowywana w spółce Motion S.p.a., Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC), WŁOCHY.	
ZOBOWIĄDUJE SIĘ DO PRZEKAZYWANIA , w odpowiedzi na należycie uzasadniony wniosek władz krajowych, istotnych informacji na temat maszyny nieukończonyj.	
ZABRANIA oddawania do użytku do czasu, gdy maszyna finalna, w której ma być zainstalowana, zostanie uznana za zgodną, w stosownych przypadkach, z przepisami dyrektywy 2006/42/WE.	
Forlì, dnia 31.10.2023	
 MOTION S.p.A. Sede Legale: Via Biondini, 27 - 47121 FORLÌ Sede Amm. va o Magazzino Via Navicella, 26 Z.I. P.leo Acquedotto 47122 FORLÌ Tel. +39 0543 782668 - Fax +39 0543 798409 Partita IVA IT02602600401 CCIAA Forlì-Cesena Reg. Impr. n. 17230/98 - REA n. 281290	
Przedstawiciel prawny Elio Ravaioli	
_____ 1 1	

12. USUWANIE ODPADÓW

Zużytych akumulatorów nie można wyrzucać jak zwykłych odpadów domowych. Prawo stanowi, że zużyte lub uszkodzone akumulatory muszą być oddawane do specjalnych punktów zbiórki lub przekazywane firmom specjalizującym się w przetwarzaniu tych odpadów. Naruszenie zobowiązań prawnych podlega sankcjom administracyjnym lub karnym.

Wszystkie elementy WEEE należy utylizować w oddzielnych punktach zbiórki, na wyspach lub platformach ekologicznych lub poprzez złożenie wniosku o zbiórkę.



WEEE: NIE WYRZUCAĆ KORPUSU MECHANIZMU DO ŚMIECI

W przypadku innych materiałów należy zapoznać się ze szczegółowymi przepisami obowiązującymi w danej gminie, zawsze przestrzegając ustalonych różnic.

13. POMOC TECHNICZNA

W celu uzyskania informacji dotyczących zestawu prosimy o kontakt ze spółką Motion Spa.

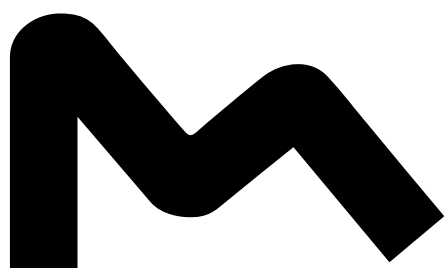
FIRMA	MOTION SPA
TELEFON	0543 774768
E-MAIL	<i>reception@motionitalia.com</i>
ADRES	<i>Via Navicella 26, Forlì (FC)</i>

14. ZAŁĄCZNIKI

Następujące załączniki stanowią integralną część niniejszej instrukcji:

- *Załącznik 1: Zasilacze;*
- *Załącznik 2: Akumulatory;*
- *Załącznik 3: Jednostki sterujące;*
- *Załącznik 4: Panele przyciskowe;*
- *Załącznik 5: Siłowniki.*
- *Załącznik 6: Instrukcja montażu ZESTAWU*

W zależności od kombinacji zakupionego zestawu, udostępnione zostaną odpowiednie załączniki.



motionitalia

Producent gotowego produktu, w którym zostanie zainstalowany zestaw silnikowy i zestaw akumulatorów, jeśli taki istnieje, musi niezależnie opracować instrukcję obsługi dla zakupionego produktu.

Treść i adnotacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji mogą być swobodnie wykorzystywane w odniesieniu do gotowego produktu.

Spółka Motion S.p.A. nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe wykorzystanie informacji zawartych w niniejszej instrukcji.

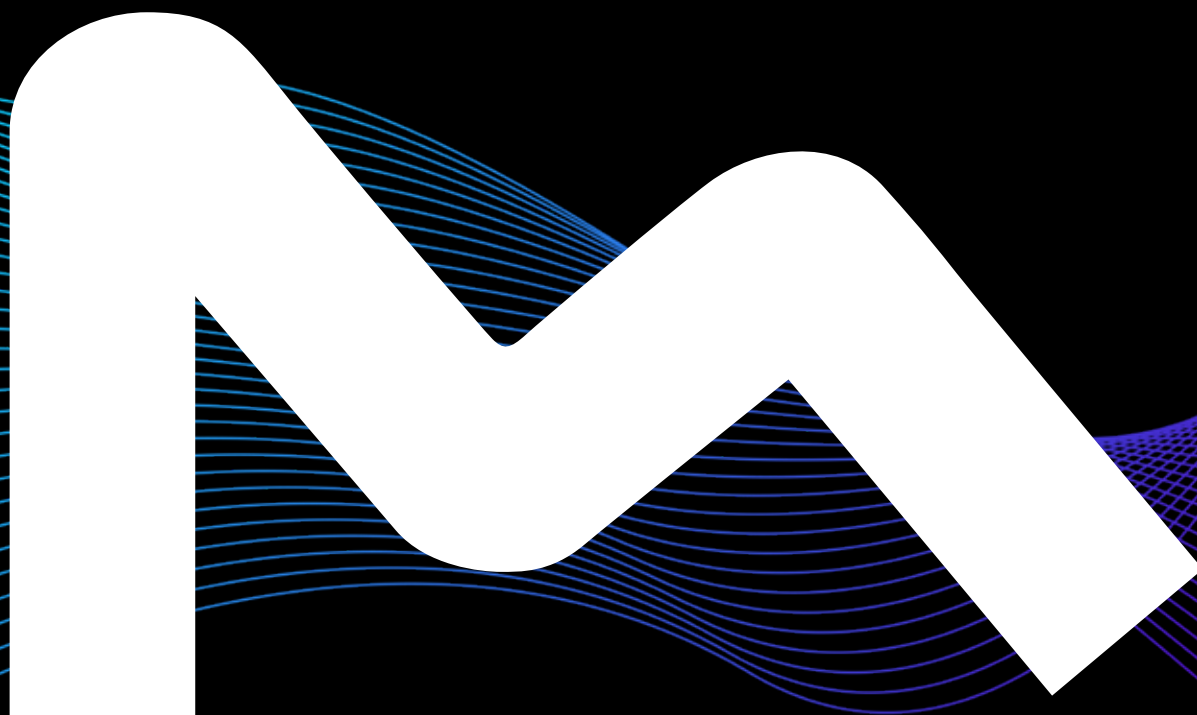
motionitalia:
TECNOLOGIA RELAX
W TWOJEJ SOFIE,
W TWOIM DOMU,
W TWOIM ŻYCIU
DZIEŃ PO DNIU



MOTION S.p.A.
Via Navicella,26
47122 Forlì (FC) - Włochy
Tel +39 0543774768
+39 0543782668
info@motionitalia.com

motionitalia.com





MANUAL DE MONTAJE DEL KIT

- Familias:
- Relax
 - Lift

Bienvenido y gracias por adquirir un producto de las familias Relax y/o Lift de MOTION S.p.A.

Antes de utilizar el producto **lea y siga todas las instrucciones y advertencias** de este manual.

Si no se siguen las instrucciones de este manual y no se aplican al producto, pueden producirse lesiones y/o daños graves a las personas y/o al producto; puede provocar descargas eléctricas, incendios y también puede invalidar la garantía del producto y la responsabilidad del fabricante.

Es imprescindible leer y conservar el siguiente manual.

NOTA: Este manual se ha elaborado sobre la base de las especificaciones técnicas y la información sobre el producto más recientes en el momento de su publicación. MOTION se reserva el derecho, sin previo aviso, a realizar cambios si fueran necesarios, con el fin de garantizar siempre la máxima eficacia en la seguridad y uso de sus productos.

La última versión de este manual está disponible en nuestro sitio web

www.motionitalia.com

Derechos de autor 2022
Motion S.p.A.

ÍNDICE

1. Términos, definiciones y símbolos	<i>Pág. 4</i>
1.1 Términos y definiciones	
1.2 Símbolos	
2. Señales colocadas en el producto	<i>Pág. 4</i>
3. Garantía	<i>Pág. 5</i>
4. Normas utilizadas	<i>Pág. 5</i>
5. Descripción de los kits de relax y lift electrónicos	<i>Pág. 6</i>
5.1 Alimentadores	
5.2 Baterías	
5.3 Centralitas	
5.4 Botoneras	
5.5 Actuadores	
6. Limpieza y mantenimiento	<i>Pág. 8</i>
6.1 Limpieza	
6.2 Mantenimiento	
7. Uso	<i>Pág. 8</i>
7.1 Encendido	
7.2 Uso correcto de los kits relax y lift	
7.3 Uso correcto de los kits con batería	
8. Instrucciones de montaje	<i>Pág. 11</i>
8.1 Relax con base fija	
8.2 Relax con base giratoria	
8.3 Mecanismos lift	
9. Seguridad y advertencias	<i>Pág. 13</i>
9.1 Prohibido	
10. Riesgos residuales	<i>Pág. 15</i>
10.1 Relax	
10.2 Lift	
11. Ejemplo de declaración de incorporación	<i>Pág. 19</i>
12. Eliminación de residuos	<i>Pág. 21</i>
13. Asistencia técnica	<i>Pág. 21</i>
14. Anexos	<i>Pág. 21</i>



1. TÉRMINOS, DEFINICIONES Y SÍMBOLOS

1.1 Términos y definiciones

Operador

Persona encargada de utilizar los productos Motion para la composición del sofá acabado

Usuario final

Persona que utiliza el sofá acabado

Técnico especializado

Persona con conocimientos técnicos / mecánicos / electrónicos

Cuasi-máquina

conjunto de componentes que, una vez ensamblados, casi constituyen una máquina, pero que, por sí solos, son incapaces de garantizar una aplicación específica.

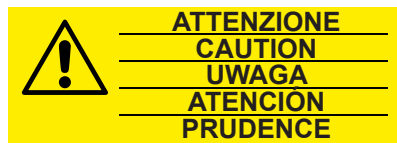
Ficha de producto / técnica / comercial

recopilación de toda la información relativa al artículo

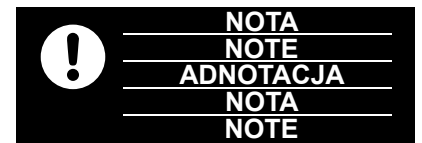
1.2 Símbolos



Este es el **símbolo de los mensajes de advertencia**: si los ignora, corre el riesgo de sufrir lesiones corporales graves y/o provocar un accidente/muerte.



Este es el **símbolo de los mensajes de precaución**: si los ignora, corre el riesgo de sufrir lesiones físicas leves y/o daños en el producto.



Este es el **símbolo de las notas**: proporcionan aclaraciones e información sobre la mejor manera de utilizar el producto con seguridad.

2. SEÑALIZACIÓN APLICADA AL PRODUCTO

Los símbolos representados en este manual y aplicados sobre el producto indican advertencias, acciones obligatorias y acciones prohibidas para el uso seguro de los productos Motion Italia.



Antes de cualquier trabajo de instalación, el aparato debe desconectarse de la red eléctrica.



Lea el manual del propietario antes del uso.



La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por un técnico especializado de acuerdo con las instrucciones del fabricante y respetando las normas de seguridad locales. No repare ni sustituya ninguna pieza del aparato a menos que se indique específicamente en el manual de instrucciones.



Utilice guantes resistentes a los cortes para realizar todas las operaciones de retirada, embalaje e instalación.



Utilice únicamente componentes autorizados por Motion S.p.A.



No active nunca el movimiento del mecanismo sin comprobar antes que no haya obstrucciones en el propio movimiento, ya que las partes accesibles de los elementos móviles pueden provocar aplastamientos.



No se sienta en los reposapiés abiertos de las partes de la mecánica



No coloque objetos debajo del espacio de maniobra de la mecánica



No utilice en entornos distintos de los de uso doméstico.



Respete el peso máximo de elevación de la mecánica



Coloque la mecánica a una distancia mínima de 50 cm de obstáculos/paredes

Nota: Las siguientes advertencias, acciones obligatorias y acciones prohibidas son indicaciones para la correcta utilización de la cuasi-máquina incorporada en la máquina final. Si no se cumplen estas advertencias, será responsabilidad del fabricante de la máquina final en la que se incorporará la máquina verificar las disposiciones de la Directiva 2006/4 2/CE.

3. GARANTÍA

Isu producto está sujeto a la garantía Motion a favor del comprador con exclusión expresa de cualquier otra garantía convencional, a partir de la fecha de emisión de la factura/recibo/fecha de envío.

La posesión de la factura o recibo de venta es indispensable para hacer uso de la garantía .

Si un producto resulta defectuoso durante el periodo de garantía, Motion S.p.A. lo sustituirá.

Los términos y condiciones de la garantía pueden consultarse en www.motionitalia.com.

La garantía quedará anulada si se cambia, modifica o altera el producto, si se eliminan los dispositivos de protección y otras funciones de seguridad del producto o si se dejan inactivas o inseguras.

MOTION S.p.A. no se hace responsable de los daños causados por el uso lícito, ilícito e inadecuado del producto.

Exclusión de garantía:

- Daños causados por abuso, accidentes, negligencia y uso indebido.
- Reparaciones y modificaciones efectuadas por personal no autorizado por Motion S.p.a.
- Mantenimiento deficiente.
- Daños causados por una mala manipulación por parte del transportista.
- Daños causados por el incumplimiento del ciclo de funcionamiento de los mecanismos y el uso incorrecto del equipo.
- Cualquier daño directo, indirecto, accidental y/o consecuente.
- Utilización no conforme a las disposiciones del manual de utilización y mantenimiento.
- Caídas de tensión.

4. NORMATIVA UTILIZADA

Los productos Motion Spa cumplen con la legislación de la CE y se fabrican de acuerdo con las siguientes directivas y reglamentos:

DIRECTIVA DE MÁQUINAS 2006/42/CE

Conjunto de normas destinadas a los fabricantes de máquinas y cuasi máquinas comercializadas y utilizadas en la Unión Europea.
Con esta directiva, la UE establece los Requisitos Esenciales de Seguridad (RES).

DIRECTIVA DE BAJA TENSIÓN (LVD) 2014/35/UE

disposición legal del parlamento europeo para la armonización de las legislaciones de los estados miembros en materia de "baja tensión".

**DIRECTIVA DE COMPATIBILIDAD
ELECTROMAGNÉTICA (EMC)
2014/30/UE**

disposición legal del parlamento europeo para la armonización de las legislaciones de los estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

**DIRECTIVA ROHS
2011/65/UE**

disposición legal del parlamento europeo sobre la restricción de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

**REGLAMENTO REACH
1907/2006**

Reglamento de la Unión Europea relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de determinadas sustancias y preparados químicos.

5. DESCRIPCIÓN DE LOS KITS ELECTRÓNICOS RELAX y LIFT

A continuación se enumeran las macrocategorías de productos eléctricos/electrónicos que pueden componer un kit electrónico de las familias Relax y/o Lift suministrados por Motion Spa.

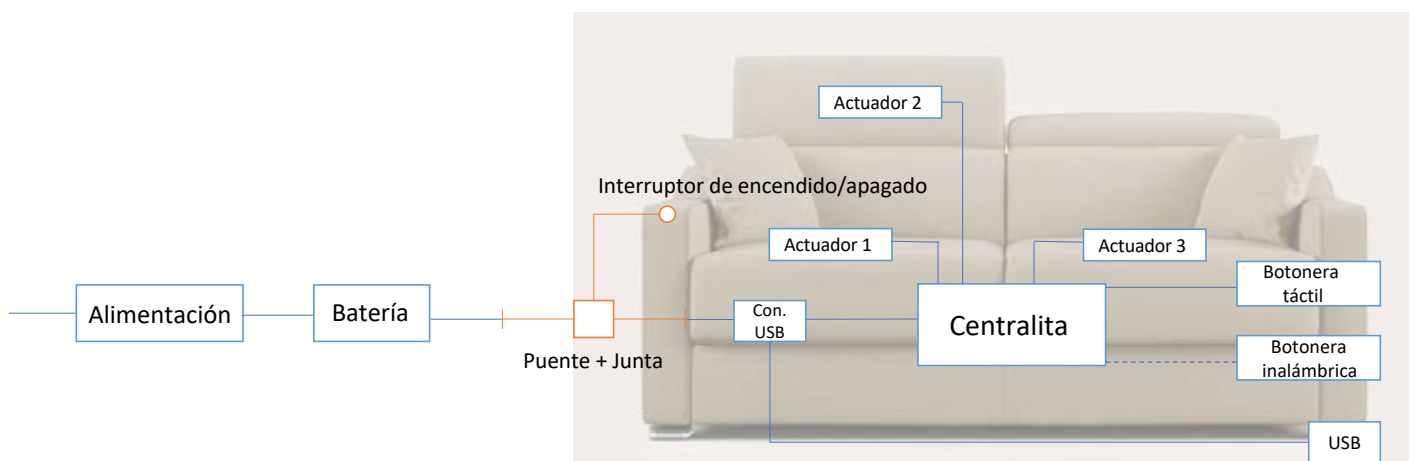


Figura 1: Imagen representativa de un posible kit

5.1 Alimentadores

Una fuente de alimentación eléctrica es un convertidor de corriente alterna a corriente continua, es decir, un aparato eléctrico utilizado para rectificar la tensión eléctrica entrante a la salida, con el fin de suministrar energía eléctrica adaptándola al uso de otros equipos eléctricos, posiblemente modificando también los niveles de tensión y corriente, y por tanto la potencia de salida, a través de un transformador.

Las fuentes de alimentación fabricadas por Motion Spa se clasifican con el prefijo MOPS- y pueden tener una tensión entre 2A y 3A.

Consulte la Ficha Técnica de la fuente de alimentación para conocer las características del producto para su correcta utilización (Ref.Anexo 1: Alimentadores).

5.2 Baterías

Una batería es un sistema que almacena energía en forma química y la convierte en energía eléctrica.

Las baterías fabricadas por Motion Spa están clasificadas con el prefijo MOPS- y pueden tener un amperaje máximo de 4000 mAh.

Consulte la ficha técnica de la batería para conocer las características del producto para un uso adecuado (Ref.*Anexo 2: Baterías*).

5.3 Centralitas

Las centralitas son las unidades de control del kit electrónico.

Las centralitas producidas por Motion Spa se clasifican con el prefijo MOECCO-, MOEC-, MOKWCO- y pueden ser de la familia M3 (3 motores) o M6 (6 motores).

Consulte la Ficha Técnica de la centralita para conocer las características del producto para su correcta utilización (Ref.*Anexo 3: Centralitas*).

5.4 Botoneras

Las botoneras son el sistema de gestión de control del kit electrónico.

Las botoneras fabricadas por Motion Spa se clasifican con el prefijo MOECCO-, MOEC-, MOKWCO- y se dividen en las siguientes categorías:

- Botoneras inalámbricas;
- Botoneras electromecánicas;
- Botoneras táctiles.

Consulte la Ficha Comercial de la Botonera para la correcta utilización de las funciones del mando (Ref. *Anexo 4: Botoneras*).

5.5 Actuadores

Los actuadores son dispositivos que, en un sistema de automatización, transforman una decisión de mando automática, procesada por un cuadro de control electrónico, en una acción física sobre el proceso que se controla.

Los actuadores fabricados por Motion Spa se clasifican con el prefijo MOAC- y pueden tener una acción de fuerza-brazo de "par" diferente, dependiendo de la mecánica que se mueva.

Consulte la Ficha Técnica del actuador para conocer las características del producto para su correcta utilización (Ref.*Anexo 5: Actuadores*).

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

6.1 Limpieza

- Antes de limpiar la fuente de alimentación, debe desenchufarse de la toma de corriente.
- Utiliza un paño seco o ligeramente húmedo; en este último caso, espera a que se seque completamente antes de volver a enchufarlo.
- No utilice limpiadores de chorro de vapor ni moje los elementos del kit eléctrico.
- No utilice limpiadores abrasivos.

6.2 Mantenimiento

El kit eléctrico estándar no requiere ningún mantenimiento especial.

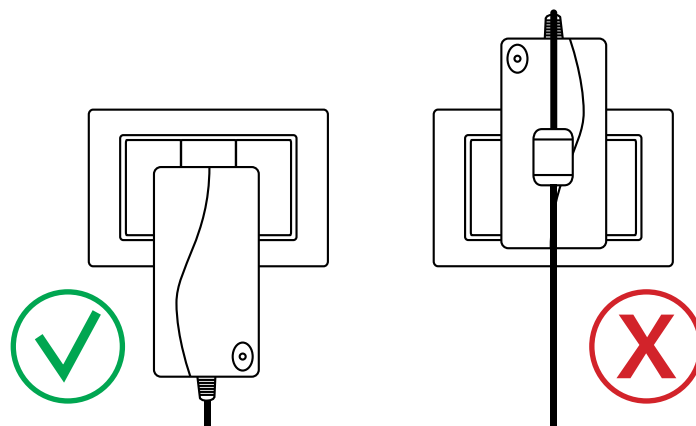
- Para los kits con batería, es importante seguir las normas de uso correcto indicadas en el párrafo anterior para conseguir el mejor rendimiento y la mayor duración.
- Compruebe periódicamente el estado de los cables de alimentación visibles (por ejemplo, mando manual, fuente de alimentación).
- Si no va a utilizar el producto durante mucho tiempo, desenchufe el cable de alimentación del producto.
- Examine periódicamente el cable del aparato y compruebe si presenta daños o desgaste: desconéctelo, deje de utilizar el aparato y sustituya el cable por la pieza de repuesto exacta en un centro de servicio autorizado.
- Cuando el producto se deje desatendido y no se utilice durante un período prolongado, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente para evitar posibles daños por rayos y sobretensiones eléctricas.
- Elimine regularmente el polvo y la suciedad que se acumulan en el cable de alimentación.
- No utilice productos abrasivos, cepillos, gasolina, parafina, abrillantadores ni disolventes de pintura.

7. USO

7.1 Encendido

Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente y, a continuación, el conector de salida de la fuente de alimentación al aparato.

ATENCIÓN: La fuente de alimentación con enchufe intercambiable debe conectarse a la red eléctrica a través del enchufe adecuado del país en el que se vende.



Utilice el mando de control suministrado para activar el movimiento una vez sentado cómodamente.

A continuación se muestran ejemplos de pulsadores y su uso:

Figura 1: Ejemplo de mandos de la botonera del LIFT fija

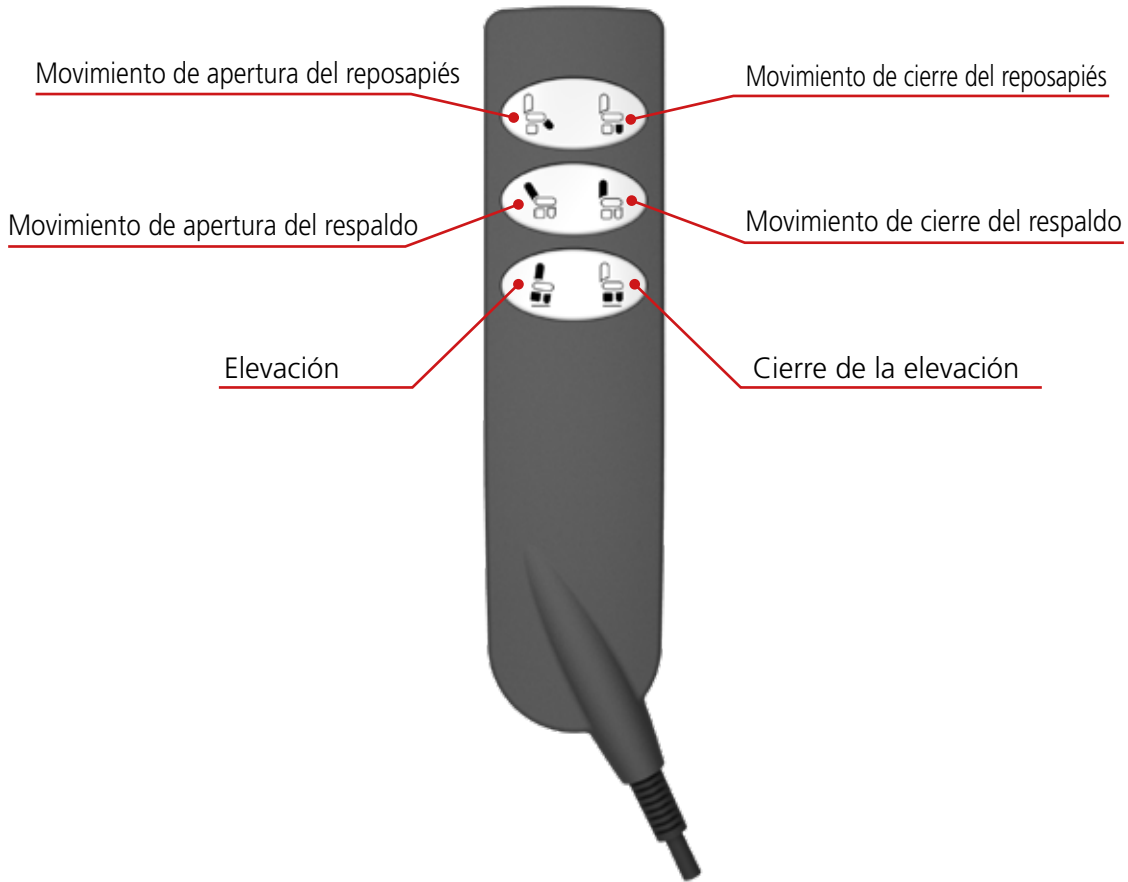


Figura 2 Ejemplo de mandos de la botonera del modelo RELAX fija



Figura 3: Ejemplo de mandos de la botonera del LIFT inalámbrica



7.2 Uso correcto de los kits de relax y lift

Debe prestarse atención a la absorción eléctrica del KIT tras su incorporación.

Realice una prueba tras la incorporación para comprobar la absorción eléctrica de la máquina final.

Estos son los amperajes máximos tolerados:

Los motores en fase de apertura y/o cierre no deben alcanzar o superar los 4 amperios de absorción.

Los motores LIFT durante la apertura/cierre no deben alcanzar o superar los 6 amperios de absorción.

❗ El incumplimiento de los amperajes puede provocar: bloqueo de la unidad de control, avería mecánica, daños en el motor.

La comprobación del sofá por técnicos de Motion, antes de su comercialización, excluye los problemas mencionados.

Como alternativa, el cliente puede efectuar la prueba por sí mismo, pero Motion Spa no se responsabiliza del mal funcionamiento del kit electrónico.

7.3 Uso correcto de los kits de baterías

Las baterías deben utilizarse siempre de acuerdo con el ciclo de trabajo (minutos ON / minutos OFF) indicado en las etiquetas de las baterías y con un máximo de 2min ON /18 min OFF.

Cuando la batería está baja, se activa el zumbador (si el modelo lo prevé) y hay que recargar la batería (un interruptor ON/OFF, si el modelo lo prevé, activa/desactiva el funcionamiento del zumbador).

Para cargar la batería, no es necesario desconectarla del producto final, sino que basta con conectar uno de los dispositivos de carga suministrados en el KIT by Motion S.p.a.

El indicador luminoso del conector (si está previsto) se iluminará en rojo: significa que la batería está baja y se está recargando.

La misma luz indicadora se volverá verde cuando la carga esté completa.

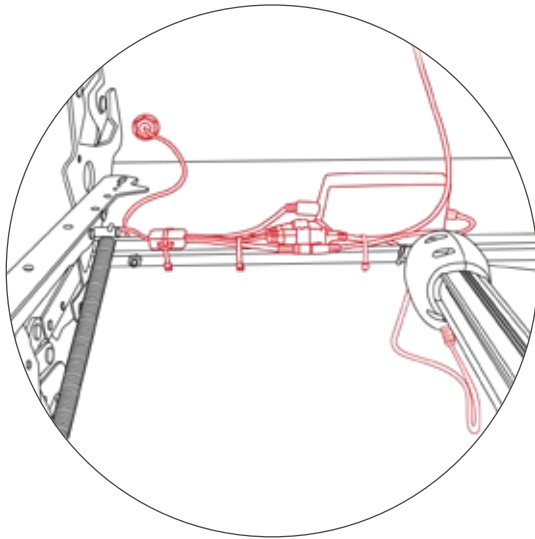
❗ Para utilizar correctamente la batería y preservar su funcionamiento durante mucho tiempo, se recomienda realizar al menos **una carga completa cada seis meses** como máximo.

8. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

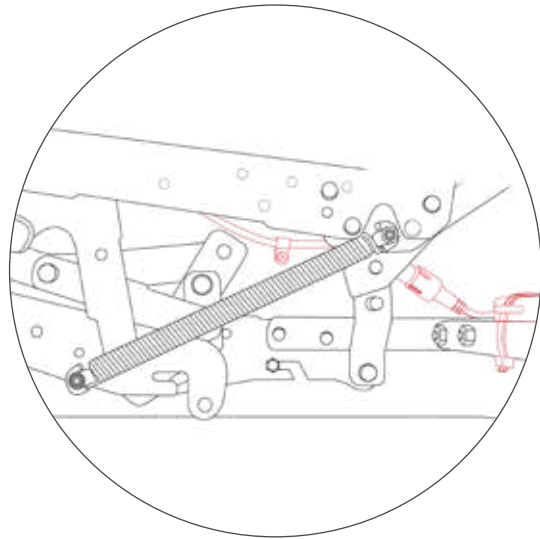
A continuación se muestran ilustraciones para el correcto montaje de los diferentes mecanismos.

NOTA IMPORTANTE: Las instrucciones e imágenes que figuran a continuación son indicativas para cada familia de mecanismos.

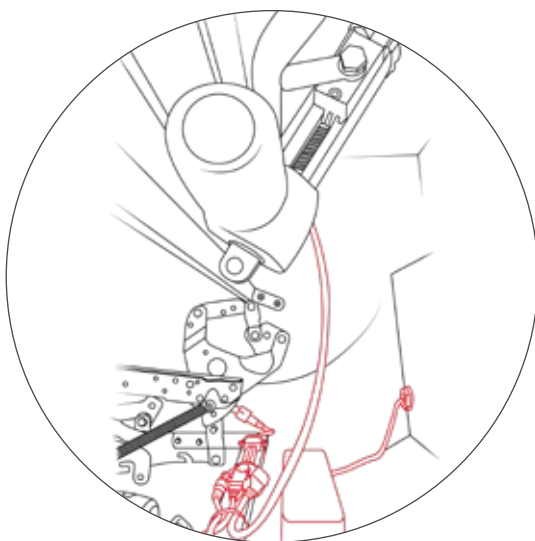
8.1 Relax con base fija



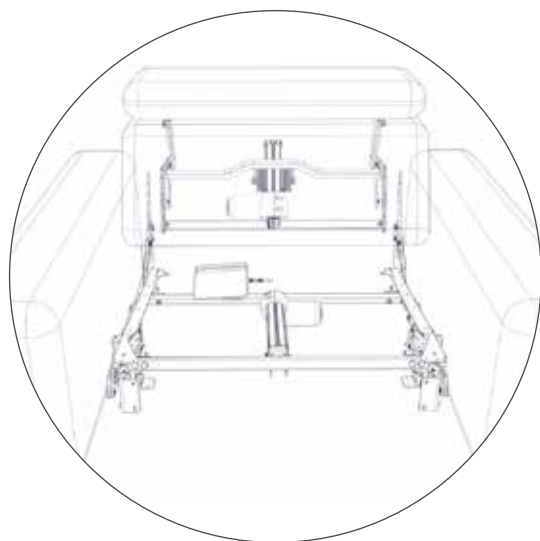
- A.** Fije los cables del actuador y de la batería compruebe que no pueden quedar atrapados y que nunca estén bajo tensión durante todas las fases del movimiento.



- B.** Fije también el cable de la botonera de modo que no puede quedar atrapado durante el movimiento.

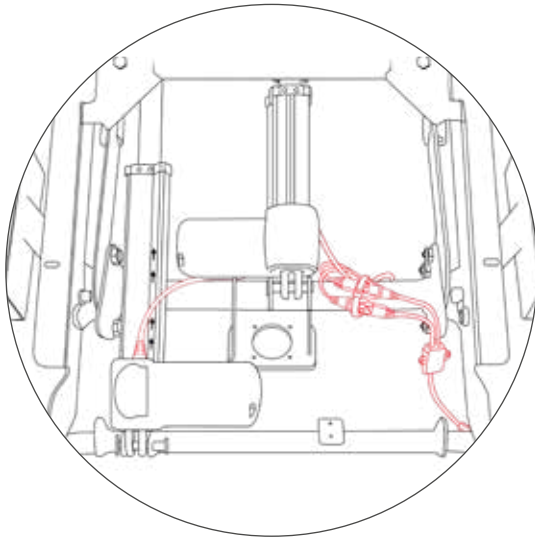


- C.** Compruebe que el cable del motor del reposacabezas no queda atrapado durante el movimiento al abrir completamente el mecanismo.

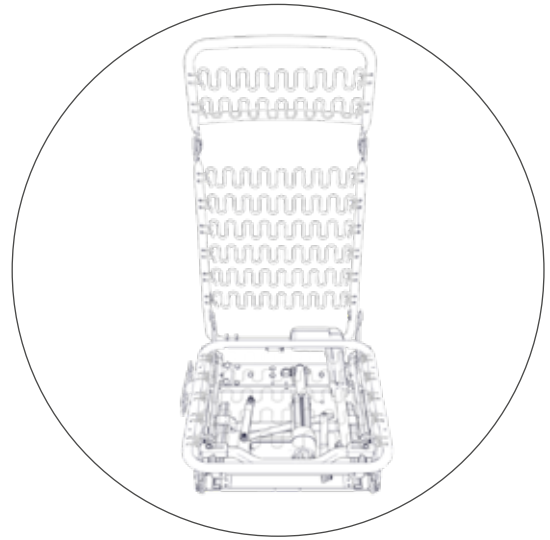


- D.** Una vez finalizado el cableado, realice un cierre y apertura completos de todos los mecanismos, para verificar que el funcionamiento y el cableado sean correctos.

8.2 Relax con base giratoria

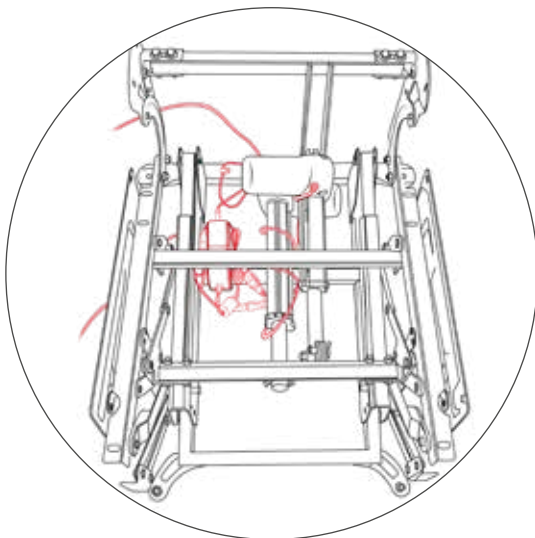


A. Fije los cables de conexión de los actuadores y de la botonera al tubo transversal para que no puedan quedar atrapados durante el movimiento.

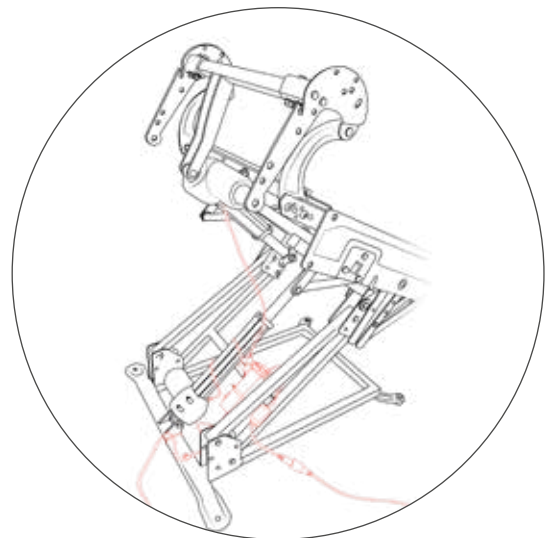


B. Una vez finalizado el cableado, realice un cierre y apertura completos de todos los mecanismos, para verificar que e funcionamiento y el cableado sean correctos.

8.3 Mecanismos lift



A. Sujete el cable de alimentación de forma que no pueda quedar atrapado durante el movimiento. Fije los cables del actuador y de la batería (insertada en el alojamiento correspondiente) comprobando que no puedan ser atrapados y que nunca estén tensados durante todas las fases del movimiento.



B. Una vez finalizado el cableado, realice un cierre y apertura completos de todos los mecanismos, para verificar que e funcionamiento y el cableado sean correctos.

9. SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

Advertencias para todos los kits:

- ⚠ No conecte el kit de ninguna otra forma que no sea la indicada en este manual.
- ⚠ No utilice los elementos del kit con dispositivos distintos de los indicados en este manual.
- ⚠ No utilice el aparato para fines distintos de los estipulados en este manual.
- ⚠ No lo conecte a redes de alimentación distintas de las indicadas en este manual o en la etiqueta del dispositivo.
- ⚠ No someta los componentes del kit eléctrico a contacto directo con agua y/o fluidos corporales.
- ⚠ No toque nunca el producto durante una tormenta, podría sufrir descargas eléctricas.
- ⚠ Utilice en habitaciones no excesivamente húmedas y alejados de fuentes de calor (por ejemplo, hornos o luz solar directa).
- ⚠ No coloque la fuente de alimentación ni las pilas cerca de recipientes con agua (por ejemplo, jarrones).
- ⚠ No conecte demasiados aparatos electrónicos a una misma regleta. Esto podría provocar un riesgo de incendio por sobrecalentamiento.
- ⚠ No introduzca un conductor (por ejemplo, un elemento metálico) en un extremo del cable de alimentación inmediatamente después de enchufarlo a la toma de corriente. Podría sufrir descargas eléctricas.
- ⚠ No modifique nunca los enchufes: el uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- ⚠ No cortocircuite la fuente de alimentación ni la batería.
- ⚠ No deje caer ni someta la fuente de alimentación/batería a golpes.
- ⚠ No utilice cables de alimentación o enchufes dañados.
- ⚠ Inserte completamente el cable de alimentación en la toma. Si el cable no se introduce completamente, puede producirse un incendio.
- ⚠ En caso de fuga de gas, no toque la toma de corriente, abra las ventanas y ventile (una chispa podría provocar fuego y quemaduras).
- ⚠ Evite ensuciar las conexiones del dispositivo y, si esto ocurre, límpielas con un paño seco.
- ⚠ Evite que el polvo se deposite en los terminales del cable de alimentación o en la toma de corriente. Esto podría provocar un riesgo de incendio.
- ⚠ Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con objetos calientes (por ejemplo, un radiador). Esto podría suponer un riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- ⚠ No deje la batería conectada durante largos periodos de inactividad.
- ⚠ No coloque ningún objeto cerca y/o encima de la fuente de alimentación.
- ⚠ No cubra la fuente de alimentación externa, colóquela en un lugar abierto y ventilado, libre de productos/residuos extraños.
- ⚠ No coloque el aparato sobre superficies inclinadas, podría caerse y sufrir daños.
- ⚠ No coloque objetos pesados ni el propio producto sobre los cables de alimentación.
- ⚠ Proteja el cable de alimentación de posibles daños físicos o mecánicos; no permita que se retuerza, se anude, se aplaste, se introduzca bajo una puerta o se pise.
- ⚠ Evite apagar el producto desconectando el cable de la toma de corriente (no utilice el enchufe como interruptor). Puede producirse un incendio si se desconectan los hilos del cable de alimentación. Para desconectar el cable, sujete el enchufe y tire.
- ⚠ Mantenga los cables alejados del calor, del aceite y/o de piezas móviles o afiladas; si los cables están dañados o enredados, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- ⚠ Si se produce alguna de las siguientes circunstancias, desconecte inmediatamente el producto de la fuente de alimentación y póngase en contacto con su centro de servicio local:
 - el producto ha sufrido un impacto;
 - el producto ha resultado dañado;
 - el producto produce humo y/o olores extraños.
 Existe riesgo de descarga eléctrica y/o incendio.

Advertencias para los kits que contienen baterías: 9.1 ESTÁ PROHIBIDO

- ⚠ No exponga las pilas o baterías al calor o al fuego, evite colocarlas bajo la luz directa del sol.
 - ⚠ No cortocircuite ni manipule las pilas, baterías o dispositivos electrónicos.
 - ⚠ No extraiga las pilas o baterías de su batería para utilizarlas en otras circunstancias.
 - ⚠ No someta las pilas, las baterías ni todo el aparato a golpes mecánicos (evite que se le caiga la batería o que la golpee cuando esté en el suelo; evite cargarla con objetos).
 - ⚠ No utilice cargadores/alimentadores distintos de los prescritos en este manual y de los de Motion S.p.A.
 - ⚠ No cubra las pilas, colóquelas en un lugar ventilado y libre de otros objetos/residuos.
 - ⚠ Utilice las pilas sólo para los fines previstos en este manual.
 - ⚠ No cierre todo el aparato y/o las piezas dentro de cajas de cartón, recipientes metálicos o de madera, etc. sin proteger los polos (+ -) de las pilas o el conector metálico de la batería, ya que podrían producirse cortocircuitos accidentales.
 - ⚠ En caso de fuga de sustancias químicas del pack de baterías, desconecte la alimentación de la red eléctrica y evite el contacto con dichas sustancias; si esto ocurriera, lave inmediatamente las partes con abundante agua y acuda a un médico.
 - ⚠ Mantenga el dispositivo de las baterías fuera del alcance de los niños.
 - ⚠ Las baterías deben cargarse antes de su uso; utilice las instrucciones de este manual para la carga.
 - ⚠ Mantenga el paquete de baterías limpio y seco.
 - ⚠ Recargue completamente la batería al menos una vez cada 3 meses.
 - ⚠ Tras largos periodos de almacenamiento, pueden ser necesarios varios ciclos de carga para alcanzar la máxima vida útil.
 - ⚠ Las baterías rinden mejor cuando funcionan a temperaturas entre 5° y 20°C.
 - ⚠ Durante la recarga, la batería se calienta.
 - ⚠ Este dispositivo no debe ser utilizado por niños, a menos que reciban instrucciones sobre cómo utilizarlo y sean supervisados adecuadamente por una persona responsable de su seguridad.
 - ⚠ Con una batería nueva, después de aproximadamente 1 mes desde la última recarga, en ausencia de uso, la carga residual es aproximadamente la mitad de la carga nominal para las baterías de NiMH y alrededor del 80% para las baterías de Li-Ion.
 - ⚠ No cierre todo el aparato y/o las piezas dentro de cajas de cartón, recipientes metálicos o de madera, etc. sin proteger los polos (+ -) de las pilas o el conector metálico de la batería, ya que podrían producirse cortocircuitos accidentales.
- Siéntese/apóyese en el reposapiés cuando el mismo esté abierto o en movimiento.
 - Coloque objetos entre el vástago y el reposapiés cuando esté abierto o en movimiento.
 - El uso de/ de las botoneras proporcionadas, por parte de varias personas al mismo tiempo.

10. RIESGOS RESIDUALES

Todos los riesgos han sido mitigados por el fabricante MOTION hasta un nivel tolerable según estipula la legislación vigente.

Dado que los riesgos no pueden eliminarse definitivamente, la cuasi máquina se ha dividido en zonas por tipo de riesgo, en las que se indica el riesgo residual.

A continuación, los riesgos se dividen en las familias RELAX y LIFT

10.1 RELAX

Zona de peligro	Riesgo residual	Información/Medidas de precaución
Componentes eléctricos	Peligro de contacto directo o indirecto (riesgo eléctrico) causado por la pérdida de aislamiento de un componente, el aflojamiento de una conexión, la pérdida de la clasificación IP	<p>No sustituya los componentes suministrados con la cuasi-máquina por otros no conformes sin la autorización previa de MOTION S.p.A.</p> <p>Instale los componentes eléctricos como se indica en este manual.</p> <p>El mantenimiento de la cuasi-máquina sólo está autorizado por técnicos autorizados</p>
Botoneras (Inalámbrica/con cable)	Utilización simultánea de las botoneras por más de una persona	<p>La cuasi-máquina está diseñada para ser utilizada por una sola persona a la vez.</p> <p>Esta indicación, además del presente manual, debe estar presente en el manual del fabricante de la máquina en la que se incorporará esta cuasi-máquina.</p>
	Uso incorrecto	Las botoneras suministradas en el kit deben incorporarse a la máquina final en una posición fácilmente accesible para el usuario final, especialmente el pulsador o pulsadores de emergencia que se usan con mando a distancia inalámbrico.
Zona de asiento/reposapiés y respaldo	Riesgo de aplastamiento de las extremidades entre las partes móviles del KIT	Aplicación de pictogramas de peligro en el KIT en zonas claramente visibles para el usuario
Toda la cuasi-máquina	Riesgo de vuelco, aplastamiento	Este riesgo sólo puede mitigarse tras la incorporación de la cuasi-máquina a la máquina final mediante revestimientos, estructuras de soporte: Será responsabilidad del fabricante final de la máquina mitigar este riesgo.

		<p>Se pueden tomar las siguientes medidas de precaución en la máquina final:</p> <p>Está prohibido:</p> <ul style="list-style-type: none"> • hacer que los niños se sienten en el reposapiés. • Dejar que los niños jueguen bajo el reposapiés cuando esté abierto y/o en movimiento. • Bloquee el reposapiés con las patas cuando lo accione. • Concentrar el peso en una dirección, desequilibrando el peso de la persona. • Sentarse / apoyarse en los reposabrazos. • Introducir objetos/poner las manos en la espalda del producto cuando esté en posición relax. • Sentarse/apoyarse en el reposacabezas/ respaldo cuando esté abierto/cerrado o en movimiento. • Apoyar el sillón contra la pared (deje un espacio mínimo de 50 cm) • Elevarse de forma no lineal y desequilibrada <p>(NOTA: estas indicaciones tienen carácter informativo: Será responsabilidad del fabricante final de la máquina evaluar la aplicabilidad y/o adición de otras medidas).</p>
<p>Toda la cuasi-máquina</p>	<p>Riesgo de contacto con materiales peligrosos (por ejemplo, astillas de soportes de madera)</p>	<p>Utilice los EPI adecuados (guantes, calzado de seguridad) durante la incorporación de la cuasi-máquina a la máquina final.</p>
<p>Toda la cuasi-máquina</p>	<p>Riesgo de incendio</p>	<p>Utilizar la cuasi-máquina con ciclos de trabajo continuo máximos de 2 min con una pausa de 18 min.</p> <p>Además, será responsabilidad del fabricante de la máquina final volver a evaluar este riesgo después del posible revestimiento de la cuasi-máquina.</p>

10.2 LIFT

Zona de peligro	Riesgo residual	Información/Medidas de precaución
Componentes eléctricos	Peligro de contacto directo o indirecto (riesgo eléctrico) causado por la pérdida de aislamiento de un componente, el aflojamiento de una conexión, la pérdida de la clasificación IP	<p>No sustituya los componentes suministrados con la cuasi-máquina por otros no conformes sin la autorización previa de MOTION S.p.A.</p> <p>Instale los componentes eléctricos como se indica en este manual</p> <p>El mantenimiento de la cuasi-máquina sólo está autorizado por técnicos autorizados</p>
Botoneras (Inalámbrica/con cable)	Utilización simultánea de las botoneras por más de una persona	<p>La cuasi-máquina está diseñada para ser utilizada por una sola persona a la vez.</p> <p>Esta indicación, además del presente manual, debe estar presente en el manual del fabricante de la máquina en la que se incorporará esta cuasi-máquina.</p>
	Uso incorrecto	Las botoneras suministradas en el kit deben incorporarse a la máquina final en una posición fácilmente accesible para el usuario final, especialmente el pulsador o pulsadores de emergencia que se usan con mando a distancia inalámbrico.
Zona de asiento/reposapiés y respaldo	Riesgo de aplastamiento de las extremidades entre las partes móviles del KIT	Aplicación de pictogramas de peligro en el KIT en zonas claramente visibles para el usuario
Toda la cuasi-máquina	Riesgo de vuelco, aplastamiento	<p>Este riesgo sólo puede mitigarse tras la incorporación de la cuasi-máquina a la máquina final mediante revestimientos, estructuras de soporte: Será responsabilidad del fabricante final de la máquina mitigar este riesgo.</p> <p>Se pueden tomar las siguientes medidas de precaución en la máquina final:</p> <p>Está prohibido:</p> <ul style="list-style-type: none"> • hacer que los niños se sienten en el reposapiés. • Dejar que los niños jueguen bajo el reposapiés cuando está abierto y/o en movimiento

		<ul style="list-style-type: none"> • Bloquear el reposapiés con las piernas cuando lo utilice. • Concentrar el peso en una dirección, desequilibrando el peso de la persona. • Sentarse / apoyarse en los reposabrazos. • Baje el respaldo cuando el sillón esté en posición de elevación. • Mueva el sillón a la posición LIFT elevada • Sentarse/apoyarse en el reposacabezas/ respaldo cuando esté abierto/cerrado o en movimiento. • Apoyar el sillón contra la pared (deje un espacio mínimo de 50 cm) • Elevarse de forma no lineal y desequilibrada <p>(NOTA: estas indicaciones tienen carácter informativo: Será responsabilidad del fabricante final de la máquina evaluar la aplicabilidad y/o adición de otras medidas)</p>
<p>Toda la cuasi-máquina</p>	<p>Riesgo de contacto con materiales peligrosos (por ejemplo, astillas de soportes de madera)</p>	<p>Utilice los EPI adecuados (guantes, calzado de seguridad) durante la incorporación de la cuasi-máquina a la máquina final.</p>
<p>Toda la cuasi-máquina</p>	<p>Riesgo de incendio</p>	<p>Utilizar la cuasi-máquina con ciclos de trabajo continuo máximos de 2 min con una pausa de 18 min.</p> <p>Además, será responsabilidad del fabricante de la máquina final volver a evaluar este riesgo después del posible revestimiento de la cuasi-máquina.</p>

11. EJEMPLO DE DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN

A continuación figura un facsímil de las declaraciones de incorporación de las familias Relax y Lift.

ⓘ Los kits suministrados son cuasi máquinas, por lo que deben incorporarse o ensamblarse con otras máquinas o cuasi máquinas o aparatos para construir una máquina cubierta por la Directiva 2006/42/CE.

Ejemplo 1 Declaración familiar de incorporación del modelo Relax Family

	
DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN (De conformidad con el anexo IIB de la Directiva 2006/42/CE)	
EL FABRICANTE:	Motion S.p.a. Domicilio legal: Via Biondini 27, 47121 Forlì (FC) ITALIA
	Sede de la empresa: Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC) ITALIA +39 0543 774768-782668 Fax. + 39 0543 798409 E-mail: info@motionitalia.com
Bajo su única y exclusiva responsabilidad, DECLARA que la MÁQUINA:	
<i>Nombre</i>	Mecanismo de Lift/Relax con kit electrónico
<i>Modelo</i>	Kit para Relax Family (a)
<i>Tipo</i>	a= "1,2,5,6"
<i>Uso previsto</i>	Movimiento de asientos y/o reposacabezas en sofás
<i>Número de serie</i>	
<i>Año de fabricación</i>	2023
CUMPLE LOS SIGUIENTES REQUISITOS ESENCIALES DE SEGURIDAD (según la Directiva 2006/42/CE):	
1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.4.1, 1.2.4.3, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.9, 1.4.3, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.8, 1.5.11, 1.5.14, 1.6.3, 1.6.4, 1.6.5, 1.7.1.1, 1.7.2, 1.7.4, 1.7.4.1, 1.7.4.3	
ES CONFORME a los requisitos de las siguientes disposiciones legales vigentes:	
<ul style="list-style-type: none"> • Directiva europea 2014/30/UE sobre la aproximación de las legislaciones de los estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética. • Directiva europea 2014/35/UE relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión 	
Y a las principales normas armonizadas siguientes:	
NORMA	TÍTULO
UNI EN ISO 12100	Seguridad de las máquinas - Principios generales de diseño - Evaluación y reducción de riesgos
UNI ISO/TR 14121-2	Seguridad de las máquinas - Evaluación de riesgos - Parte 2: Guía práctica y ejemplos de métodos
EN 62061:2022	Seguridad de las máquinas - Seguridad funcional de los sistemas de mando y control relativos a la seguridad
EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021	Electrodomésticos y similares - Seguridad. Parte 1: Requisitos generales.
CEI EN 62233:2009	Métodos de medición de los campos electromagnéticos emitidos por los aparatos electrodomésticos y equipos similares con respecto a la exposición humana
EN 55014-1: 2017	Compatibilidad electromagnética - Requisitos para aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos - Parte 1: Edición
EN 55014-2: 2015	Requisitos para aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos - Parte 2: Inmunidad - Norma de familia de productos (CISPR 14-2:2015)
EN 61000-3-2: 2014	Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-2: Límites - Límites para las emisiones de corriente armónica (equipos con corriente de entrada inferior o igual a 16 A por fase)
EN 61000-3-3: 2013	Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-3: Límites - Limitación de las variaciones de tensión, fluctuaciones de tensión y flicker en las redes públicas de suministro de energía eléctrica en baja tensión, para equipos con corriente nominal <= 16 A por fase y no sujetos a conexión condicional.
EN IEC 63000:2018	Documentación técnica para la evaluación de productos eléctricos y electrónicos en relación con la restricción del uso de sustancias peligrosas
EN 62321 serie	Productos electrotécnicos - Determinación de los niveles de seis sustancias reguladas (plomo, mercurio, cadmio, cromo hexavalente, polibromobifenilos, polibromodifeniléteres).
DECLARA además, que la persona responsable de la elaboración del expediente técnico es Elio Ravaioli y que dicha documentación técnica se conserva en Motion S.p.a., Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC), ITALIA.	
SE COMPROMETE A TRANSMITIR , en respuesta a una solicitud debidamente justificada de las autoridades nacionales, la información pertinente sobre la cuasi máquina.	
Por último, PROHÍBE la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que se vaya a incorporar haya sido declarada conforme, en su caso, con lo dispuesto en la Directiva 2006s/42/CE.	
Forlì, 31/10/2023	Representante legal Elio Ravaioli
 MOTION S.p.a. Sede Legale: Via Biondini, 27 - 47121 FORLÌ Sede Amm.va e Magazzino Via Navicella, 26 Z.I. Pieve Acquedotto 47122 FORLÌ Tel. +39 0543 782668 - Fax +39 0543 798409 Partita IVA IT02602600401 CCIAA Forlì-Cesena Reg. Impr. n. 1723098 - REA n. 281290	
1 1	

Ejemplo 2 Declaración de incorporación del Lift Family



DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN
(De conformidad con el anexo IIB de la Directiva 2006/42/CE)

EL FABRICANTE: **Motion S.p.a.**
 Domicilio legal:
 Via Biondini 27, 47121 Forlì (FC)
 ITALIA

Sede de la empresa:
 Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC)
 ITALIA
 +39 0543 774768-782668
 Fax. + 39 0543 798409
 E-mail: info@motionitalia.com

Bajo su única y exclusiva responsabilidad **DECLARA** que la CUASI-MÁQUINA:

Nombre	Mecanismo de Lift/Relax con kit electrónico
Modelo	Kit para Lift Family (b)
Tipo	b= "3,4,7,8"
Uso previsto	Movimiento de asientos y/o reposacabezas en sofás
Número de serie	
Año de fabricación	2023

CUMPLE LOS SIGUIENTES REQUISITOS ESENCIALES DE SEGURIDAD (según la Directiva 2006/42/CE):

1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.4.1, 1.2.4.3, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.9, 1.4.3, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.8, 1.5.11, 1.5.14, 1.6.3, 1.6.4, 1.6.5, 1.7.1.1, 1.7.2, 1.7.4, 1.7.4.1, 1.7.4.3

ES CONFORME a los requisitos de las siguientes disposiciones legales vigentes:

- **Directiva europea 2014/30/UE sobre la aproximación de las legislaciones de los estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética.**
- **Directiva europea 2014/35/UE relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión**

Y a las principales normas armonizadas siguientes:

NORMA	TÍTULO
UNI EN ISO 12100	Seguridad de las máquinas - Principios generales de diseño - Evaluación y reducción de riesgos
UNI ISO/TR 14121-2	Seguridad de las máquinas - Evaluación de riesgos - Parte 2: Guía práctica y ejemplos de métodos
EN 62061:2022	Seguridad de las máquinas - Seguridad funcional de los sistemas de mando y control relativos a la seguridad
EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021	Electrodomésticos y similares - Seguridad. Parte 1: Requisitos generales.
CEI EN 62233:2009	Métodos de medición de los campos electromagnéticos emitidos por los aparatos electrodomésticos y equipos similares con respecto a la exposición humana
EN 55014-1: 2017	Compatibilidad electromagnética - Requisitos para aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos - Parte 1: Edición
EN 55014-2: 2015	Requisitos para aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos - Parte 2: Inmunidad - Norma de familia de productos (CISPR 14-2:2015)
EN 61000-3-2: 2014	Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-2: Límites - Límites para las emisiones de corriente armónica (equipos con corriente de entrada inferior o igual a 16 A por fase)
EN 61000-3-3: 2013	Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-3: Límites - Limitación de las variaciones de tensión, fluctuaciones de tensión y flicker en las redes públicas de suministro de energía eléctrica en baja tensión, para equipos con corriente nominal <= 16 A por fase y no sujetos a conexión condicional.
EN IEC 63000:2018	Documentación técnica para la evaluación de productos eléctricos y electrónicos en relación con la restricción del uso de sustancias peligrosas
EN 62321 serie	Productos electrotécnicos - Determinación de los niveles de seis sustancias reguladas (plomo, mercurio, cadmio, cromo hexavalente, polibromobifenilos, polibromodifeniléteres).

DECLARA además, que la persona responsable de la elaboración del expediente técnico es Elio Ravaoli y que dicha documentación técnica se conserva en Motion S.p.a., Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC), ITALIA.

SE COMPROMETE A TRANSMITIR, en respuesta a una solicitud debidamente justificada de las autoridades nacionales, la información pertinente sobre la cuasi máquina.

Por último, **PROHÍBE** la puesta en servicio hasta que la máquina final a la que se vaya a incorporar haya sido declarada conforme, en su caso, con lo dispuesto en la Directiva 2006/42/CE.

Forlì, 31/10/2023



MOTION S.p.A.
 Sede Legale: Via Biondini, 27 - 47121 FORLÌ
 Sede Amm.va o Magazzino
 Via Navicella, 26 Z.I. Piave Acquedotto 47122 FORLÌ
 Tel. +39 0543 782668 - Fax +39 0543 798409
 Partita IVA IT02602600401
 CCIAA Forlì-Cesena Reg. Impr. n. 17230/98 - REA n. 281290

Representante legal
 Elio Ravaoli

12. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Las baterías usadas no pueden eliminarse como residuos domésticos normales.

La ley estipula que las baterías gastadas o dañadas deben llevarse a centros de recogida especiales o entregarse a empresas especializadas en el tratamiento de estos residuos.

El incumplimiento de las obligaciones legales se castiga con sanciones administrativas o penales.

Todos los componentes de RAEE deben eliminarse en puntos de recogida selectiva, islas o plataformas ecológicas, o solicitando su recogida.



RAEE: NO TIRE EL CUERPO DEL MECANISMO EN LA BASURA INORGÁNICA

Para otros materiales consulte la normativa específica de su municipio, respetando siempre la diferenciación establecida.

13. ASISTENCIA TÉCNICA

Para cualquier información sobre el kit, póngase en contacto con la empresa Motion Spa.

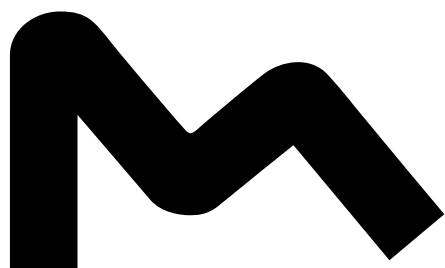
EMPRESA	MOTION SPA
TELÉFONO	0543 774768
CORREO ELECTRÓNICO	reception@motionitalia.com
DIRECCIÓN	Via Navicella 26, Forlì (FC)

14. ANEXOS

Los siguientes anexos forman parte integrante de este manual:

- Anexo 1: Alimentadores;
- Anexo 2: Baterías;
- Anexo 3: Centralitas;
- Anexo 4: Botoneras;
- Anexo 5: Actuadores.
- Anexo 6: KIT instrucciones de montaje

En función de la combinación del kit adquirido, se compartirán los archivos adjuntos correspondientes.



motionitalia

El fabricante del producto acabado en el que se instalarán el kit de motor y el kit de batería, en su caso, debe crear de forma independiente un manual de instrucciones para su propio producto.

El contenido y las notas de seguridad de este manual pueden utilizarse libremente para el producto acabado.

Motion S.p.A. declina toda responsabilidad por el uso inadecuado de la información contenida en este manual.

motionitalia:

LA TECNOLOGÍA DEL MODELO RELAX

EN TU SOFÁ,

EN TU CASA,

EN TU VIDA

DÍA TRAS DÍA



MOTION S.p.A.

Via Navicella,26

47122 Forlì (FC) - Italia

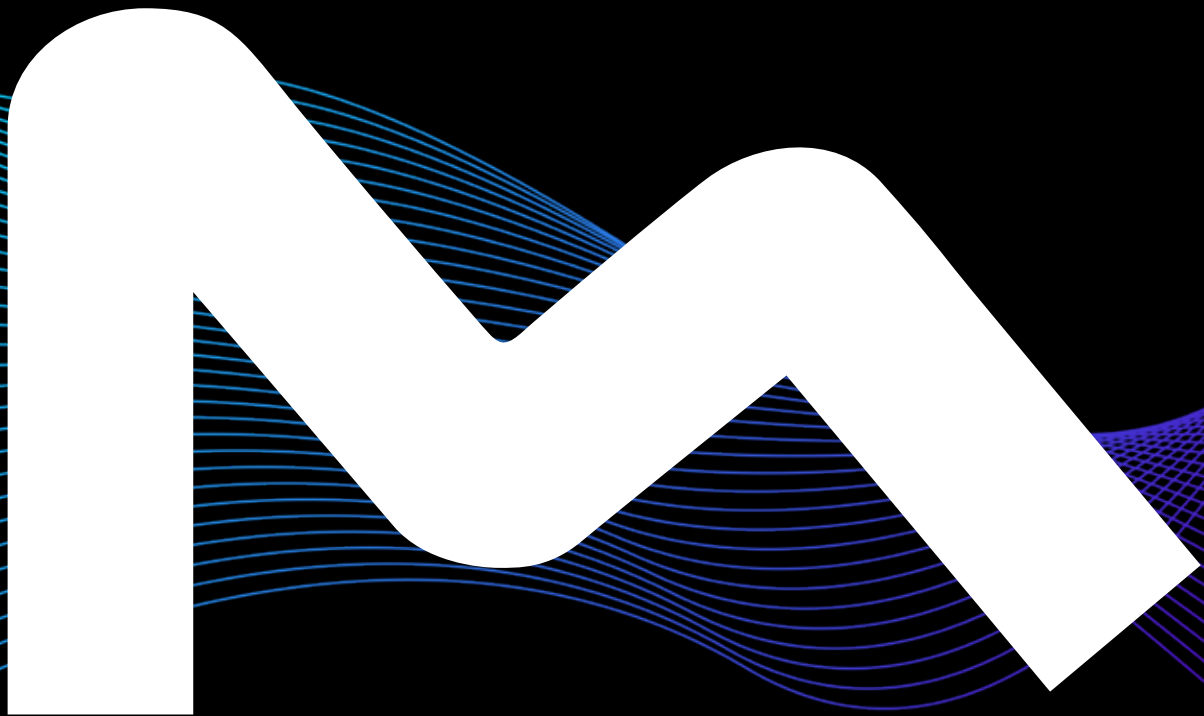
Tel +39 0543774768

+39 0543782668

info@motionitalia.com

motionitalia.com





NOTICE D'ASSEMBLAGE DU KIT

- Familles :
- Relax
 - Lift

Bienvenue et merci d'avoir acheté un produit de la famille Relax et/ou Lift de MOTION S.p.A.

Avant d'utiliser le produit , **lire et suivre toutes les instructions et tous les avertissements** contenus dans cette notice.

Le non-respect des instructions contenues dans cette notice et leur application au produit peuvent entraîner des blessures et/ou des dommages graves pour les personnes et/ou le produit ; cela peut provoquer un choc électrique, un incendie, et peut également annuler la garantie du produit et la responsabilité du fabricant.

Il est essentiel de lire et de conserver le présent manuel.

N.B. Cette notice a été élaborée sur la base des spécifications techniques et des informations produit les plus récentes au moment de la publication. MOTION se réserve le droit, sans préavis, d'apporter des modifications si nécessaire, afin de toujours garantir une efficacité maximale dans la sécurité et l'utilisation de ses produits.

La dernière version de cette notice est disponible sur notre site internet
www.motionitalia.com

Copyright 2022
Motion S.p.A.

INDEX

1. Termes, définitions et symboles	<i>Page 4</i>
1.1 Termes et définitions	
1.2 Symboles	
2. Signalisation appliquée au produit	<i>Page 4</i>
3. Garantie	<i>Page 5</i>
4. Normes utilisées	<i>Page 5</i>
5. Description des kits électroniques relax et lift	<i>Page 6</i>
5.1 Blocs d'alimentation	
5.2 Batteries	
5.3 Unités de contrôle	
5.4 Boîtiers de commande	
5.5 Actionneurs	
6. Nettoyage et entretien	<i>Page 8</i>
6.1 Nettoyage	
6.2 Entretien	
7. Utilisation	<i>Page 8</i>
7.1 Allumage	
7.2 Utilisation correcte des kits relax et lift	
7.3 Utilisation correcte des kits avec piles	
8. Instructions de montage	<i>Page 11</i>
8.1 Relax avec base fixe	
8.2 Relax avec base pivotante	
8.3 Mécanismes lift	
9. Sécurité et avertissements	<i>Page 13</i>
9.1 Interdictions	
10. Risques résiduels	<i>Page 15</i>
10.1 Relax	
10.2 Lift	
11. Exemple de déclaration d'incorporation	<i>Page 19</i>
12. Élimination des déchets	<i>Page 21</i>
13. Assistance technique	<i>Page 21</i>
14. Annexes	<i>Page 21</i>



1. TERMES, DÉFINITIONS ET SYMBOLES

1.1 Termes et définitions

Opérateur

Personne chargée d'utiliser les produits Motion pour la composition du canapé fini

Utilisateur final

Personne utilisant le canapé fini

Technicien spécialisé

Personne ayant des compétences techniques / mécaniques / électroniques

Quasi-machine

ensemble de composants qui, une fois assemblés, constituent presque une machine, mais qui, à eux seuls, ne peuvent garantir une application spécifique

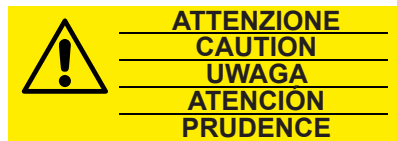
Fiche produit / technique / commerciale

collecte de toutes les informations relatives à l'article

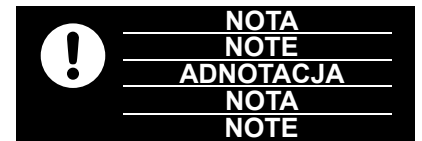
1.2 Symboles



Voici le **symbole des messages d'avertissement** : si vous les ignorez, vous risquez de subir des blessures corporelles graves et/ou de provoquer un accident/décès.



Voici le **symbole des messages d'attention** : si vous les ignorez, vous risquez des blessures physiques mineures et/ou d'endommager le produit.



Voici le **symbole des notes** : elles apportent des précisions et des informations sur la meilleure façon d'utiliser le produit en toute sécurité.

2. SIGNALISATION APPLIQUÉE AU PRODUIT

Les symboles représentés dans cette notice et appliqués sur le produit indiquent des avertissements, des actions obligatoires et des actions interdites pour l'utilisation en toute sécurité des produits Motion Italia.



Avant tout travail d'installation, l'appareil doit être débranché du réseau électrique.



L'installation et l'entretien doivent être effectués par un technicien spécialisé conformément aux instructions du fabricant et aux règles de sécurité locales. Ne pas réparer ni remplacer aucune pièce de l'appareil, sauf indication contraire dans la notice d'utilisation et d'entretien.



N'utiliser que des composants autorisés par Motion S.p.A.



Lire la notice d'utilisation et d'entretien avant utilisation.



Utiliser des gants résistants aux coupures pour effectuer toutes les opérations de retrait, d'emballage et d'installation.



Ne jamais activer le mouvement du mécanisme sans avoir vérifié au préalable qu'il n'y ait pas d'obstacles au mouvement lui-même, car les parties accessibles des éléments mobiles peuvent provoquer un écrasement.



Ne pas s'asseoir sur les repose-pieds ouverts des mécaniques



Ne pas placer d'objets sous l'espace de travail de la mécanique



Ne pas utiliser dans des environnements autres que domestiques.



Respecter le poids de levage maximal de la mécanique



Placer le mécanisme à au moins 50 cm des obstacles/murs.

Note : les avertissements, actions obligatoires et actions interdites suivants sont des indications pour l'utilisation correcte de la quasi-machine incorporée dans la machine finale. Si ces avertissements ne sont pas respectés, il incombe au fabricant de la machine finale dans laquelle la machine sera incorporée de vérifier les dispositions de la directive 2006/42/CE.

3. GARANTIE

Le produit est soumis à la garantie Motion en faveur de l'acheteur, à l'exclusion expresse de toute autre garantie conventionnelle, à compter de la date d'émission de la facture/réception/date d'expédition.

Pour bénéficier de la garantie, il est indispensable de posséder la facture ou le ticket de caisse.

Si un produit s'avère défectueux pendant la période de garantie, Motion S.p.A. le remplacera.

Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante : www.motionitalia.com.

La garantie est annulée si le produit est changé, modifié ou altéré, si les dispositifs de protection et autres fonctions de sécurité du produit sont supprimés ou rendus inactifs ou dangereux.

MOTION S.p.A. n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation licite, illicite et incorrecte du produit.

Exclusion de la garantie :

- Dommages causés par les abus, les accidents, la négligence et la mauvaise utilisation.
- Réparations et modifications effectuées par du personnel non autorisé par Motion S.p.a.
- Mauvais entretien.
- Dommages causés par une mauvaise manipulation de la part du transporteur.
- Dommages causés par le non-respect du cycle de fonctionnement des mécanismes et par une utilisation incorrecte de l'équipement.
- Tout dommage direct, indirect, accidentel et/ou consécutif.
- Utilisation non conforme aux dispositions de la notice d'utilisation et d'entretien.
- Creux de tension.

4. RÈGLEMENTS UTILISÉS

Les produits Motion Spa sont conformes à la législation européenne et sont fabriqués conformément aux directives et règlements suivants :

DIRECTIVE MACHINES 2006/42/CE

Ensemble de règles destinées aux fabricants de machines et de quasi-machines commercialisées et utilisées au sein de l'Union européenne.
Avec cette directive, l'UE établit les Exigences Essentielles de Sécurité (EES).

DIRECTIVE BASSE TENSION (LVD) 2014/35/EU

Disposition juridique du parlement européen pour l'alignement des législations des états membres en matière de « basse tension ».

**DIRECTIVE SUR LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM)
2014/30/EU**

Disposition juridique du parlement européen pour l'alignement des législations des états membres en matière de compatibilité électromagnétique.

**DIRECTIVE ROHS
2011/65/EU**

Disposition légale du parlement européen pour la restriction de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

**RÈGLEMENT REACH
1907/2006**

Règlement de l'Union européenne concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation de certaines substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances.

5. DESCRIPTION DES KITS ELECTRONIQUES RELAX et LIFT

Voici une liste des macro-catégories de produits électriques/électroniques qui peuvent composer un kit électronique des familles Relax et/ou Lift fourni par Motion Spa.

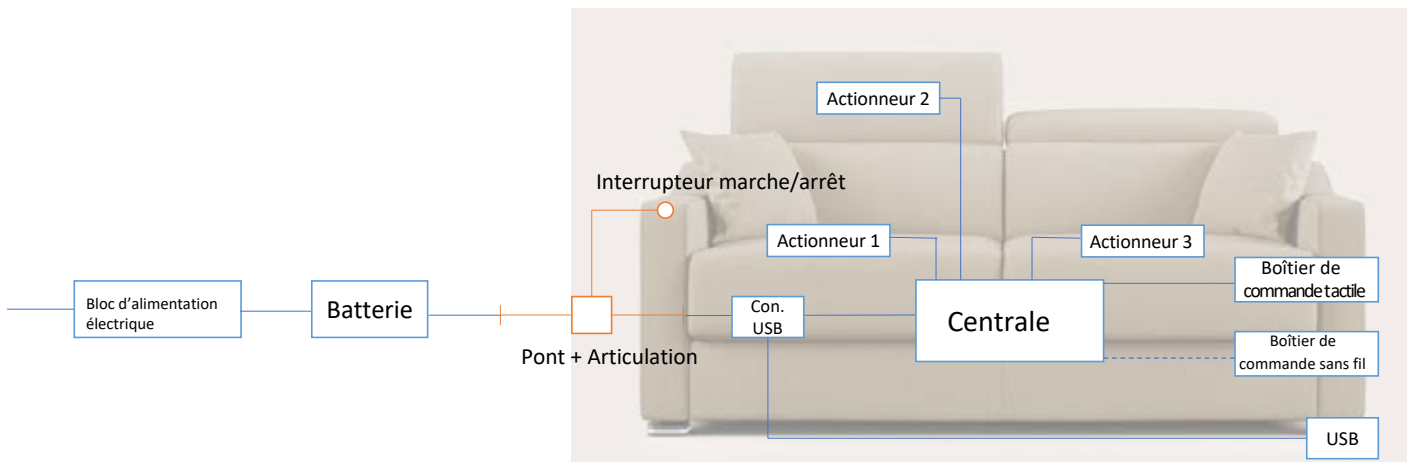


Figure 1 : Image représentative d'un kit possible

5.1 Blocs d'alimentation

Un bloc d'alimentation électrique est un convertisseur de courant alternatif en courant continu, c'est-à-dire un appareil électrique utilisé pour redresser la tension électrique entrante à la sortie, afin de fournir de l'énergie électrique en l'adaptant à l'utilisation d'autres appareils électriques, en modifiant éventuellement aussi les niveaux de tension et de courant, et donc la puissance de sortie, par l'intermédiaire d'un transformateur.

Les blocs d'alimentation fabriqués par Motion Spa sont classés avec le préfixe MOPS- et peuvent avoir une tension comprise entre 2A et 3A.

Veuillez vous référer à la fiche technique du bloc d'alimentation pour connaître les caractéristiques du produit en vue d'une utilisation correcte (Réf. Annexe 1 : Blocs d'alimentation).

5.2 Piles

Une batterie est un système qui stocke de l'énergie sous forme chimique et la convertit en énergie électrique.

Les batteries fabriquées par Motion Spa sont classées avec le préfixe MOPS- et peuvent avoir un ampérage maximum de 4000 mAh.

Veuillez vous référer à la fiche technique de la batterie pour connaître les caractéristiques du produit en vue d'une utilisation correcte (Réf.*Annexe 2 : Piles*).

5.3 Centrales

Les centrales sont les unités de contrôle du kit électronique.

Les centrales fabriquées par Motion Spa sont classées avec le préfixe MOECCO-, MOEC-, MOKWCO- et peuvent être de la famille M3 (3 moteurs) ou M6 (6 moteurs).

Veuillez vous référer à la fiche technique de la centrale pour connaître les caractéristiques du produit en vue d'une utilisation correcte (Réf.*Annexe 3 : Centrales*).

5.4 Boîtiers de commande

Les boîtiers de commande constituent le système de gestion des commandes du kit électronique.

Les boîtiers de commande manuelle de Motion Spa sont classés avec le préfixe MOECCO-, MOEC-, MOKWCO- et sont divisés dans les catégories suivantes :

- Boîtiers de commande sans fil ;
- Boîtiers de commande électromécaniques ;
- Boîtiers tactiles.

Veuillez vous référer à la fiche commerciale du boîtier de commande pour l'utilisation correcte des fonctions de la commande (Réf.*Annexe 4 : Boîtiers de commande*).

5.5 Actionneurs

Les actionneurs sont des dispositifs qui, dans un système d'automatisation, transforment une décision de commande automatique, traitée par une carte de contrôle électronique, en une action physique sur le processus contrôlé.

Les actionneurs fabriqués par Motion Spa sont classés avec le préfixe MOAC- et peuvent avoir une « paire » d'action force-longueur de bras différente en fonction de la mécanique mue.

Se référer à la fiche technique de l'actionneur pour connaître les caractéristiques du produit en vue d'une utilisation correcte (Réf.*Annexe 5 : Actionneurs*).

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

6.1 Nettoyage

- Avant de nettoyer le bloc d'alimentation, il faut le débrancher.
- Utiliser un chiffon sec ou légèrement humide ; dans ce dernier cas, attendre qu'il sèche complètement avant de le rebrancher.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs à jet de vapeur et ne pas mouiller les éléments du kit électrique.
- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs.

6.2 Entretien

Le kit électrique standard ne nécessite aucun entretien particulier.

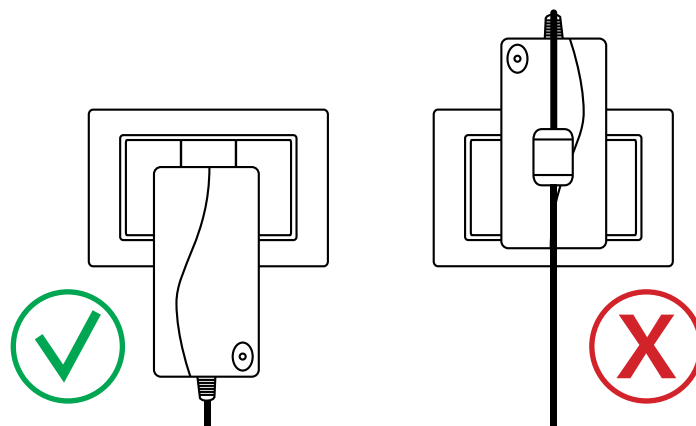
- Pour les kits équipés d'une batterie, il est important de suivre les règles d'utilisation correcte indiquées dans le paragraphe précédent afin d'obtenir les meilleures performances et la plus longue durée de vie possible.
- Vérifier périodiquement l'état des câbles d'alimentation visibles (par exemple, boîtier de commande, bloc d'alimentation).
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le produit pendant une longue période, débranchez le cordon d'alimentation du produit.
- Examiner périodiquement le câble de l'appareil et vérifier s'il est endommagé ou usé : le débrancher, cesser d'utiliser l'appareil et remplacer le câble par la pièce de rechange exacte auprès d'un centre d'entretien agréé.
- Lorsque l'appareil est laissé sans surveillance et qu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale afin d'éviter tout dommage dû à la foudre et aux surtensions électriques.
- Éliminer régulièrement la poussière et la saleté qui s'accumulent sur le câble d'alimentation.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs, de brosses, d'essence, de paraffine, de produits de polissage ou de solvants pour peinture.

7. UTILISATION

7.1 Allumage

Brancher le bloc d'alimentation sur la prise secteur, puis le connecteur de sortie du bloc d'alimentation sur l'appareil.

ATTENTION : Le bloc d'alimentation à fiche interchangeable doit être branché sur le secteur via la fiche appropriée du pays dans lequel il est vendu.



Utilisez le boîtier de commande fourni pour activer le mouvement une fois que vous êtes confortablement assis.

Voici des exemples de boîtiers de commande et de leur utilisation :

Figure 1 : exemple de commandes du boîtier LIFT fixe

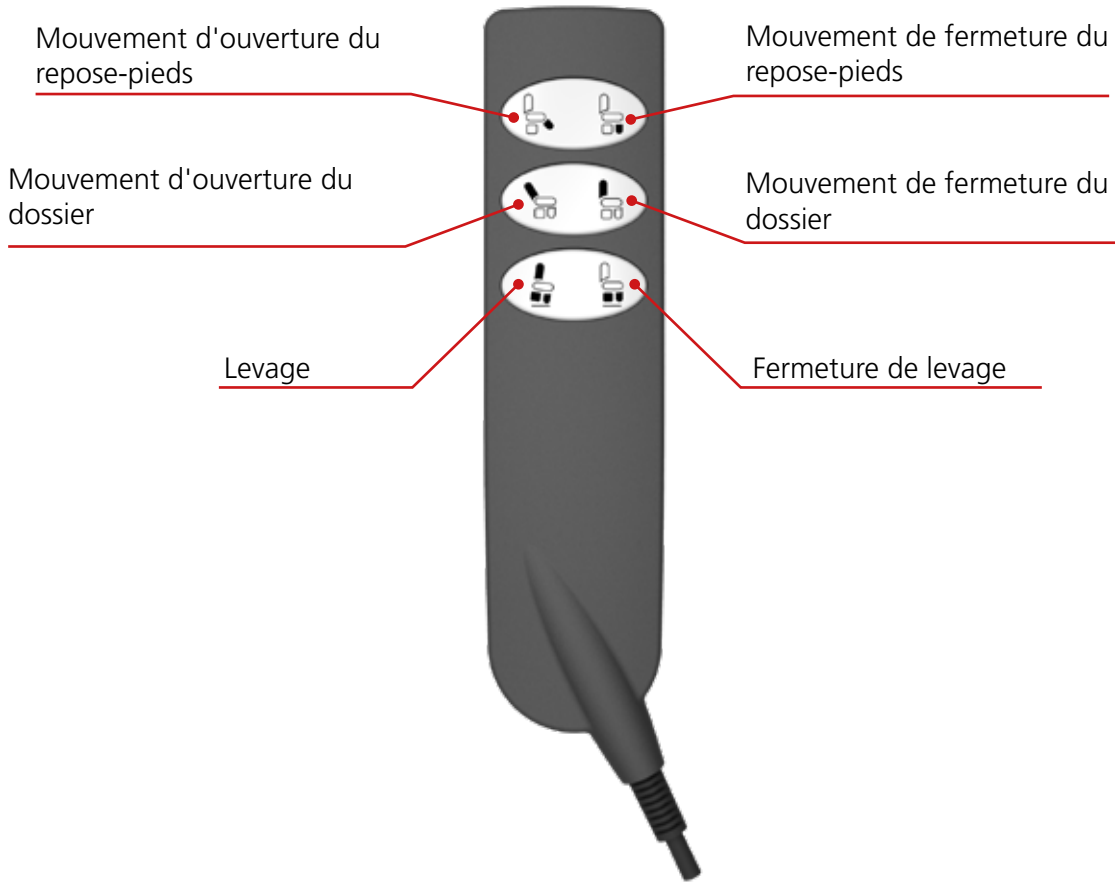
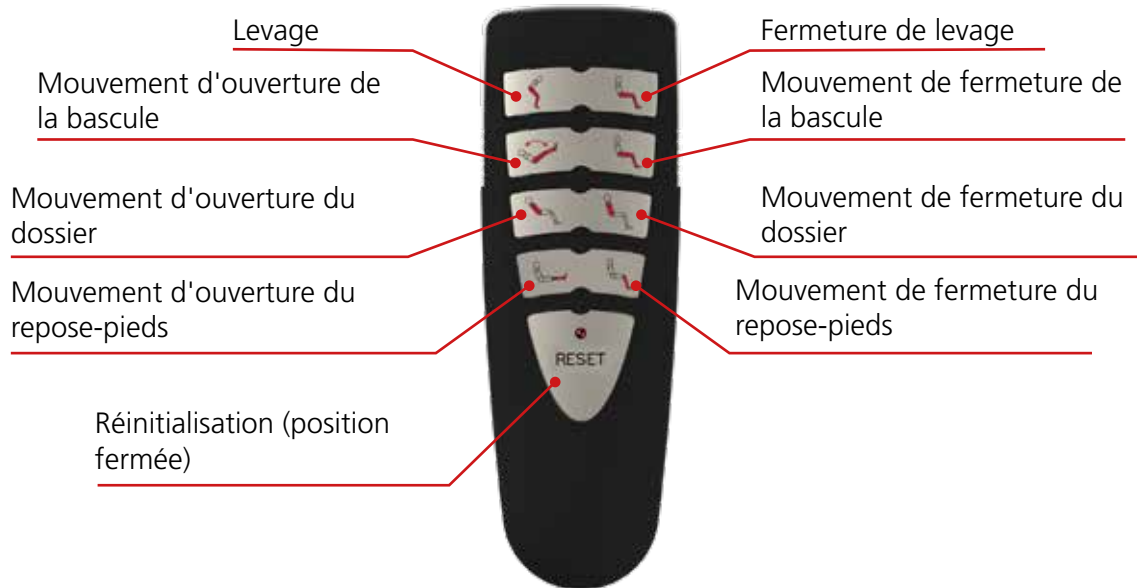


Figure 2 Exemple de commandes du boîtier RELAX fixe



Figure 3 Exemple de commandes du boîtier sans fil LIFT



7.2 Utilisation correcte des kits relax et lift

Il faut faire très attention à l'absorption électrique du KIT après son incorporation.

Effectuer un test après l'incorporation pour vérifier l'absorption électrique de la machine finale.

Voici les intensités maximales tolérées :

Les moteurs en phase d'ouverture et/ou de fermeture ne doivent pas atteindre ou dépasser 4 ampères d'absorption.

Les moteurs LIFT ne doivent pas atteindre ou dépasser 6 ampères d'absorption lors de l'ouverture/fermeture.

❗ Le non-respect des ampérages peut entraîner : un blocage de la centrale, une défaillance mécanique, une détérioration du moteur.

Le test du canapé par les techniciens Motion, avant sa commercialisation, exclut les problèmes susmentionnés.

Le client peut également effectuer le test lui-même, mais Motion Spa n'est pas responsable en cas de dysfonctionnement du kit électronique.

7.3 Utilisation correcte des kits avec batterie

Les batteries doivent toujours être utilisées conformément au cycle d'utilisation (minutes ON/ minutes OFF) indiqué sur les étiquettes des batteries mêmes et un maximum de 2 min ON /18 min OFF.

Lorsque la batterie est faible, l'avertisseur sonore se déclenche (si le modèle le prévoit) et la batterie doit être rechargée (un interrupteur ON/OFF, si le modèle le prévoit, active/désactive le fonctionnement de l'avertisseur sonore).

Pour charger la batterie, il n'est pas nécessaire de la déconnecter du produit final, mais il suffit de brancher l'un des dispositifs de charge fournis dans le KIT par Motion S.p.a.

Le voyant lumineux du connecteur (si prévu) s'allume en rouge : cela signifie que la batterie est faible et qu'elle est en train d'être rechargée.

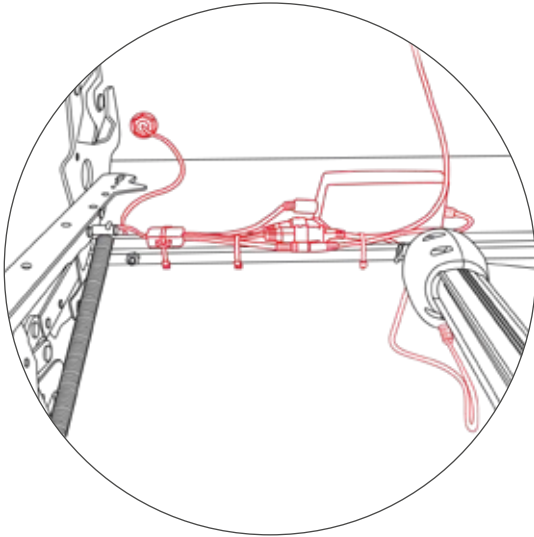
Le même voyant lumineux devient vert lorsque la charge est terminée.

❗ Afin d'utiliser correctement la batterie et de préserver son fonctionnement pendant longtemps, il est recommandé d'effectuer au moins **une charge complète tous les six mois au maximum**.

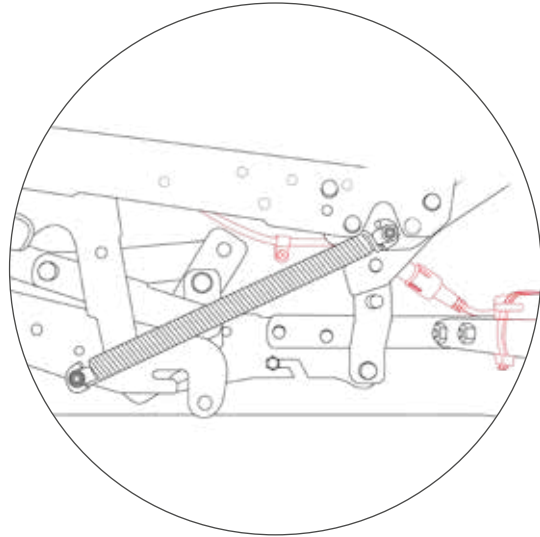
8. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Vous trouverez ci-dessous des illustrations pour le montage correct des différents mécanismes.
N.B. Les instructions et les images ci-dessous sont indicatives pour chaque famille de mécanismes.

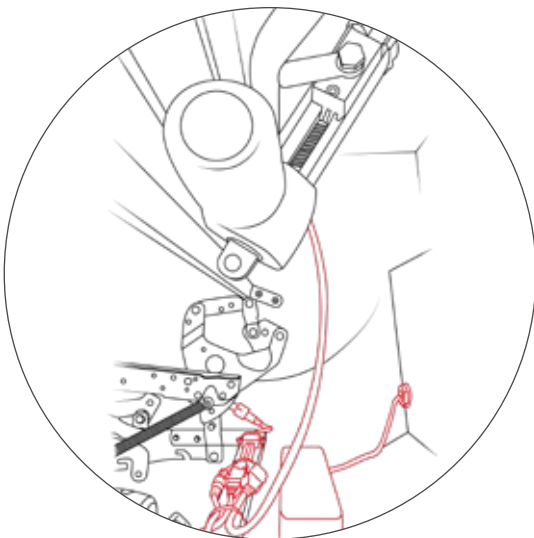
8.1 Relax avec base fixe



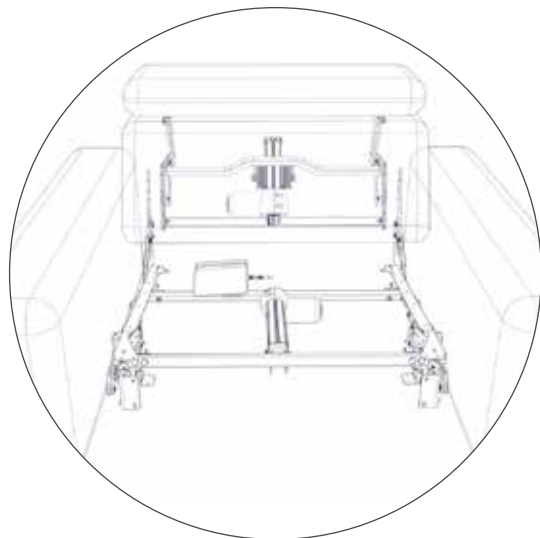
A. Fixer les câbles de l'actionneur et de la batterie en vérifiant qu'ils ne puissent pas être piégés et qu'ils ne soient jamais sous tension pendant toutes les phases du mouvement.



B. Fixer également le câble du boîtier de commande de manière à ce qu'il ne puisse être piégé lors du mouvement.

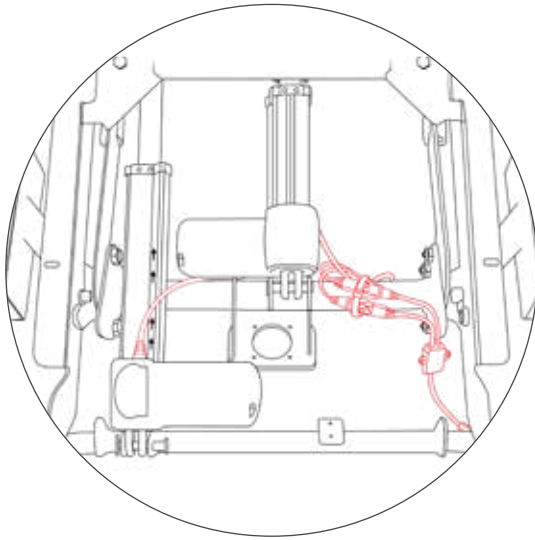


C. Vérifier que le câble du moteur de l'appui-tête ne soit pas piégé pendant le mouvement en ouvrant à fond le mécanisme.

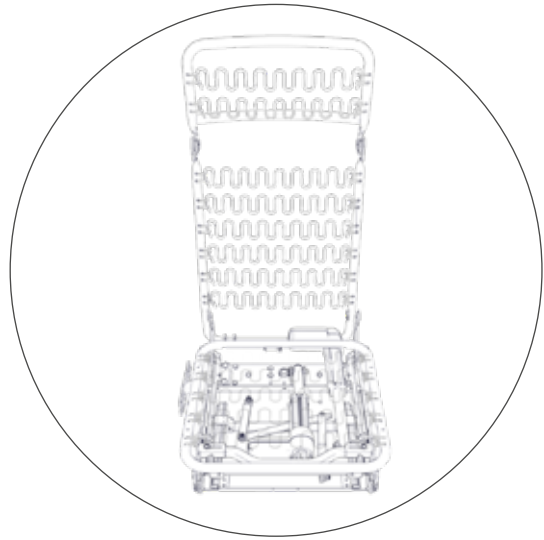


D. Lorsque le câblage est terminé, effectuer la fermeture et l'ouverture complètes de tous les mécanismes pour vérifier le bon fonctionnement et le câblage correct.

8.2 Relax avec base pivotante

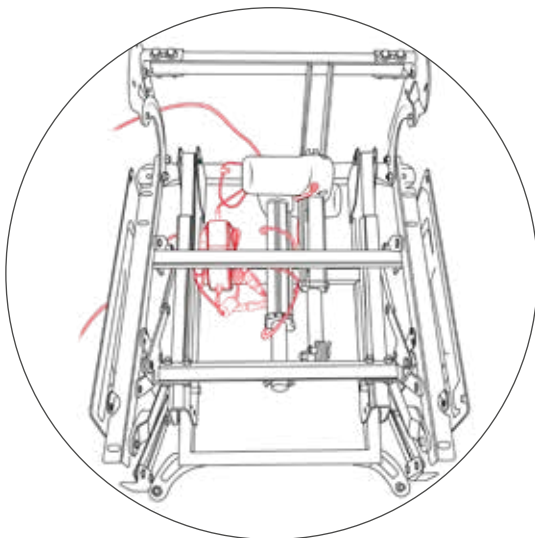


A. Fixer les câbles de branchement des actionneurs et du boîtier de commande sur le tube transversal afin qu'il ne puissent être piégés pendant le mouvement.

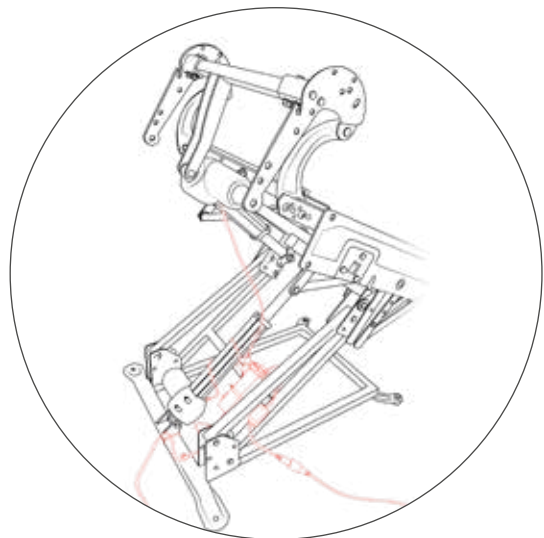


B. Lorsque le câblage est terminé, effectuer la fermeture et l'ouverture complètes de tous les mécanismes pour vérifier le bon fonctionnement et le câblage correct.

8.3 Mécanismes lift



A. Fixer le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne puisse être piégé pendant le mouvement. Fixer les câbles de l'actionneur et de la batterie (insérée dans l'emplacement approprié) en vérifiant qu'ils ne puissent être piégés et qu'ils ne se révèlent jamais en tension pendant toutes les phases du mouvement.



B. Lorsque le câblage est terminé, effectuer la fermeture et l'ouverture complètes de tous les mécanismes pour vérifier le bon fonctionnement et le câblage correct.

9. SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

Avertissements pour tous les kits :

- ⚠ Ne pas brancher le kit d'une autre manière que celle décrite dans cette notice.
- ⚠ Ne pas utiliser les éléments du kit avec des appareils autres que ceux indiqués dans cette notice.
- ⚠ Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles stipulées dans cette notice.
- ⚠ Ne pas brancher sur des réseaux autres que ceux indiqués dans cette notice ou sur l'étiquette de l'appareil.
- ⚠ Ne pas soumettre les composants du kit électrique à un contact direct avec de l'eau et/ou des fluides corporels.
- ⚠ Ne jamais toucher le produit pendant un orage, il y a un risque de subir des chocs électriques.
- ⚠ Utiliser dans des pièces qui ne sont pas excessivement humides et à l'écart des sources de chaleur (par exemple, les fours ou la lumière directe du soleil).
- ⚠ Ne pas placer le bloc d'alimentation et les batteries à proximité de récipients contenant de l'eau (par exemple, des vases).
- ⚠ Ne pas brancher trop d'appareils électroniques sur une même multiprise. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie dû à une surchauffe.
- ⚠ Ne pas insérer de conducteur (par exemple un élément métallique) à l'une des extrémités du câble d'alimentation immédiatement après l'avoir branché dans la prise murale. Il y a un risque de chocs électriques.
- ⚠ Ne jamais modifier les fiches de quelque manière que ce soit : l'utilisation de fiches non modifiées et de prises adaptées réduit le risque d'électrocution.
- ⚠ Ne pas court-circuiter le bloc d'alimentation électrique et/ou la batterie.
- ⚠ Ne pas laisser tomber et/ou ne pas soumettre le bloc d'alimentation/la batterie à des chocs.
- ⚠ Ne pas utiliser de câbles d'alimentation ou de fiches endommagés.
- ⚠ Insérer complètement le câble d'alimentation dans la prise. Si le câble n'est pas complètement inséré, un incendie peut se produire.
- ⚠ En cas de fuite de gaz, ne pas toucher à la prise murale, ouvrir les fenêtres et aérer (une étincelle peut provoquer un incendie et des brûlures).
- ⚠ Éviter de salir les connexions de l'appareil et, le cas échéant, les nettoyer avec un chiffon sec.
- ⚠ Empêchez la poussière de se déposer sur les bornes du câble d'alimentation ou sur la prise. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie.
- ⚠ Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec des objets chauds (radiateur, par exemple). Cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.
- ⚠ Ne pas laisser la batterie branchée pendant de longues périodes d'inactivité.
- ⚠ Ne placer aucun objet à proximité et/ou sur le bloc d'alimentation électrique.
- ⚠ Ne pas couvrir le bloc d'alimentation externe, mais le placer dans un endroit ouvert et ventilé, à l'abri de tout produit ou déchets étrangers.
- ⚠ Ne pas placer l'appareil sur des surfaces inclinées, il pourrait tomber et être endommagé.
- ⚠ Ne pas placer d'objets lourds ou le produit lui-même sur les câbles d'alimentation.
- ⚠ Protéger le câble d'alimentation contre d'éventuels dommages physiques ou mécaniques ; ne pas le laisser se tordre, se nouer, s'écraser, se coincer sous une porte ou marcher dessus.
- ⚠ Éviter d'éteindre le produit en débranchant le câble de la prise murale (ne pas utiliser la prise comme interrupteur). Un incendie peut se développer si les fils à l'intérieur du câble d'alimentation sont déconnectés. Pour débrancher le câble, saisir la fiche et tirer.
- ⚠ Tenir les câbles à l'écart de la chaleur, de l'huile et/ou des pièces mobiles ou tranchantes ; si les câbles sont endommagés ou enchevêtrés, le risque d'électrocution augmente.
- ⚠ Si l'une des circonstances suivantes se produit, débrancher immédiatement le produit de l'alimentation électrique et contactez votre centre d'assistance local :
 - le produit a subi un impact ;
 - le produit a été endommagé ;
 - le produit émet de la fumée et/ou des odeurs étranges.
 Il existe un risque d'électrocution et/ou d'incendie.

Avertissements pour les kits contenant des batteries :

- ⚠ Ne pas exposer les piles ou les batteries à la chaleur ou au feu et éviter de les placer à la lumière directe du soleil.
- ⚠ Ne pas court-circuiter ou manipuler les piles, les batteries ou les appareils électroniques.
- ⚠ Ne pas retirer les piles ou les batteries de leur emballage pour les utiliser dans d'autres circonstances.
- ⚠ Ne pas soumettre les piles, les batteries ou l'ensemble de l'appareil à des chocs mécaniques (éviter de faire tomber un bloc-batterie ou de le frapper lorsqu'il est au sol ; éviter de donner des coups avec des objets).
- ⚠ Ne pas utiliser de chargeurs/blocs d'alimentation autres que ceux prescrits dans cette notice et autres que ceux de Motion S.p.A.
- ⚠ Ne pas couvrir les piles, mais les placer dans un endroit ventilé, à l'abri d'autres objets/déchets.
- ⚠ N'utiliser les piles que pour l'usage prévu dans cette notice.
- ⚠ Ne pas fermer l'ensemble de l'appareil et/ou des pièces à l'intérieur de cartons, de conteneurs en métal ou en bois, etc. sans protéger les pôles (+ -) des éléments ou le connecteur métallique du bloc-batterie, car des courts-circuits accidentels peuvent se produire.
- ⚠ Si des substances chimiques s'échappent de la batterie, débrancher l'alimentation électrique et éviter tout contact avec ces substances ; si cela se produit, laver immédiatement les parties concernées avec de grosses quantités d'eau et consulter un médecin.
- ⚠ Conserver la batterie hors de portée des enfants.
- ⚠ Les piles doivent être chargées avant d'être utilisées ; suivre les instructions de cette notice pour les charger.
- ⚠ Laisser le bloc-batterie propre et sec.
- ⚠ Recharger complètement la batterie au moins une fois tous les 3 mois.
- ⚠ Après de longues périodes de stockage, plusieurs cycles de charge peuvent être nécessaires pour obtenir une durée de vie maximale.
- ⚠ Les batteries sont plus performantes lorsqu'elles fonctionnent à des températures comprises entre 5 ° et 20 °C.
- ⚠ Pendant la recharge, la batterie chauffe.
- ⚠ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants, à moins qu'ils ne disposent d'instructions sur l'utilisation de l'appareil et qu'ils ne soient surveillés de manière adéquate par une personne responsable de leur sécurité.
- ⚠ Avec une nouvelle batterie, après environ 1 mois depuis la dernière recharge, en l'absence d'utilisation, la charge résiduelle est d'environ la moitié de la charge nominale pour les batteries NiMH et d'environ 80 % pour les batteries Li-Ion.
- ⚠ Ne pas fermer l'ensemble de l'appareil et/ou des pièces à l'intérieur de cartons, de conteneurs en métal ou en bois, etc. sans protéger les pôles (+ -) des éléments ou le connecteur métallique du bloc-batterie, car des courts-circuits accidentels peuvent se produire.

9.1 IL EST INTERDIT DE

- S'asseoir/se pencher sur le repose-pieds lorsqu'il est ouvert ou en mouvement.
- Placer des objets entre la tige et le repose-pieds lorsqu'il est ouvert ou en mouvement.
- Utilisation du ou des boîtiers de commande fournis par plusieurs personnes en même temps.

10. RISQUES RÉSIDUELS

Tous les risques ont été réduits par le fabricant MOTION à un niveau tolérable, conformément à la législation en vigueur.

Les risques ne pouvant être éliminés définitivement, la quasi-machine a été divisée en zones par type de risque, dans lesquelles le risque résiduel est indiqué.

Ci-dessous, les risques sont répartis entre les familles RELAX et LIFT.

10.1 RELAX

Zone de danger	Risque résiduel	Infos/Mesures de précaution
Composants à alimentation électrique	Danger de contact direct ou indirect (risque électrique) causé par la perte d'isolation d'un composant, le desserrage d'une connexion, la perte de l'indice de protection IP	<p>Ne pas remplacer les composants fournis avec la quasi-machine par d'autres composants non conformes sans l'autorisation préalable de MOTION S.p.A.</p> <p>Mettre en œuvre les composants électriques comme indiqué dans cette notice.</p> <p>L'entretien de la quasi-machine n'est autorisé que par des techniciens agréés</p>
Boîtiers de commande (sans fil/câblés)	Utilisation simultanée des boîtiers de commande par plusieurs personnes	<p>La quasi-machine est conçue pour être utilisée par une seule personne à la fois.</p> <p>Cette indication, en plus du présent manuel, doit figurer dans la notice du fabricant de la machine dans laquelle cette quasi-machine sera incorporée.</p>
	Utilisation incorrecte	<p>Les boîtiers de commande fournis dans le kit doivent être incorporés dans la machine finale dans une position facilement accessible à l'utilisateur final, en particulier le ou les boutons d'urgence en cas d'utilisation de la télécommande sans fil.</p>
Zone assise/repose-pieds et dossier	Risque d'écrasement des membres entre les pièces mobiles du KIT	<p>Mise en place de pictogrammes de danger sur le KIT dans des zones clairement visibles pour l'utilisateur</p>
Ensemble de la quasi-machine	Risque de basculement, d'écrasement	<p>Ce risque ne peut être atténué qu'après l'incorporation de la quasi-machine dans la machine finale au moyen de revêtements, de structures de soutien : Il incombera au fabricant de la machine finale de réduire ce risque.</p>

		<p>Les mesures de précaution suivantes peuvent être prises sur la machine finale :</p> <p>Il est interdit de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • faire asseoir les enfants sur le repose-pieds. • Laisser les enfants jouer sous le repose-pieds lorsqu'il est ouvert et/ou en mouvement. • Bloquer le repose-pieds avec les jambes pendant son actionnement. • Concentrer le poids dans un sens, ce qui le déséquilibre. • S'asseoir / s'appuyer sur les accoudoirs. • Insérer des objets ou mettre les mains dans le dossier du produit lorsqu'il est en position relax. • S'asseoir/se pencher sur l'appui-tête/ le dossier lorsqu'il est ouvert/fermé ou en mouvement. • Appuyer le fauteuil contre le mur (laisser un espace minimum de 50 cm) • Se lever de manière déséquilibrée <p>(NOTE : ces indications sont de nature informative : Il incombe au fabricant de la machine finale d'évaluer l'applicabilité et/ou l'ajout de mesures supplémentaires.)</p>
<p>Ensemble de la quasi-machine</p>	<p>Risque de contact avec des matériaux dangereux (par exemple des échardes provenant de supports en bois)</p>	<p>Utiliser les EPI appropriés (gants, chaussures de sécurité) lors de l'incorporation de la quasi-machine dans la machine finale.</p>
<p>Ensemble de la quasi-machine</p>	<p>Risque d'incendie</p>	<p>Utiliser la quasi-machine avec des cycles de travail continus maximums de 2 minutes avec une pause de 18 minutes.</p> <p>En outre, il incombera au fabricant de la machine finale de réévaluer ce risque après tout revêtement de la quasi-machine.</p>

10.2 LIFT

Zone de danger	Risque résiduel	Infos/Mesures de précaution
Composants à alimentation électrique	Danger de contact direct ou indirect (risque électrique) causé par la perte d'isolation d'un composant, le desserrage d'une connexion, la perte de l'indice de protection IP	<p>Ne pas remplacer les composants fournis avec la quasi-machine par d'autres composants non conformes sans l'autorisation préalable de MOTION S.p.A.</p> <p>Mettre en œuvre les composants électriques comme indiqué dans cette notice</p> <p>L'entretien de la quasi-machine n'est autorisé que par des techniciens agréés</p>
Boîtiers de commande (sans fil/câblés)	Utilisation simultanée des boîtiers de commande par plusieurs personnes	<p>La quasi-machine est conçue pour être utilisée par une seule personne à la fois.</p> <p>Cette indication, en plus du présent manuel, doit figurer dans le manuel du fabricant de la machine dans laquelle cette quasi-machine sera incorporée.</p>
Zone assise/repose-pieds et dossier	Risque d'écrasement des membres entre les pièces mobiles du KIT	<p>Les boîtiers de commande fournis dans le kit doivent être incorporés dans la machine finale dans une position facilement accessible à l'utilisateur final, en particulier le ou les boutons d'urgence en cas d'utilisation de la télécommande sans fil.</p> <p>Mise en place de pictogrammes de danger sur le KIT dans des zones clairement visibles pour l'utilisateur</p>
Ensemble de la quasi-machine	Risque de basculement, d'écrasement	<p>Ce risque ne peut être atténué qu'après l'incorporation de la quasi-machine dans la machine finale au moyen de revêtements, de structures de soutien : Il incombera au fabricant de la machine finale de réduire ce risque.</p> <p>Les mesures de précaution suivantes peuvent être prises sur la machine finale :</p> <p>Il est interdit de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • faire asseoir les enfants sur le repose-pieds. • Laisser les enfants jouer sous le repose-pieds lorsqu'il est ouvert et/ou en mouvement

		<ul style="list-style-type: none"> • Bloquer le repose-pieds avec les jambes pendant son actionnement. • Concentrez votre poids dans un sens, en vous déséquilibrant. • S'asseoir / s'appuyer sur les accoudoirs. • Abaisser le dossier lorsque le fauteuil est en position de levage. • Déplacer le fauteuil en position LIFT soulevée • S'asseoir / s'appuyer sur l'appui-tête /le dossier lorsqu'il est ouvert / fermé ou en mouvement. • Appuyer le fauteuil contre le mur (laisser un espace minimum de 50 cm) • Se lever de manière décomposée et déséquilibrée <p>(NOTE : ces indications sont de nature informative : Il incombe au fabricant de la machine finale d'évaluer l'applicabilité et/ ou l'ajout de mesures supplémentaires.)</p>
Ensemble de la quasi-machine	Risque de contact avec des matériaux dangereux (par exemple des échardes provenant de supports en bois)	Utiliser les EPI appropriés (gants, chaussures de sécurité) lors de l'incorporation de la quasi-machine dans la machine finale.
Ensemble de la quasi-machine	Risque d'incendie	<p>Utiliser la quasi-machine avec des cycles de travail continus maximums de 2 minutes avec une pause de 18 minutes.</p> <p>En outre, il incombera au fabricant de la machine finale de réévaluer ce risque après tout revêtement de la quasi-machine.</p>

11. EXEMPLE DE DÉCLARATION D'INCORPORATION

Vous trouverez ci-dessous un fac-similé des déclarations d'incorporation des familles Relax et Lift.

ⓘ Les kits fournis sont des quasi-machines, ils doivent donc être incorporés ou assemblés à d'autres machines ou quasi-machines ou appareils pour construire une machine couverte par la directive 2006/42/CE.

Exemple 1 Déclaration d'incorporation pour la famille Relax

																									
DÉCLARATION D'INCORPORATION (Conformément à l'annexe IIB de la directive 2006/42/CE)																									
LE FABRICANT : Motion S.p.a. Domicile légal: Via Biondini 27, 47121 Forlì (FC) ITALIA	Siège social: Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC) ITALIA +39 0543 774768-782668 Fax. + 39 0543 798409 E-mail: info@motionitalia.com																								
Sous ma seule et unique responsabilité, je DÉCLARE par la présente que la QUASI-MACHINE ::																									
<table border="1"> <tr> <td>Nom</td> <td>Lift/Relax mechanism with electronic kit</td> </tr> <tr> <td>Modèle</td> <td>Kit for Relax Family (a)</td> </tr> <tr> <td>Type</td> <td>a= "1,2,5,6"</td> </tr> <tr> <td>Utilisation prévue</td> <td>Manutention des assises et/ou des appuis-tête des divans</td> </tr> <tr> <td>Numéro de série</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Année de fabrication</td> <td>2023</td> </tr> </table>	Nom	Lift/Relax mechanism with electronic kit	Modèle	Kit for Relax Family (a)	Type	a= "1,2,5,6"	Utilisation prévue	Manutention des assises et/ou des appuis-tête des divans	Numéro de série		Année de fabrication	2023													
Nom	Lift/Relax mechanism with electronic kit																								
Modèle	Kit for Relax Family (a)																								
Type	a= "1,2,5,6"																								
Utilisation prévue	Manutention des assises et/ou des appuis-tête des divans																								
Numéro de série																									
Année de fabrication	2023																								
RÉPOND AUX EXIGENCES ESSENTIELLES DE SÉCURITÉ SUIVANTES (conformément à la directive 2006/42/CE) : 1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.4.1, 1.2.4.3, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.9, 1.4.3, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.8, 1.5.11, 1.5.14, 1.6.3, 1.6.4, 1.6.5, 1.7.1.1, 1.7.2, 1.7.4, 1.7.4.1, 1.7.4.3																									
EST CONFORME aux exigences des dispositions légales en vigueur suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • Directive européenne 2014/30/UE relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique. • Directive européenne 2014/35/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension 																									
Et aux principales normes harmonisées suivantes :																									
<table border="1"> <thead> <tr> <th>NORME</th> <th>TITRE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>UNI EN ISO 12100</td> <td>Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Évaluation et réduction des risques</td> </tr> <tr> <td>UNI ISO/TR 14121-2</td> <td>Sécurité des machines - Appréciation du risque - Partie 2 : Guide pratique et exemples de méthodes</td> </tr> <tr> <td>EN 62061:2022</td> <td>Sécurité des machines - Sécurité fonctionnelle des systèmes de commande et de contrôle liés à la sécurité</td> </tr> <tr> <td>EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021</td> <td>Appareils ménagers et similaires - Sécurité. Partie 1 : Exigences générales.</td> </tr> <tr> <td>CEI EN 62233:2009</td> <td>Méthodes de mesure des champs électromagnétiques émis par les appareils domestiques et équipements similaires en ce qui concerne l'exposition humaine</td> </tr> <tr> <td>EN 55014-1: 2017</td> <td>Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, les outils électriques et appareils analogues - Partie 1 : Émission</td> </tr> <tr> <td>EN 55014-2: 2015</td> <td>Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, les outils électriques et appareils analogues - Partie 2 : Immunité - Norme de la famille de produits (CISPR 14-2:2015)</td> </tr> <tr> <td>EN 61000-3-2: 2014</td> <td>Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : Limites - Limites pour les émissions de courant harmonique (équipements dont le courant d'entrée est inférieur ou égal à 16 A par phase)</td> </tr> <tr> <td>EN 61000-3-3: 2013</td> <td>Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation électrique à basse tension, pour les équipements ayant un courant nominal <= 16 A par phase et ne faisant pas l'objet d'un raccordement conditionnel</td> </tr> <tr> <td>EN IEC 63000:2018</td> <td>Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques en ce qui concerne la restriction de l'utilisation de substances dangereuses</td> </tr> <tr> <td>EN 62321 serie</td> <td>Produits électrotechniques - Détermination des niveaux de six substances réglementées (plomb, mercure, cadmium, chrome hexavalent, polybromobiphényles, polybromodiphényléthers)</td> </tr> </tbody> </table>	NORME	TITRE	UNI EN ISO 12100	Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Évaluation et réduction des risques	UNI ISO/TR 14121-2	Sécurité des machines - Appréciation du risque - Partie 2 : Guide pratique et exemples de méthodes	EN 62061:2022	Sécurité des machines - Sécurité fonctionnelle des systèmes de commande et de contrôle liés à la sécurité	EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021	Appareils ménagers et similaires - Sécurité. Partie 1 : Exigences générales.	CEI EN 62233:2009	Méthodes de mesure des champs électromagnétiques émis par les appareils domestiques et équipements similaires en ce qui concerne l'exposition humaine	EN 55014-1: 2017	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, les outils électriques et appareils analogues - Partie 1 : Émission	EN 55014-2: 2015	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, les outils électriques et appareils analogues - Partie 2 : Immunité - Norme de la famille de produits (CISPR 14-2:2015)	EN 61000-3-2: 2014	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : Limites - Limites pour les émissions de courant harmonique (équipements dont le courant d'entrée est inférieur ou égal à 16 A par phase)	EN 61000-3-3: 2013	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation électrique à basse tension, pour les équipements ayant un courant nominal <= 16 A par phase et ne faisant pas l'objet d'un raccordement conditionnel	EN IEC 63000:2018	Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques en ce qui concerne la restriction de l'utilisation de substances dangereuses	EN 62321 serie	Produits électrotechniques - Détermination des niveaux de six substances réglementées (plomb, mercure, cadmium, chrome hexavalent, polybromobiphényles, polybromodiphényléthers)	
NORME	TITRE																								
UNI EN ISO 12100	Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Évaluation et réduction des risques																								
UNI ISO/TR 14121-2	Sécurité des machines - Appréciation du risque - Partie 2 : Guide pratique et exemples de méthodes																								
EN 62061:2022	Sécurité des machines - Sécurité fonctionnelle des systèmes de commande et de contrôle liés à la sécurité																								
EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021	Appareils ménagers et similaires - Sécurité. Partie 1 : Exigences générales.																								
CEI EN 62233:2009	Méthodes de mesure des champs électromagnétiques émis par les appareils domestiques et équipements similaires en ce qui concerne l'exposition humaine																								
EN 55014-1: 2017	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, les outils électriques et appareils analogues - Partie 1 : Émission																								
EN 55014-2: 2015	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, les outils électriques et appareils analogues - Partie 2 : Immunité - Norme de la famille de produits (CISPR 14-2:2015)																								
EN 61000-3-2: 2014	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : Limites - Limites pour les émissions de courant harmonique (équipements dont le courant d'entrée est inférieur ou égal à 16 A par phase)																								
EN 61000-3-3: 2013	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation électrique à basse tension, pour les équipements ayant un courant nominal <= 16 A par phase et ne faisant pas l'objet d'un raccordement conditionnel																								
EN IEC 63000:2018	Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques en ce qui concerne la restriction de l'utilisation de substances dangereuses																								
EN 62321 serie	Produits électrotechniques - Détermination des niveaux de six substances réglementées (plomb, mercure, cadmium, chrome hexavalent, polybromobiphényles, polybromodiphényléthers)																								
DÉCLARE en outre que le responsable de la constitution du dossier technique est Elio Ravaioi et que cette documentation technique est conservée chez Motion S.p.a., Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC), ITALIAE.																									
S'ENGAGE À TRANSMETTRE , en réponse à une demande dûment justifiée des autorités nationales, des informations pertinentes sur la quasi-machine.																									
Enfin, il INTERDIT la mise en service tant que la machine finale dans laquelle il doit être incorporé n'ait pas été déclarée conforme, le cas échéant, aux dispositions de la directive 2006/42/CE.																									
Forlì le, 14/12/2023																									
 MOTION S.p.A. Sede Legale: Via Biondini, 27 - 47121 FORLÌ Sede Amm.va o Magazzino Via Navicella, 26 Z.I. Pieve Acquedotto 47122 FORLÌ Tel. +39 0543 782668 - Fax +39 0543 798409 Partita IVA 110260260401 CCIAA Forlì-Cesena Reg. Imp. n. 1723098 - REA n. 281290																									
Le Représentant légal Elio Ravaioi																									

Exemple 2 Déclaration d'incorporation Lift Family

																									
DÉCLARATION D'INCORPORATION (Conformément à l'annexe IIB de la directive 2006/42/CE)																									
LE FABRICANT :	Motion S.p.a. Domicile légal : Via Biondini 27, 47121 Forlì (FC) ITALIA																								
	Siège social : Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC) ITALIA +39 0543 774768-782668 Fax. + 39 0543 798409 E-mail: info@motionitalia.com																								
Sous sa seule et unique responsabilité, il DÉCLARE que la QUASI-MACHINE :																									
<table border="1"> <tr> <td>Nom</td> <td>Lift/Relax mechanism with electronic kit</td> </tr> <tr> <td>Modèle</td> <td>Kit for Lift Family (b)</td> </tr> <tr> <td>Type</td> <td>b= "3,4,7,8"</td> </tr> <tr> <td>Utilisation prévue</td> <td>Manutention des assises et/ou des appuis-tête des divans</td> </tr> <tr> <td>Numéro de série</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Année de fabrication</td> <td>2023</td> </tr> </table>	Nom	Lift/Relax mechanism with electronic kit	Modèle	Kit for Lift Family (b)	Type	b= "3,4,7,8"	Utilisation prévue	Manutention des assises et/ou des appuis-tête des divans	Numéro de série		Année de fabrication	2023													
Nom	Lift/Relax mechanism with electronic kit																								
Modèle	Kit for Lift Family (b)																								
Type	b= "3,4,7,8"																								
Utilisation prévue	Manutention des assises et/ou des appuis-tête des divans																								
Numéro de série																									
Année de fabrication	2023																								
RÉPOND AUX EXIGENCES ESSENTIELLES DE SÉCURITÉ SUIVANTES (conformément à la directive 2006/42/CE) :																									
1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.4.1, 1.2.4.3, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.9, 1.4.3, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.8, 1.5.11, 1.5.14, 1.6.3, 1.6.4, 1.6.5, 1.7.1.1, 1.7.2, 1.7.4, 1.7.4.1, 1.7.4.3																									
EST CONFORME aux exigences des dispositions légales en vigueur suivantes :																									
<ul style="list-style-type: none"> • Directive européenne 2014/30/UE relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique. • Directive européenne 2014/35/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension 																									
Et aux principales normes harmonisées suivantes :																									
<table border="1"> <thead> <tr> <th>NORME</th> <th>TITRE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>UNI EN ISO 12100</td> <td>Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Évaluation et réduction des risques</td> </tr> <tr> <td>UNI ISO/TR 14121-2</td> <td>Sécurité des machines - Appréciation du risque - Partie 2 : Guide pratique et exemples de méthodes</td> </tr> <tr> <td>EN 62061:2022</td> <td>Sécurité des machines - Sécurité fonctionnelle des systèmes de commande et de contrôle liés à la sécurité</td> </tr> <tr> <td>EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021</td> <td>Appareils ménagers et similaires - Sécurité. Partie 1 : Exigences générales.</td> </tr> <tr> <td>CEI EN 62233:2009</td> <td>Méthodes de mesure des champs électromagnétiques émis par les appareils domestiques et équipements similaires en ce qui concerne l'exposition humaine</td> </tr> <tr> <td>EN 55014-1: 2017</td> <td>Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, les outils électriques et appareils analogues - Partie 1 : Émission</td> </tr> <tr> <td>EN 55014-2: 2015</td> <td>Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, les outils électriques et appareils analogues - Partie 2 : Immunité - Norme de la famille de produits (CISPR 14-2:2015)</td> </tr> <tr> <td>EN 61000-3-2: 2014</td> <td>Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : Limites - Limites pour les émissions de courant harmonique (équipements dont le courant d'entrée est inférieur ou égal à 16 A par phase)</td> </tr> <tr> <td>EN 61000-3-3: 2013</td> <td>Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation électrique à basse tension, pour les équipements ayant un courant nominal <= 16 A par phase et ne faisant pas l'objet d'un raccordement conditionnel</td> </tr> <tr> <td>EN IEC 63000:2018</td> <td>Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques en ce qui concerne la restriction de l'utilisation de substances dangereuses</td> </tr> <tr> <td>EN 62321 serie</td> <td>Produits électrotechniques - Détermination des niveaux de six substances réglementées (plomb, mercure, cadmium, chrome hexavalent, polybromobiphényles, polybromodiphényléthers)</td> </tr> </tbody> </table>	NORME	TITRE	UNI EN ISO 12100	Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Évaluation et réduction des risques	UNI ISO/TR 14121-2	Sécurité des machines - Appréciation du risque - Partie 2 : Guide pratique et exemples de méthodes	EN 62061:2022	Sécurité des machines - Sécurité fonctionnelle des systèmes de commande et de contrôle liés à la sécurité	EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021	Appareils ménagers et similaires - Sécurité. Partie 1 : Exigences générales.	CEI EN 62233:2009	Méthodes de mesure des champs électromagnétiques émis par les appareils domestiques et équipements similaires en ce qui concerne l'exposition humaine	EN 55014-1: 2017	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, les outils électriques et appareils analogues - Partie 1 : Émission	EN 55014-2: 2015	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, les outils électriques et appareils analogues - Partie 2 : Immunité - Norme de la famille de produits (CISPR 14-2:2015)	EN 61000-3-2: 2014	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : Limites - Limites pour les émissions de courant harmonique (équipements dont le courant d'entrée est inférieur ou égal à 16 A par phase)	EN 61000-3-3: 2013	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation électrique à basse tension, pour les équipements ayant un courant nominal <= 16 A par phase et ne faisant pas l'objet d'un raccordement conditionnel	EN IEC 63000:2018	Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques en ce qui concerne la restriction de l'utilisation de substances dangereuses	EN 62321 serie	Produits électrotechniques - Détermination des niveaux de six substances réglementées (plomb, mercure, cadmium, chrome hexavalent, polybromobiphényles, polybromodiphényléthers)	
NORME	TITRE																								
UNI EN ISO 12100	Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Évaluation et réduction des risques																								
UNI ISO/TR 14121-2	Sécurité des machines - Appréciation du risque - Partie 2 : Guide pratique et exemples de méthodes																								
EN 62061:2022	Sécurité des machines - Sécurité fonctionnelle des systèmes de commande et de contrôle liés à la sécurité																								
EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021	Appareils ménagers et similaires - Sécurité. Partie 1 : Exigences générales.																								
CEI EN 62233:2009	Méthodes de mesure des champs électromagnétiques émis par les appareils domestiques et équipements similaires en ce qui concerne l'exposition humaine																								
EN 55014-1: 2017	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, les outils électriques et appareils analogues - Partie 1 : Émission																								
EN 55014-2: 2015	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, les outils électriques et appareils analogues - Partie 2 : Immunité - Norme de la famille de produits (CISPR 14-2:2015)																								
EN 61000-3-2: 2014	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : Limites - Limites pour les émissions de courant harmonique (équipements dont le courant d'entrée est inférieur ou égal à 16 A par phase)																								
EN 61000-3-3: 2013	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation électrique à basse tension, pour les équipements ayant un courant nominal <= 16 A par phase et ne faisant pas l'objet d'un raccordement conditionnel																								
EN IEC 63000:2018	Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques en ce qui concerne la restriction de l'utilisation de substances dangereuses																								
EN 62321 serie	Produits électrotechniques - Détermination des niveaux de six substances réglementées (plomb, mercure, cadmium, chrome hexavalent, polybromobiphényles, polybromodiphényléthers)																								
DÉCLARE en outre que le responsable de la constitution du dossier technique est Elio Ravaioli et que cette documentation technique est conservée chez Motion S.p.a., Via Navicella 26, 47122 Forlì (FC), ITALIA.																									
S'ENGAGE À TRANSMETTRE , en réponse à une demande dûment justifiée des autorités nationales, des informations pertinentes sur la quasi-machine.																									
Enfin, il INTERDIT la mise en service tant que la machine finale dans laquelle il doit être incorporé n'ait pas été déclarée conforme, le cas échéant, aux dispositions de la directive 2006/42/CE.																									
Forlì, le, 14/12/2023																									
																									
Sede Legale: Via Biondini, 27 - 47121 FORLÌ Sede Amm. va e Magazzino Via Navicella, 26 Z.I. P.levo Acquedotto 47122 FORLÌ Tel. +39 0543 782668 - Fax +39 0543 798409 Partita IVA: IT02602600401 CCIAA Forlì-Cesena Reg. Impr. n. 17230/98 - REA n. 281290																									
Le Représentant légal Elio Ravaioli																									

1 1																									

12. ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Les piles usagées ne peuvent pas être éliminées avec les déchets ménagers normaux. La loi stipule que les piles usagées ou endommagées doivent être déposées dans des centres de collecte spéciaux ou confiées à des entreprises spécialisées dans le traitement de ces déchets. La violation des obligations légales est passible de sanctions administratives ou pénales.

Tous les composants DEEE doivent être éliminés dans des points de collecte séparés, sur des îlots ou des plates-formes écologiques, ou en demandant leur enlèvement.



DEEE : NE PAS JETER LE CORPS DU MÉCANISME À LA POUBELLE

Pour les autres matériaux, il convient de se référer aux réglementations spécifiques de votre municipalité, en respectant toujours la différenciation établie.

13. ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour toute information concernant le kit, veuillez contacter la société Motion Spa.

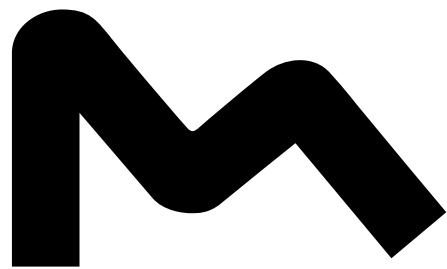
ENTREPRISE	MOTION SPA
TÉLÉPHONE	0543 774768
E-MAIL	reception@motionitalia.com
ADRESSE	Via Navicella 26, Forlì (FC)

14. ANNEXES

Les annexes suivantes font partie intégrante de la notice :

- *Annexe 1* : Blocs d'alimentation ;
- *Annexe 2* : Piles ;
- *Annexe 3* : Centrales ;
- *Annexe 4* : Boîtiers de commande ;
- *Annexe 5* : Actionneurs.
- *Annexe 6* : Instructions de montage du KIT

En fonction de la combinaison du kit acheté, les annexes correspondantes seront partagées.



motionitalia

Le fabricant du produit fini dans lequel le kit moteur et le kit batterie, le cas échéant, seront installés, doit créer indépendamment une notice d'utilisation pour son produit.

Le contenu et les consignes de sécurité de cette notice peuvent être utilisés librement pour le produit fini.

Motion S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte des informations contenues dans cette notice.

motionitalia:

LA TECHNOLOGIE RELAX
APPLIQUÉE À VOTRE DIVAN,
CHEZ VOUS,
DANS VOTRE VIE
JOUR APRÈS JOUR



MOTION S.p.A.
Via Navicella, 26
47122 Forlì (FC) - Italie
Tél +39 0543774768
+39 0543782668
info@motionitalia.com

motionitalia.com

